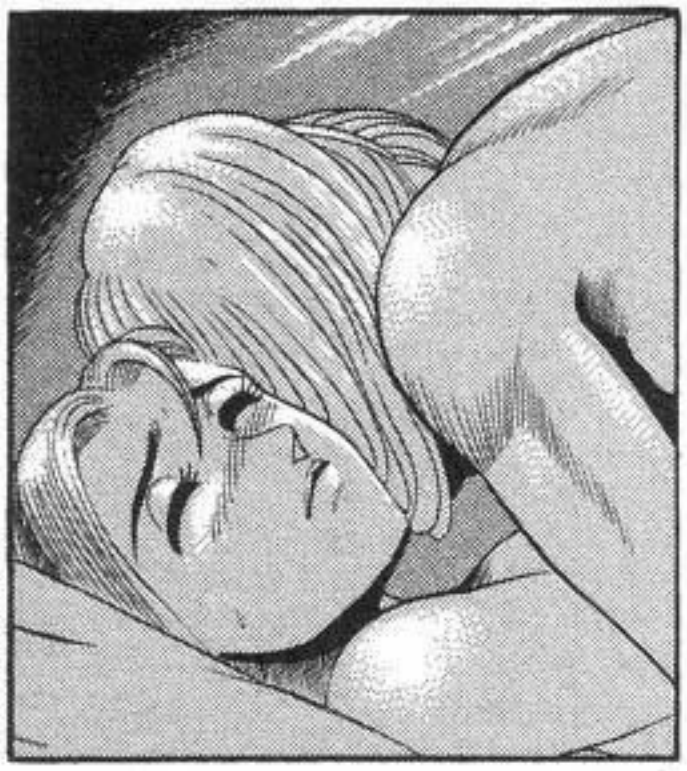
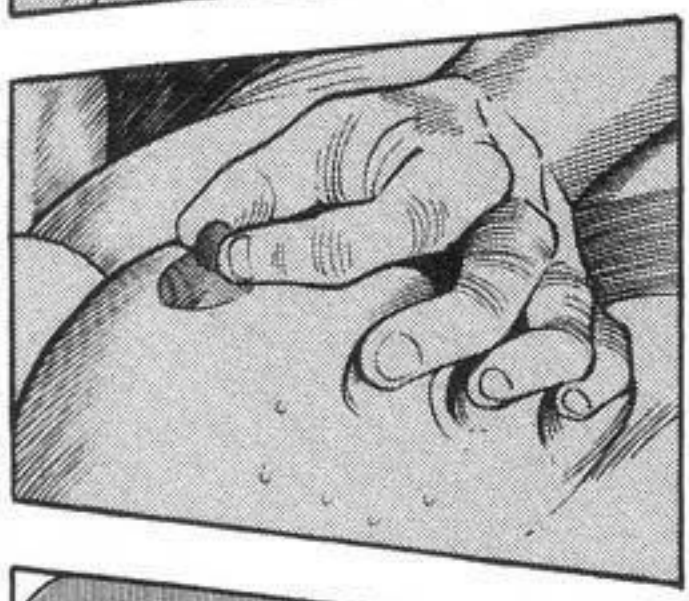
TRADUCCIÓN Y
TÍTULOS: RIKI_OH

第2章　我が名はダンテ

MI NOMBRE ES DANTE



AH..
AH..



HAA..
HAAA...
HAAA....

¡QUE MIERDA! ¡YA ME JODE EL ESTAR ESPERANDO!

¿QUÉ HORA ES YA...?

¡UN FRIO INESPE-RADO!

FUU....

¡TOMA LAS FOTOS ANTES QUE SE DE CUENTA!

¡LO TENEMOS!

AQUÍ ESTÁ.. JUSTO A TIEMPO..

ES... ESPEREN

UGH..

JAJAJA... ESTÁ BIEN.. HEMOS TENIDO MUCHO CUIDADO...

ME ALEGRA HABER HECHO ESTO AL MENOS UNA VEZ EN LA VIDA.

ふふふ

NO ACTUES NERVIO-SA..

CALMA DA...

¿ESTÁ BIEN..?

¡MIERDA!

¡OH, NO!

¡VAMONOS DE AQUÍ! ¡LA YEGUA..

¡YA TENGO LA FOTO!

¡¿QUÉ HACEN, SACOS DE MIERDA?!

¡ESPE-REN!

..ES UNA ESTRELLA FAMOSA TAMBIÉN! JAJAJA

¡ESPEREN, HIJOS DE LA GRAN PUTA!

¡ESTO ES GRANDIOSO! ¡YA SE JODIERON!

¡QUIEREN ACABAR CONMIGO?!
¡ES SOLO UN ADULTERIO!
¡YO IBA A SER UNA SUPER ESTRE-LLA!
¡YO LOS VOY A APLASTAR!
¡PUTA! ¡¿QUÉ ES ESA MIERDA?!
HIIII.....

JAJA... EL QUE RIE AL ÚLTIMO..

.....

NO SE PUBLICA-RÁ..

¡ESTÁ BIEN! ¡TRANQUILA! YA TENGO LA EVIDENCIA...

ESTO ES HORREN DO..

AMBOS ESTÁN EN LA MISMA CONDICIÓN.

SUS CRANEOS HAN SIDO APLASTADOS HASTA QUEDAR COMO MASAS UNIFORMES SANGUINO LENTAS POR UNA FUERZA TREMENDA...
¡QUE JODER! Y YO TODA VÍA NO HE CENADO...)

ASÍ QUE TRATAMOS CON UN PROFESIONAL...

ESTAMOS INVESTI-GANDOLO...

¿QUÉ HAY DE LA IDENTIDAD DE LAS VICTIMAS?

UNA CELEBRIDAD FAMOSA...

YA VEO...

UN CASO DE ADULTERIO QUE INVOLUCRABA A UN JOVEN ACTOR DE UNA SERIE DE DRAMA DE LA TELEVISIÓN...

¿ESTABAN VIGILANDO A ALGUIEN?

UN PAPARAZZI Y SU CAMAROGRAFO DE UNA REVISTA DE MUJERES...

TENÍAN SUS IDENTIFICACIONES...

ÉL DICE QUE NO ESTABA NI CERCA DEL HOTEL CUANDO OCURRIÓ EL CRIMEN...

MIKIO NARA HA ESTADO APARECIENDO EN MUCHOS "REALITY SHOW" ULTIMAMENTE...

TAMBIÉN DICE QUE NUNCA SE REUNIÓ CON ESOS REPORTEROS...

Y QUE ES UN FASTIDIO HABER QUEDADO ENMEDIO DEL CASO DE LOS REPORTEROS QUE LO ESTABAN PERSIGUIENDO...

ESO SUENA BIEN PERO...

LOS MEDIOS LE TIENEN PUESTO EL OJO Y SI ÉL...

...SE TRANSFORMA FRENTE A ELLOS.. ENTONCES...

PRO BA BLE MEN TE..

Y QUE SE CASÓ EL AÑO PASADO Y NO TIENE NADA QUE VER CON EL ADULTERIO....

...Y COMO ÉL ES UNA CELEBRI- DAD.. ESTO ES MUY MALO.

¡NO! ES ALTAMENTE PROBABLE QUE SEA UNA BESTÍA..

NO LO HARÉ A MENOS QUE ESTEMOS SEGUROS QUE ÉL ES UNA BESTÍA.

..ESTANDO AL AIRE...

AUNQUE PUEDE MANTENER A LOS MEDIOS UN POCO A UN LADO, SI SE TRANSFORMA...

¿QUÉ ES LO QUE QUIERE QUE YO HAGA?

ENTON- CES.. ¿QUÉ?

¿HAY OTROS SOSPECHOSOS...?

SÍ. LA MUJER TAMBIÉN LO ES... AUNQUE EL LO HA...

AUNQUE ES CIERTO QUE AUN NO SABEMOS SI ÉL ES UNA BESTÍA O NO...

DESPUÉS DE VER LA ESCENA DEL CRIMEN ESTOY SEGURO QUE FUE UNA BESTÍA DEMONÍACA.

..INCIDENTE OCURRIÓ EN UN PARQUEO CERCANO.

..NEGADO AL AIRE, AMBOS SE REGISTRARON EN UN HOTEL CERCA DE LA ESCENA DEL CRIMEN AL MISMO TIEMPO. ALGÚN TIEMPO DESPUÉS EL..

LA CONCLUSIÓN NATURAL ES QUE FUERON ATACADOS POR UNA BESTÍA DEMONÍACA...

DOS HOMBRES GRANDES FUERON APLASTADOS CONTRA EL DURO PAVIMENTO DE CONCRETO...

SUS CRANEOS FUERON APLASTADOS EN PEQUEÑOS PEDAZOS... ¡NO FUE ALGO QUE PUDIERA HACER UN SER HUMANO!

Y COMO ÉL ES EL VINCULO MÁS FUERTE CON ELLOS DOS... ÉL ES EL PRINCIPAL SOSPECHOSO...

CLUNK

SU NOMBRE ES: KAZUMI HOSHI.

ES UNA ESTUDIANTE DE ACTRIZ QUE TRABAJA COMO ASISTENTE EN SHOWS DE VARIEDADES.

¿UNA ESTUDIANTE?

...¿QUIÉN ES LA AMANTE?

SI DE VERDAD ESTABA ENGAÑANDO

¿HA CAMBIADO DE OPINION?

KAZUMI ....

ES ESTUDIANTE DE 3ER. GRADO EN LA UNIVERSIDAD DE OTOWA. SU NOMBRE REAL ES: KAZUMI YASUDA.

TE VES ALGO TRISTE...

¿PASÓ ALGO?

¿QUÉ OCURRE...? TE VES ALGO SOMBRÍA...

UMM

UNO... CON TEMPLE DE ACERO.

AH... DE CASUALIDAD CONOCES A ALGUIEN... A UN HOMBRE EN EL QUE PUEDAS CONFIAR..

NO, NO CREO CONOCER A NINGUNO ASÍ. SI LO CONOCIERA YA ME LO HABRÍA...

UNO QUE SEA FUERTE Y QUE SEA MUY BUENO PELEANDO.

NO, UN HOMBRE SERÍA MEJOR.

¿UN HOMBRE? ¿NO PUEDE SER UNA MUJER?

¡HEY! ¿QUIÉN ES ÉL? ¿VA A TU FACULTAD?

¡AH..! ¡ÉL...!

SU NOMBRE ES: RYOU UTSUGI. PERO TODOS LO LLAMAN:

¡¡DANTE...!!

¡¿DANTE?!

LA GENTE DICE QUE ES MUY PELIGRO-SO.

MEJOR SI EVITAS A ESE SUJETO.

COSAS DE OCULTISMO... DICEN QUE ES UNO DE ESOS CHIFLADOS FANATICOS RELIGIOSOS....

¿QUÉ QUIERES DECIR CON PELIGRO-SO?

¿NO ES UNA LASTIMA QUE ESTE METIDO EN ESAS COSAS DE OCULTISMO...?

ESO ES PORQUE SIEMPRE TRAE CONSIGO UNA COPIA DE LA DIVINA COMEDIA DE DANTE.

¿NO SERA QUE SOLO LE GUSTA LA LITERATURA ?

Y EN ESA PARTE LO QUE MÁS LEE Y LEE SON LOS VERSOS QUE HABLAN DEL REY DE LOS DEMONIOS ATRAPADO EN EL FONDO DEL ABERNO.

NO TIENE AMIGOS... ES UN VERDADERO "ANORMAL".

¿O TALVEZ HACE ESTUDIOS RELIGIOSOS A PROFUNDIDAD...?

¡PARA NADA! ¡TODO LO QUE HACE ES LEER "EL INFIERNO" UNA Y OTRA VEZ!

¿TIENES CURIOSIDAD POR ESAS COSAS?

¿DE VERAS?

PRESENTAMELO MÁS TARDE...

ÉL ES PERFECTO.

¿EH?

HAY MUCHOS OTROS LUGARES..

¿TE MOLESTA SI ME SIENTO AQUÍ...?

¿TE INTERESARÍA SI TE DIJERA QUE CONOCÍ A UN DEMONIO...?

¿UN DEMO-NIO...?

REALMENTE ERES EXTRAÑO... UNA CHICA TE HABLA Y NO TE INTERESA...

SI NO VENISTE A JODERME... ENTONCES... TOMA ASIENTO...

PARECE QUE TIENES UNA HIS TORIA INTERE- SANTE QUE CONTARME...

¿EL ACTOR?

¿CONOCES A.. MIKIO NARA?

MMMHH

YO... YO SOY SU AMANTE.

HAY MUCHOS RUMORES COMENTANDO SU ADULTERIO...

SOLO PORQUE ME INTERESE LEER LIBROS NO QUIERE DECIR QUE NO CONOZCA NADA MÁS DEL MUNDO...

NO PODÍA CREER LO FUERTE QUE ERA...

COMPLETAMENTE DISTINTO DE SU IMAGEN DE ACTOR INGENUO...

SE SINTIO COMO SI SE HUBIERA TRANSFORMADO EN OTRA PERSONA.

NOTE ALGO EXTRAÑO LA PRIMERA VEZ QUE... QUE ESTUVIMOS JUNTOS.

FUE TAN RUDO, CASI COMO UN ANIMAL SALVAJE...

PERO..

ASÍ SON LOS HOMBRES ....

ÉL SE VOLVIA CADA VEZ MÁS... MÁS VIOLENTO Y MÁS BESTIAL...

PERO... MIENTRAS ESTABA... MIENTRAS TODO AQUELLO CONTINUABA...

EN LA OBSCU-
RIDAD VI QUE
SU CUELLO SE
ESTIRABA Y
SUS OJOS
BRILLABAN..

PERO..
COMO
CASI
SIEMPRE
ESTABA
EBRIA...

CREI QUE ESTABA
VIENDO COSAS
COMO EFECTO
DEL ALCOHOL...

ME DIJE A
MI MISMA
QUE ERA
MI IMA-
GINACIÓN.

NORMALMENTE, ÉL SE INCREIBLE-MENTE AMABLE...
Y EN VERDAD ME AMA...

Y EVITÉ ASÍ EL VERLO.

ESTABA TAN ASUSTADA QUE CERRÉ LOS OJOS...

SI TE SEN-TIAS ASÍ ¿POR QUÉ SEGUISTE CON ÉL?

ESO ES CIERTO... PERO AUN ASÍ ESTOY SEGURA QUE ME AMA...

PERO... ¿ES CASADO VERDAD...?

ÉL SOLO ME LA MUESTRA A MI.

MUESTRE SU VERDADERA NATURALEZA CUANDO TIENE SEXO CON SU ESPOSA...

PORQUE.. NO CREO QUE...

¿POR QUÉ?

LO VI A ÉL... HACER.. HACER ESO...

YA NO PUEDO HACERLO.

SOLO VETE AL FONDO DEL INFIER- NO CON TU DEMONIO.

EN ESE CASO NO TIENES NADA DE QUE PREOCUPAR- TE.

JEJEJE... ESO ES LO QUE LLAMAN "INTUICIÓN FEMENINA"

ASÍ LO PENSÉ PERO...

¿QUÉ VISTE? ¿UN EVENTO TRAGICO?

ASÍ QUE ÉL FUE TRAS ELLOS Y REVELÓ SU VERDADERA IDENTIDAD... AHORA YA NO EN EL SEXO...

FUIMOS SORPENDIDOS POR EL FLASH DE UNA CAMARA EN UN PARQUEO SUBTERRANEO CERCA DEL HOTEL...

Y LUEGO... DOS HOMBRES SALIERON CORRIENDO...

TODO PASÓ EN UN INSTANTE, APENAS SI PUDE DARME CUENTA DE LO QUE ESTABA PASANDO...

DE PRONTO, UN EXTRAÑO MONSTRUO ESTABA PARADO ANTE MI SACUDIENDO A LOS HOMBRES CUAL SI FUERAN MUÑECOS DE TRAPO...

¡¡EN UN MOMENTO DADO LOS ESTRELLÓ CONTRA EL PISO!!

MIENTRAS SE VOLTEABA HACIA MI.. EL MONSTRUO VOLVIÓ A SER UN POCO COMO ÉL...

PARECIÓ COMO UNO DE ESOS EFECTOS DE COMPUTADORA DE LAS PELICULAS.

LO QUE TÚ LLAMAS REALIDAD ES ALGO MUY FRAGIL.

...CREER LO...

AUN CUANDO LO VI CON MIS PROPIOS OJOS.. YO AUN NO PUEDO...

NUESTRO MUNDO, ¿NO ES REAL?

¡¡ESTE NO ES PARA NADA EL MUNDO REAL!!

ESTE MUNDO NO ES MÁS QUE UNA MERA SOMBRA DE LA VERDADERA REALIDAD.

ENTON-CES.. ¿QUÉ LO ES?

.....

EL INFIER NO QUE DANTE VIÓ ERA EL MUNDO REAL.

¡EL INFIER NO!

VINE A HABLAR CONTIGO DEBIDO A ESO.

SR. UTSUGI, HE ESCUCHADO QUE LA GENTE TE LLAMA: "DANTE".

...DESPUÉS DE LO QUE VI, TÚ HISTORIA NO PARECE PARA NADA EXTRAÑA.

ANTES SOLO HABRÍA IGNORADO ESE COMENTARIO, PERO AHORA...

MHH..

DE SEGURO SON MEMO-RIAS DE UNA PREVIA EXISTENCIA.

COMO DANTE EN LA DIVINA COMEDIA, YO, TAMBIÉN TENGO RECUERDOS DEL INFIERNO.

EN ESE INFIERNO, YO VI UNA INFINIDAD DE...

...MONSTRUOS DESCONOCIDOS EN LA NATURALEZA. SERÍA CASI IMPOSIBLE EXPRESAR EN...

...PALABRAS LAS FORMAS DE SUS CUERPOS... EN UN MODO CONCRETO.

PERO DE ALGUNA FORMA... LOS CONOCIA A TODOS.

DEMO-
NIOS.

¿Y QUÉ
ERAN...?

SU CUERPO ERA IGUAL... SOLO PUEDO DESCRIBIRLO COMO UN OGRO O UN DEMONIO.

¿DE-
MO-
NIOS?

¡ESTÁN MÁS ALLA DE CUALQUIER COSA QUE PUEDAS IMAGINAR!

ASÍ ES.
DEMO-
NIOS,
SÍ.

¡EL INFIERNO SE ESTÁ DESLIZANDO HACIA EL MUNDO REAL!

PERO ¿POR QUÉ...?

EL INFIERNO EXISTE EN UNA DIMENSIÓN PARALELA A LA NUESTRA.

PARECE QUE LOS MUROS QUE SEPARAN NUESTROS MUNDOS ESTÁN ADELGAZANDO.

ゴロゴロゴロ

¿CREES QUE EL RECIENTE INCREMENTO EN EL CRIMEN EN JAPÓN... NO... EN EL MUNDO ENTERO ES EXTRAÑO?

PERO... ¿POR QUÉ?

¿ESTÁS DICIENDO QUE ES POR QUÉ EL INFIERNO SE ESTÁ ACERCANDO?

ES UNA PROFE-SÍA.

¡UNA SEÑAL DE QUE EL REY DE LOS DEMONIOS PRONTO REVIVIRÁ EN ESTE MUNDO!

Y... DEFINITIVAMENTE NO ES UNA MANO HUMANA.

¡DEJO UNA HUELLA SANGRIENTA CERCA DE LA ESCENA DEL CRIMEN EN UN CARRO! ¡NO SE COMO NO LA HABÍAMOS VISTO! JEJEJE...

¡INSPECTOR! ¡ENCONTRAMOS LAS HUELLAS DIGITALES DE NARA!

LAS HUELLAS SON...

...CORRESPONDEN A NARA DESPUÉS DE QUE SE CONVIRTIÓ EN BESTÍA.

...LAS LIMPIAMOS Y CORREGIMOS... ¡COINCIDIERON PLENAMENTE! EN OTRAS PALABRAS ESTAS HUELLAS...

A PESAR DE QUE EN UNA PRIMERA VISTA NO LO PARECEN... CUANDO LAS REVISAMOS CON LA COMPUTADORA Y...

ESO ESTÁ MUY BIEN, PERO...

SÍ.

HAYAMI, PARECE QUE ESTE CASO CAE EN LA JURISDICCIÓN DE LA ALIANZA HUMANA.

PERO.. NO PUEDO HACERLO SOLO.

NECESITAMOS MANTENER EL FENOMENO BESTIAL OCULTO DEL PÚBLICO.

ENTERRAR AL IDOLO PUBLICO EN LA OBSCURIDAD, ESO TAMBIÉN ES TRABAJO POLICIAL.

CUIDADOSOS CON LA PRENSA CUANDO LO PERSIGAMOS. DEBIDO A ESO ME GUSTARÍA PEDIR REFUERZOS...

YA QUE EL CRIMINAL EN ESTE CASO ES UN FAMOSO ACTOR... TENEMOS QUE SER..

..POLICIALES.

.SIENTO QUE YA NO SOY PARTE DE LA FUERZA POLICIAL.

DESDE QUE COMENCÉ A TRABAJAR CON LA ALIANZA HUMANA...

¡COMPARADO CON ESO LA VI DA DE UN JODI- DO ACTOR ES INSIGNIFICAN- TE! ¡ADEMÁS YA LO VI ACTUAR, NI SIQUIERA ES BUENO!

...SON DE SEGURIDAD NACIONAL! ¡CLARO QUE SON PARTE DEL TRABA JO POLICIAL!

¡NO ME JODAS, UN POLICIA CON ESCRUPULOS! ¡LOS CASOS MANEJADOS POR LA ALIANZA HUMANA...

NO VA A HACERLO USTED MISMO... ¿VERDAD?

...PENSAR QUE SOY ALGO MÁS QUE UN MERO ASESINO...

E... ESO ES CIERTO PERO... ME GUSTA RÍA...

¡¡LA QUE VA A HACERLO ES EL ARMA VIVIENTE LA ASÍ LLAMADA "DEVILMAN LADY"!!

¡UN ARMA VIVIENTE PARA MATAR FORMAS DE VIDA PELIGROSAS!

¡¿CÓMO PODRÍA UN SIMPLE HUMANO ENTRAR EN UNA PELEA COMO ESA?!

NO TIENE NADA DE QUE PREOCUPARSE HAYAMI. USTED NO PINTA NADA EN ESE COMBATE. ¡ASEGURE SE DE NO ESTOR- BAR!

...MEJOR HACIENDO EL TRABAJO SUCIO YO MISMO.

ME GUSTARÍA TOMAR EL LUGAR DE LADY. ME SENTIRÍA...

LADY Y LAS BESTÍAS TAMBIÉN SON HUMA-NAS.

¿ES ASÍ? BUENO, SUPONGO QUE DEBÍ ENFRENTAR ESTAS PREOCUPA-CIONES DESDE UN PRINCIPIO.

...

¡CUENTO CON UDS. PARA QUE LIDIEN CON LA PRENSA! ¡ADIÓS!

TE.. TENGO MIEDO...

SABÍA QUE NO DEBÍA REUNIRME CONTIGO OTRA VEZ.

¡NO JODAS! ¡ES INUTIL!

¡TAMPOCO PUEDES ESCAPAR! ¡A VER DEJAME...

...ESTRUJAR LAS UN POCO!

¡NOOO! ¡AAHH!

¡NO!

¡VOY... VOY A HUIR DE AQUÍ!

¡SI ESCA- PAS ESA BESTÍA TE PERSEGUI RÁ!

¡IRÉ... ! ¡IRÉ A LA POLICIA!

AAH..

SI LO HAS VISTO.. PORQUE HAS VISTO ESE TERRIBLE ASESINATO...

¡AHORA QUE HAS VISTO LA FORMA DEMONIACA DE NARA!

¡NO..!

¡NO QUIERO HACER ESTO!

¡¿VERDAD?! ¡AH... SÍ.. SÍ..!

ME METISTE EN ESTO POR-QUE YA LO HA BÍAS PENSADO ¿VERDAD?

¡LA POLICA NO PUEDE MANEJAR ALGO COMO ESTO!

¡AHH!

AAH..

¡COMO UN OGRO O UN DEMONIO!

...NARA TRANSFOR-MADO EN UNA BESTÍA!!

¡YO LO VI! ¡AL JOVEN ACTOR

¿DE VERDAD CREES QUE LA POLI-CÍA PUEDE AYUDAR?

¡NARA SE VOLVIÓ UN MONSTRUO Y LE APLASTÓ LOS CRANEOS A DOS HOMBRES MUY FUERTES CONTRA EL PISO...!

¡¿QUIÉN JODIDOS CREERÍA ALGO ASÍ?! ¡¿AH..?!

¡PENSARÍAN QUE ERES COMPLICE EN LOS ASESINATOS! ¡MÁS UN POCO MÁS... SI! ¡AH..!

¡PENSARÍAN QUE USTEDES DOS LOS MATARON! ¡AH... SÍ...! ¡YA CASI... AH....!

¿TENGO RAZÓN, VERDAD?

¡PERO AUN ASÍ QUIERO HUIR!

¡¡YA SE TODO ESO!!

¡¡ES UN DEMONIO HAN.. HAN.. AHH.. AH.. HAN ESTADO MATANDO DESDE TIEMPOS ANCESTRALES!! ¡AAHH! (*)

¡NO PUEDES ENGAÑAR AL OLFATO DE UN DEMONIO! ¡AH! ¡OH! ¡¿SIENTES ESO?! ¡AAHHH!

¡ÉL TE CAZARÁ DOQUIERA QUE VAYAS!

(*) ESTA ES LA CONVERSACIÓN DE CAMA MÁS RARA QUE HE LEIDO EN MI VIDA, JAJAJA.. RIKI OH

¡¿LO ENTIEN-DES?!

¡ES ASESINAR O SER ASESINADO!

ガ
ク

(*)EN JAPÓN LAS ARMAS DE FUEGO ESTÁN ESTRICTAMENTE PROHIBIDAS, SOLO EL EJERCITO Y LA POLICIA PUEDEN TENERLAS. RIKI_OH

MEDIOS QUE NO PODRÍAS USAR...

BUENO... ES ALGO GRANDE, SÍ.. PERO ¿VERDADERA? ¡AH! ¡ESO! LOS ENTUSIASTAS TIENEN SUS PROPIOS MEDIOS. (*)

¡¿CÓMO LA CONSEGUISTE...?!

¡QUE GRANDE...! ¡¿ES VERDADERA?!

¡ES ÉL! ¡ÉL ES EL HOMBRE QUE PUEDE SALVARME!

¡MIS INSTINTOS ESTABAN BIEN...!

CON LA VIDA QUE LLEVO SABÍA QUE NECESITARÍA ESTO TARDE O TEMPRANO.

¡POR FIN MI VIDA SE MUEVE EN LA DIRECCIÓN CORRECTA!

¡¡UTSUGI, VOY A APOSTAR POR TI!!

PARECE QUE EL INFIERNO ME ESTÁ LLAMANDO.

EL INFIERNO SE ESTÁ ACERCANDO.

¡SIEMPRE ANHELE VERME INVOLUCRADO EN UN CASO COMO ESTE!

¡ABRIRÉ LA PUERTA DEL INFIERNO!

¡TAL Y COMO DANTE ALIGUIERI EN LA DIVINA COMEDIA!

DEBERÍA SER CAPAZ POR FÍN DE VIAJAR POR EL INFIERNO..

"POR MI SE VA A LA CIUDAD DOLIENTE, POR MI SE VA AL ETERNO DOLOR, POR MI...

...SE VA CON LA PERDIDA GENTE..." (*)

(*)DIVINA COMEDIA. CANTO III.

RIKI OH

TENGO QUE PASAR POR EL "BOSQUE OBSCU-RO..."

NO. ANTES DE PODER IR TAN LEJOS COMO LO ESTÁ EL INFIERNO....

EL BOSQUE OBSCURO AL CUAL INGRESÓ DANTE EN LA MITAD DE SU VIDA... (*)

SE PERDIÓ Y MIENTRAS VAGABA SE ENCONTRÓ CON EL POETA VIRGILIO...

...EL CUAL LO GUIÓ A LAS PUERTAS DEL INFIERNO. (**)

(*)DIVINA COMEDIA. CANTO I RIKI OH

(**)ESTO ME RECUERDA OTRA GRAN PELICULA DE HORROR: HELLRAISER EN LA QUE TAMBIEN SE HABLABA DE LA PUERTA AL INFIERNO. LES RECOMIENDO LA I Y LA II RIKI OH

¿SE APARECERÁ UN VIRGILIO PARA GUIARME? NO PUEDO IMAGINARME QUE ELLA PUEDA SERLO.

¿PODRÍA SER BEATRIZ ENVIADA POR VIRGILIO? ¡POR DIOS, QUE PENSAMIENTO!

¡ESA MUJER TAN LUJURIOSA Y LIBERTINA BEATRIZ! ¡JAJAJA! AUNQUE BEATRIZ SE CASÓ CON OTRO QUE NO ERA DANTE... ¡TAL VEZ TAMPOCO ERA TAN VIRTUOSA! JAJA

SÍ. SOY UTSUGI...

ASÍ QUE ERES TÚ...

AQUÍ ESTÁ...

NO TE PREOCUPES ESTAMOS JUNTOS EN ESTO...

¿CUANDO ES...?

ME LLAMÓ AL HOTEL CERCA DE LA ESCENA DEL CRIMEN OTRA VEZ...

VOY A IR PERO ESTOY MUY ASUSTADA..

A MI ME PARECE MUY BIEN.

Y CUANDO INTENTE HACERLO TÚ LO MATARÁS A ÉL..

¡ESTOY SEGURA QUE PLANEA MATARME!

¡YO LO VI TRANSFORMARSE Y COMETER ESOS ASESINATOS!

ÉL TE AMA ¿NO? ¿NO FUE ESO LO QUE DIJISTE? AUN SI SE TRANSFORMA EN UN DEMONIO

SI HAY PELIGRO TE SALVARÉ.

..ÉL SIGUE SIENDO ÉL.

ES MÁS IMPORTANTE EL CUANDO.. Y TAMBIÉN EL LUGAR.

SI PUEDE IR A SU TRABAJO COMO SI NADA HUBIERA PASADO DESPUÉS DE HABER COMETIDO 2 SANGRIENTOS ASESINATOS ENTONCES...

¿DÓNDE? ¡AH! YA VEO... ¿Y ESO ES EN LAS MONTAÑAS? DARÉ UN VISTAZO POR ALLÍ ANTES DE LLEGAR AL HOTEL...

...EN VERDAD ES UN MONSTRUO. ¡CLARO! TAMBIÉN QUIERO OBSERVARLO...

ALIAN ZA HUMA NA

CUAR- TELES DE TO- KYO

ESTA VEZ EL OBJETIVO ES UN ACTOR FAMOSO. ¿ENTIENDEN TODOS EL CASO?

A ÉL LO SIGUEN LOS PAPARAZZIS Y TODA ESA GENTE DE LA PRENSA...

ASÍ QUE ES IMPORTANTE TOMAR PRECAUCIO- NES.

SERÁ EN UN LUGAR DONDE LOS MEDIOS NO NOS OB- SERVEN.

¡AHORA COMENZAREMOS NUESTRA OPERACIÓN PARA CAPTURAR AL OBJETIVO!

HAY ALGUNAS DUDAS SOBRE SI ÉL ASISTIRÁ O NO... ¡BIEN! NOSOTROS PUSIMOS...

PODEMOS APROVE-CHARNOS DE ESTO, AUNQUE..

ALGO SOBRE UNOS LOBOS Y UNOS VAMPIROS... ESTO FUE PROGRAMADO ANTES DE QUE EL INCIDENTE DE LA BESTÍA OCURRIE-RA...

AFORTUNADA-MENTE PARA NOSOTROS, ÉL ESTÁ FILMANDO UNA PELICULA EN LAS MONTAÑAS DE NOCHE.

NADIE DEL EQUIPO REAL DE FILMACIÓN APARECERÁ POR ALLA, A NARA SOLO LO ESTARÁ ESPERANDO EL EQUIPO DE COMBATE DE LA ALIANZA HUMANA..

¡SERÁ EL ESCENARIO PERFECTO PARA ELIMINAR A LA BESTÍA! JAJAJAJA.. ¡ESCENARIO!

SOLAMENTE NARA NO FUE AVISADO.

..PRESIÓN SOBRE LOS PRODUCTORES PARA QUE SUSPENDIERAN LA FILMACIÓN.

¡QUE SUCIO! ¡EL CIELO DE TOKYO SE HA ENSUCIADO MUCHO ÚLTIMAMENTE! ¡LOS RESIDUOS TOXICOS DE LAS..

..FABRICAS Y LA CONTAMINACIÓN DE LOS AUTOS EN EL CENTRO DE LA CIUDAD ESTÁ ENSUCIANDO EL CIELO!

¿SERÁ ESTO LO QUE ESTÁ CAUSANDO EL ACERCAMIENTO ENTRE EL INFIERNO Y EL MUNDO REAL? ¿SERA POR ESO QUE LOS MUROS SE ESTÁN ADELGAZANDO?

PARECIERA QUE LOS HUMANOS ESTÁN BUSCANDO EL INFIERNO POR SU PROPIA VOLUNTAD.

DANTE ENCONTRÓ BESTÍAS EN EL OBSCURO BOSQUE...

ES COMO LA FORESTA NEGRA DE DANTE...

EN FIN.. EL ESCENARIO DE FILMACIÓN EN LA NOCHE EN LAS MONTAÑAS...

...LOBA, LOS CONOCIO UNO POR UNO... (*)

PERSONIFICACIÓN DE LA FUERZA... Y LUEGO UNA ODIOSA..

UNA LUMINOSA Y AGIL PANTERA CON PIEL MOTEADA.. Y UN LEON...

(*) EL INFIERNO CANTO I RIKI OH.

¿OCURRIRÁ ESO EN REALIDAD?

EL LEÓN REPRESENTA LA VIOLENCIA Y EL PODER... Y LA LOBA... LA AVARICIA, LA AMBICIÓN Y LA CONSPIRACIÓN...

LA PANTERA REPRESENTA LA LUJURIA Y LA INFIDELIDAD.

AUN ASÍ... ¿QUÉ REPRESENTAN LA APARIENCIA DE UNA BESTÍA O UN OGRO PARA MI...?

¿Y QUÉ HAY SI LAS COSAS NO PASAN EXACTAMENTE IGUAL QUE EN LA DIVINA COMEDIA...?

...UN DEMONIO Y CON JUSTA RAZÓN BUSQUE CONSEJO EN LOS CUENTOS DE HADAS...

¡USARÉ BALAS ESPECIALES HECHAS DE PLATA! MI OPONENTE ES..

¡BALAS DE PLATA!

¡¡YO....

¡AHORA, DEMONIO RESIDEN-TE DEL MUNDO OBSCU-RO!

...RYOU UTSUGI, HARÉ QUE ME GUIES ATRAVES DEL INFIERNO!!

TRADUCCIÓN Y
TÍTULOS:
RIKI OH

第3章　決闘！　魔物対魔物

¡BATALLA DECISIVA DEMONIO
CONTRA DEMONIO!

OTRO SUEÑO HORRIBLE CON ESE MONSTRUO ASESINO.

TCH

OTRA VEZ...

¡¿POR QUÉ...?! ¡ES COMO VOLVERSE LOCO!

ES SIEMPRE EL MISMO MONSTRUO PERO LA GENTE QUE ASESINA ES DISTINTA...

HE ESTADO TENIENDO ESTE SUEÑO RECURRENTE DESDE HACE UN AÑO...

EEHH... ESPEREN..

LOS DOS HOMBRES DE ESE MALIGNO SUEÑO ERAN... ERAN...

NO PUEDO TENER ALZHEIMER SIENTO TAN PERO TAN JOVEN... ¡¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO?!

Y NO SOLO ESO... ÚLTIMAMENTE ME ESTÁ SIENDO DIFICIL RECORDAR LOS GUIONES... ¡OH, DIOS! ¡QUE ANGUSTÍA! ¡QUE ANGUSTÍA!

¡¡TU MANAGER ESTÁ ESPERANDO-TE EN LA SALA DESDE HACE COMO UNA HORA!! ¡¿NO QUIERES TRABA-JAR?! ¡¡TAN FEO EL HOMBRE!!

¡MIKIO! ¡JODER CONTIGO! ¡DEJA DE ESTAR TIRADOTE EN LA CAMA Y HABLANDO CONTIGO TODO EL TIEMPO! ¡¿VAS A IR A LA FILMACIÓN SI O NO?! ¡VAGO CABRÓN!

AA...

¡¡Y TAMPOCO TENGO NADA QUE VER CON ESOS HORRIBLES ASESINATOS!!

¿CUANTAS VECES TENGO QUE DECIRTELO? ¡NO TENGO NINGÚN ROMANCE! ¡SON COSAS DE LA PRENSA!

¡AH..! ¡¿?!

¿AUN ESTÁS ENOJADA POR ALGUNA COSA?

¿YA ES HORA? AHH.. YA ENTENDÍ.. SÍ.. EN SEGUIDA ME VOY... SÍ...

ENTONCES, ¿QUÉ ES, MI AMOR?

¡¡ODIO TU DESCONSIDERACIÓN!!

NO ESTOY SEGURA SI TE ESTÁS COGIENDO A ALGUNA RAMERA POR ALLÍ...

¡¡JAHH!! ¡ESO ÚLTIMO SÍ LO CREO! ¡NO TIENES VALOR PARA MATAR A UN ZANCUDO! Y LO OTRO...

PERIODISTAS QUE NO TIENEN UNA VIDA VERDADERA, SOLO INVENTAN CUENTOS Y.. Y.. ¡NI SIQUIERA RECUERDO COMO LUCE ESTÁ TAL KAZUMI HOSHI!

(SOLO RECUERDO QUE SE VE DELICIOSA DESNUDA..JIJI)

SIENTO TODOS LOS INCONVENIENTES, MI TESORO, ES.. SON SOLO TODOS ESOS JODIDOS...

INTOXICACIÓN ALIMENTICIA. TIENE UNA TERRIBLE DIARREA. ASÍ QUE YO SOY SU REEMPLAZO.

¿Y QUÉ LE PASO AL OTRO? A.. OOKOSHI.. CREO...

¡¿AH?!

SOY HAYAMI. HE VENIDO A RECOGERLO

¿QUÉ TANTO LE CONTÓ OOKOSHI...?

¡ENTRE, POR FAVOR! SERÁ UN VIAJE LARGO ASÍ QUE RELAJESE...

..LE LLEVE SUS COSAS.

RECIEN ME CONTRATARON PERO SOY BUEN CHOFER. DEJEME QUE...

SÍ. ASÍ ES...

CREO QUE NUNCA LO HABÍA VISTO...

¿UNO NUEVO?

ME DIJO DONDE ES QUE VA A ALOJARSE.

ES UN HERMOSO HOTEL, YO PASÉ MÁS TEMPRANO PARA RECOGER SU LLAVE Y REGISTRARLO.

P

..QUE NO ME TOPARÉ CON NADIE ALLÍ. ¿VERDAD...?

¡QUE BIEN! SUPONGO

TODO ESTÁ BIEN...

EL EQUIPO Y YO NOS QUEDAREMOS EN EL HOTEL.

ENTIENDO. ESO FUE ALGO MUY INTELIGENTE.

Y HABLANDO DE ESO...

POR SI ACASO, PREPARAMOS UN SEGUNDO HOTEL PARA ENGAÑAR A LA PRENSA...

UTSUGI..

¿PUEDO PREGUNTAR TE ALGO...?

ES UN LARGO VIAJE..

PREGUN TA...

ASÍ QUE ES ESO.

PUEDES RELAJARTE. NO FUE PORQUE DORMÍ CONTIGO.

ENTONCES... ¿POR QUÉ? ¿POR QUÉ HACERLO...?

TÚ.. ARRIESGAS TU VIDA AL INVOLUCRARTE EN ESTE CASO, ¿VERDAD?

ES UNA PRUEBA QUE NECESITO SUPERAR.

SI NO LO HAGO, NO PUEDO IR...

LO ESTOY HACIENDO POR MI PROPIA VOLUNTAD

AUNQUE ESO ES- TUVO MUY BUENO. EN FIN... TAMPOCO SOY DEL TIPO QUE SIGA A UN ACTOR POR ALLÍ.

TE ESTOY SALVANDO POR MI PROPIA VOLUNTAD Y BENEFICIO.

¡¡...AL IN-FIER-NO!!

.....

GV
STAFF

PUM..
PUM..
PUM..
PUM..

¡MI SANGRE HIERVE! INDEPENDIENTEMENTE DE MIS SENTIMIENTOS, MI CUERPO ANHELA LA BATALLA... UN IMPULSO QUE NO PUEDO PARARCRECE DENTRO DE MI... OTRA VEZ...

BUENOS DÍAS...

BUE-NOS DÍAS..

BUE-NOS DÍAS...

ESTOY SEGURO QUE ASÍ ERA...

¿LA ESCENA DE HOY NO ERA CON OGINO...?

BUENO..

NO CONOZCO A ESA CHICA...

AH....

¿ES TAN FÁCIL REEMPLAZAR A LA ACTRIZ PRINCIPAL?

¿DE VERDAD? ¿POR QUÉ..?

CAMBIO DE PLANES...

YO HARÉ UNA MEJOR PAREJA...

¡¿QU..?!

¡¿QUÉ?!

¡A DOS DE ELLOS!

¡¡TUVIERON QUE REEMPLAZARLA PORQUE TÚ HAS ESTADO MATANDO GENTE!!

¡¿ESA RAMERA ES DE LA PRENSA?!

¡¿QUIÉN ES ELLA?!

NO. DE HECHO YO TAMPOCO SOY DEL EQUIPO...

¿LA POLICIA..?

¡¿DE QUÉ HABLA..?!

SOY HAYAMI DE LA POLICIA METROPOLITANA DIVISION ESPECIAL.

¡¿QUÉ?!

¿QUÉ LE PASA...?

DIRECTOR ¿QUÉ LE PASA A ESTA GENTE?

¡ESTE NO ES EL JODIDO EQUIPO!

¡UD. NO ES EL DIREC-TOR!

¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!

¡JODIDO MONS-TRUO!

REVELA TU VERDA DERA NA-TURALEZA

¡MONSTRUO TU MADRE! ¡¿QUÉ ES ESTO?! ¡¿UNA BROMA?!

¡¡HAS SIDO LIGADO A 10 CASOS DE ASESINATOS SIN RESOLVER DEL PASADO!!

¡MIKIO NARA! ¡TÚ NO SOLO MATASTE A LOS PERIODIS-TAS SINO A MÁS GENTE!

¿POR QUÉ LOS MATAS-TE?

¡ENTRE ESOS 10 CASOS ESTÁ EL DE UNA PEQUEÑA NIÑA!

NO... YO NO LO SÉ.. NO SE NADA DE ESO..

...MONSTRUO! ¡¡EL MONSTRUO DE MIS SUEÑOS!! ¡FUE ÉL! ¡EL PUTO MONSTRUO DE MIS SUEÑOS!

¡NO FUI YO! ¡NO SOY YO EL QUE QUERÍA MATARLOS! ¡EL QUE QUERÍA MATARLOS.. ERA EL...

¡NO FUI YO!

うおお…

!

¡NO FUI YOOO OOOO OOO!

!

¡NO FUI ....

..YOO OOOO OOOO OO!

HII...
¡FU.. FUE GO!

AX
FU
FU

ZAZZ

¡MUERE, PUTO MONS-TRUO! ¡DISPA-RENLE!

¡NO HE MATADO A NADIE NUNCA! ¡NO FUI YOOO...!

¡¡NO FUI YOOOOOO OOOOOOO OO!! ¡NO SOY EL ASESINO!

¡FUE EL DEL SUEÑO..!

HH

¡FUE-GO!

ダッシャ
うわあ
ガーン
ガーン

¡EL MONS-TRUO DE MI...

..SUEÑO ESTÁ MATANDO OTRA VEZ!

¡SRTA. JUN, RÁPIDO! ¡LOS ESTÁ MATANDO A TODOS!

JUUN...

VERÉ LA RAZÓN CON MIS PROPIOS OJOS... Y...

¡ENTONCES SERÉ CAPAZ DE MATARLO!

AUN-QUE...

¡NO PUEDO ENCONTRA UNA RAZÓN DENTRO DE MI PARA MATARLO!

¡ESTA ES LA RAZÓN! ¡NUESTOS CAMARADAS ESTÁN SIENDO DESPEDAZADOS!

¡¿DE QUÉ HABLA..?!

¿QUÉ SOY YO? ¿EN REALIDAD SOY HUMANA?

¿SON MIS CAMARADAS? SON HUMANOS...

¿AUN SOY HUMANA?

¿ACASO NO ESTOY MÁS CERCA DE ESA BESTÍA QUE DE ELLOS?

GRRR

¡AHORA SOY CASI LO MISMO QUE ESA COSA!

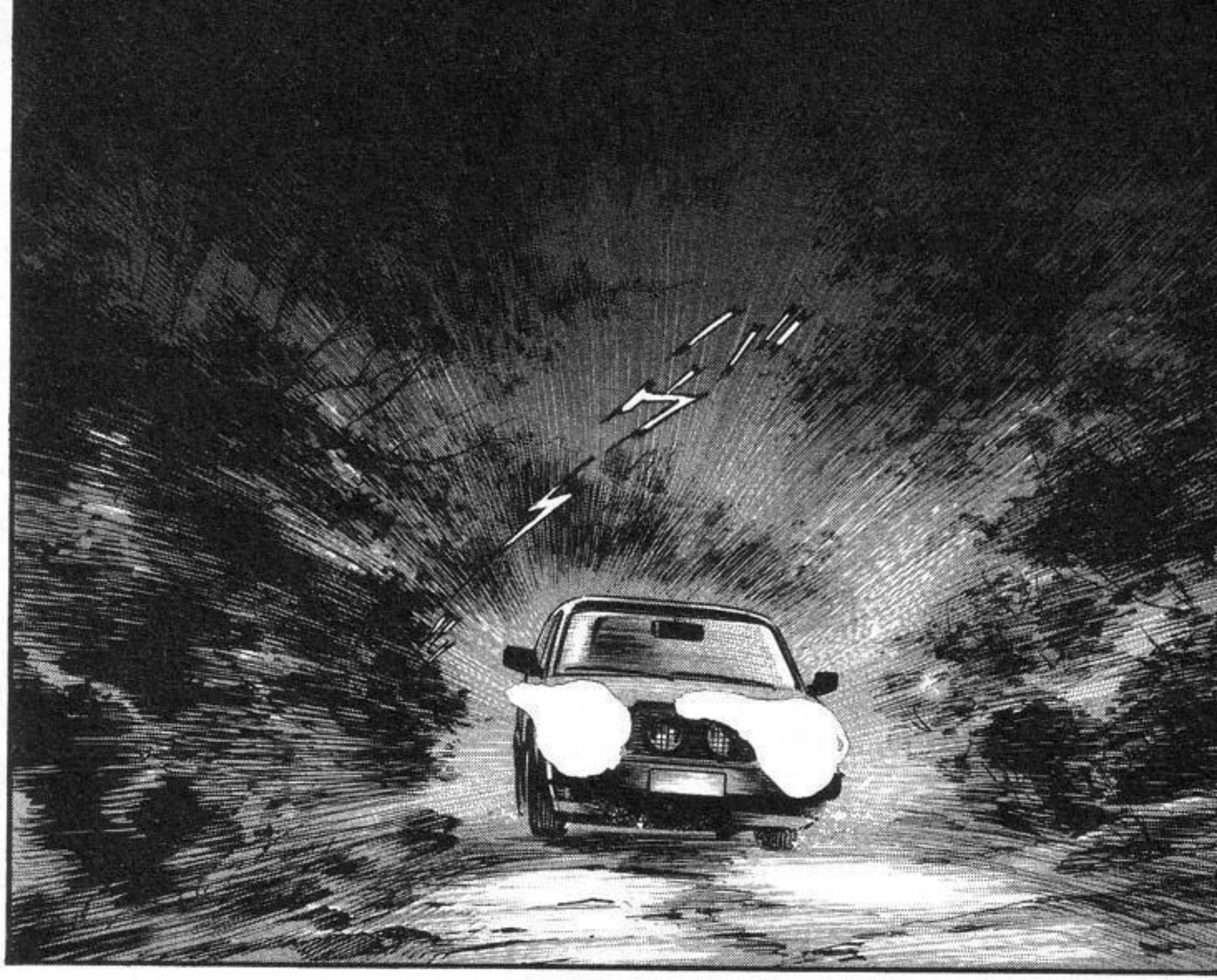
..HACE SOLO UN MOMEN-TO!

¡NO SOY JUN! ¡LO FUI HASTA..

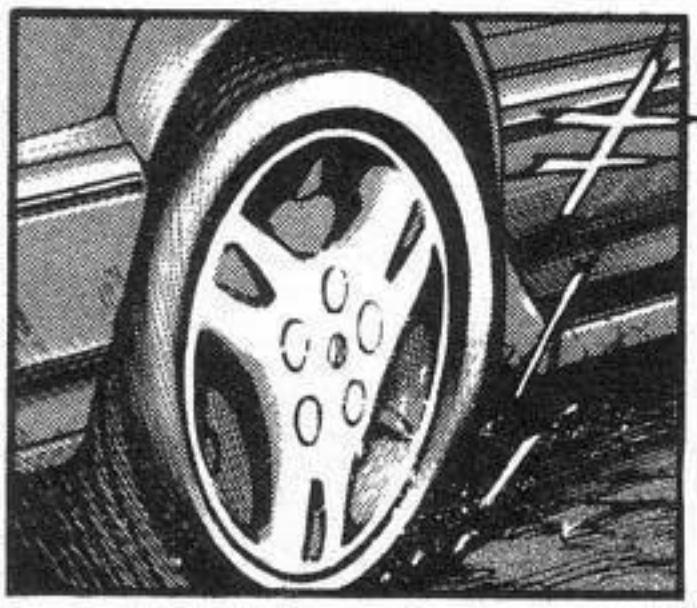
¡¿JUN SAN?!

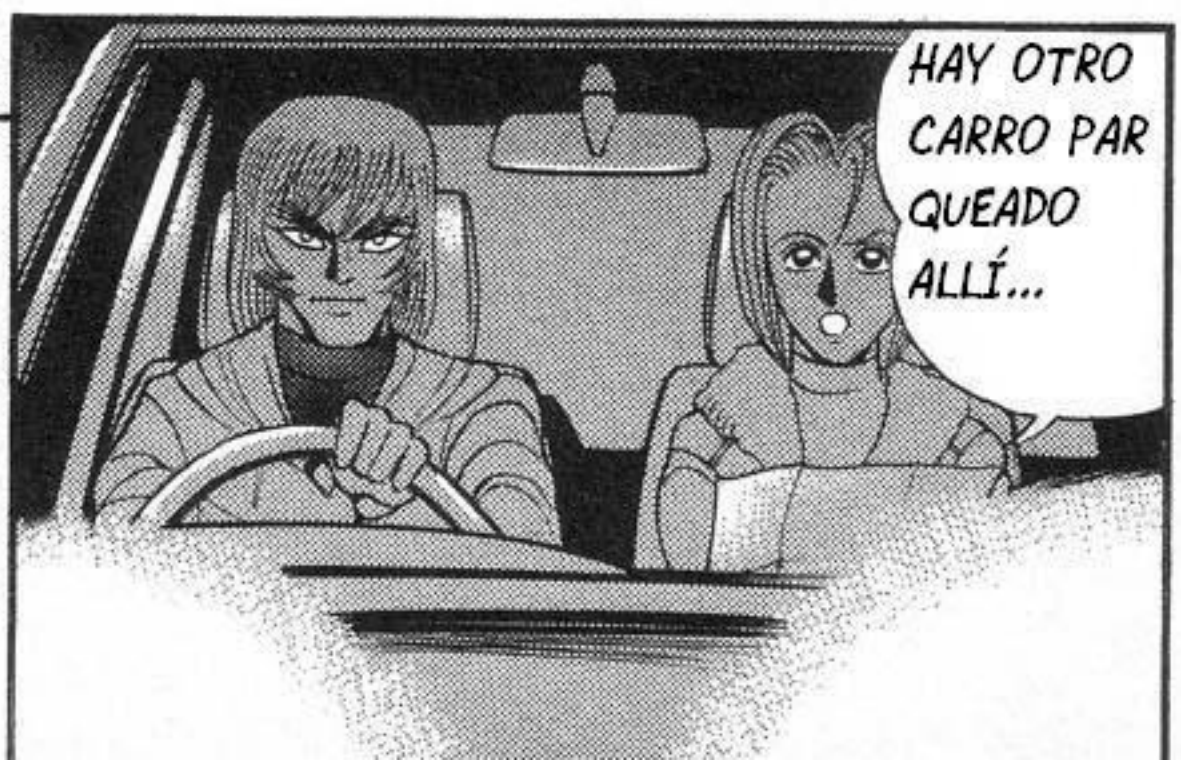
¡¡SOY UNA DEVILMAN!!

!?



YA VEO. CREO QUE TENDREMOS QUE CAMINAR DESDE AQUÍ.
DE ACUERDO AL MAPA YA CASI LLEGAMOS




HAY OTRO CARRO PAR QUEADO ALLÍ...

..FILMACIÓN ESTÁ ALLA.

CREO QUE PODEMOS ESCALAR DESDE AQUÍ.. EL SET DE...

ME INTERESA SABER QUE CLASE DE PERSONA PUEDE VOLVERSE UN DEMONIO. LO VERÉ UN POCO ANTES DE MATARLO.

YA SÉ. SOLO TOMAREMOS UN LUGAR AQUÍ Y ESPIAREMOS UN POCO.

NO PUEDO CONFRONTAR CARA A CARA A NARA.

¡JODER! ¡ESTO SI ESTA DURO DE ESCALAR!

¿ESTÁS BIEN...?

HAA.. HAA... CASI NO

..PUEDO NI RESPIRAR... NI HABLAR...

¡¡¿AH?!!

¡¡¿QUÉ COÑO ES ESO?!!

¡¡¿?!!

!

¡HAY DOS DEMONIOS! ¡DEMO- NIOS!

¡UNO DE ELLOS ES NARA AL OTRO NO LO CONOZCO!

¡DOS DEMO-NIOS!

¡ESTÁN PELEAN-DO! ¿POR QUÉ?

¡UNA MU-JER!

¡EL OTRO ES UNA MUJER! ¡JODER!

!

¿QUIÉNES SON? ¿LA FUERZA DE DEFENSA O TALVEZ...?

TRADUCCIÓN Y
TÍTULOS:
RIKI OH

AQUELLOS QUE
DEBEN SER
DESTRUIDOS

第4章　抹殺されるべき者

ESTÁN A PUNTO DE PRESENCIAR LA REALIDAD QUE NOS RODEA.

CABALLEROS... ¿SE HAN PREPARADO?

¿ES ESTO EN SERIO? ¿NO ES ...CLASE ALGUNA... DE TRUCO?

¿DE QUÉ TIENEN TANTO MIEDO? ¿NO SOMOS ACASO MÁS QUE HUMANOS?

¿UN INS PECTOR DE LA POLICIA ?

...IWASA DE LA POLICIA METROPO- LITANA.

EN FIN, ESTO ES INFORMA- CION SEGURA. VIENDE DEL INSPECTOR

¿PODE- MOS CONFIAR EN ÉL?

JAJA JAJA

IWASA ES UNO DE NUESTROS CAMARADAS DE TRANSFORMACIÓN TAMBIÉN...

¿QUÉ PODEMOS HACER?

SI LA INFORMACIÓN ES CIERTA, SI DE VERDAD ELLOS VAN A ELIMINAR A MIKIO NARA..

¿PERO NO ES NARA UN ASESINO?

¿PODEMOS LLAMARLO CAMARADA SABIENDO ESO...?

¡SALVAR-LO! ¡ÉL TAMBIÉN ES UN CAMARA-DA!

¡NO SOMOS NOSOTROS LOS QUE NECESITAMOS SER ELIMINADOS!

¡NO ME JODAN! ¡NO ES CRIMEN PARA NOSOTROS MATAR FORMAS DE VIDA INFERIORES COMO LOS SERES HUMANOS! ¡ES ALGO NATURAL!

¡LANZAREMOS UN GOLPE CONTRA LOS IMPERTINENTES Y ESTUPIDOS HUMANOS LLAMADOS "ALIANZA HUMANA"!

ハッ
カッ
カッ

¿LE QUEBRAS TE EL CUELLO?

¿LO MATAS TE, LADY?

¿SRTA. JUN...?

¿HUH?

HAAA...
HAAAAA....
HAAAAAAA...

SE.. SE ESTÁ MOVIENDO

SI EL FUERA HUMANO...

GV
STAFF

¡FUE-
GO!

ガゴオオオオ

¿TALVEZ YO TAMBIÉN DEBA VOLVERME UN DEMONIO...?

¡QUE HERMOSA! ¿DE VERDAD ES UN DEMONIO? SI PUEDE SER UN DEMONIO Y SEGUIR SIENDO TAN BELLA ENTONCES...

¡¡TOMÓ LA FIRME RESOLUCIÓN DE IR AL INFIERNO!!

SI ESTA ES MI SELVA OBSCURA... ENTONCES...

CUANDO DANTE VIAJÓ POR EL INFIERNO FUE BEATRIZ QUIEN ENVIO A VIRGILIO A QUE SE REUNIERA CON ÉL EN LA SELVA NEGRA.... CUANDO ÉL SE ENTERÓ QUE ERA EL AMOR DE SU VIDA, BEATRIZ LA QUE LO ESTABA GUIANDO...

¡¡ELLA DEBE SER MI BEATRIZ!!

ヒｩｩ

ｵｵｵ

ズ"ズ"ズ"ズ"ズ"ズ"

¿ES QUE ACASO PUEDE GENERAR ENERGÍA ELECTRICA DENTRO DE SU CUERPO COMO UNA ANGUILA?

ズ

¡ES UN SHOCK ELEC-TRICO!

¡ESTOY PARALIZADA Y NO PUEDO MOVERME!

ガブ

ぐぃ！
ドドドドド

¡FUE POR ALLÍ!

¡UN DISPARO!

¡NO SIRVE!
¡LAS BALAS DE PLATA NO SIRVEN!
¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ!
¡NOS PERSIGUEN!
HII..

ドガガ
ガガ
!

¡EX-PLO-TÓ!

¿MU RIÓ?

¿DÓNDE ESTÁ LADY?

¡AUN SE MUEVE!

!

PERO... ¿QUÉ ES ESA MUJER?

¡NO! ¡LLEGAGAMOS TARDE, YA ASESINARON A NUESTRO HERMANO!

¡NUESTRA ENEMIGA!

¡MATÓ A NUESTRO CAMARADA!

¡LA UTILIZA LA ALIANZA HUMANA!

PERO SU PERORATA DE ENEMIGOS Y ALIADOS ESCONDE UNA VERDAD MUCHO MÁS PROFUNDA.

LA ESTRATEGIA DE LA ALIANZA HUMANA DICE QUE LOS ENEMIGOS DE LOS HUMANOS SON LAS BESTÍAS Y LOS ALIADOS LOS DEVILMEN

ELLOS USAN TODO TIPO DE ARMAS PARA ASESINARNOS.

..UN EJERCITO PARA MATAR BESTÍAS DEMONIACAS!

FIJENSE BIEN EN SUS METODOS. ¡ELLOS SON COMO UN EJERCITO...

¿QUIÉN ES ESE SUJETO?

HMM... ¿QUÉ ES ESO?

CUALQUIERA QUE CONOZCA NUESTRA VERDADERA NATUALEZA DEBE MORIR.

TODOS USTEDES TENGAN CUIDADO A MENOS QUE PLANEEN SER OTRO MIKIO NARA...

ESE TIPO...

JEJE.. QUE INTERESANTE.. ¿QUÉ ESTARÁ PLANEANDO...?

PARECE QUE SE OCULTA DE LA ALIANZA HUMANA.

TRADUCCIÓN Y TÍTULOS:
RIKI OH

第5章 H・A 闇にひそむ翼

ヒューマン・アライアンス

ALIANZA HUMANA: LAS ALAS OCULTAS EN LA OBSCURIDAD

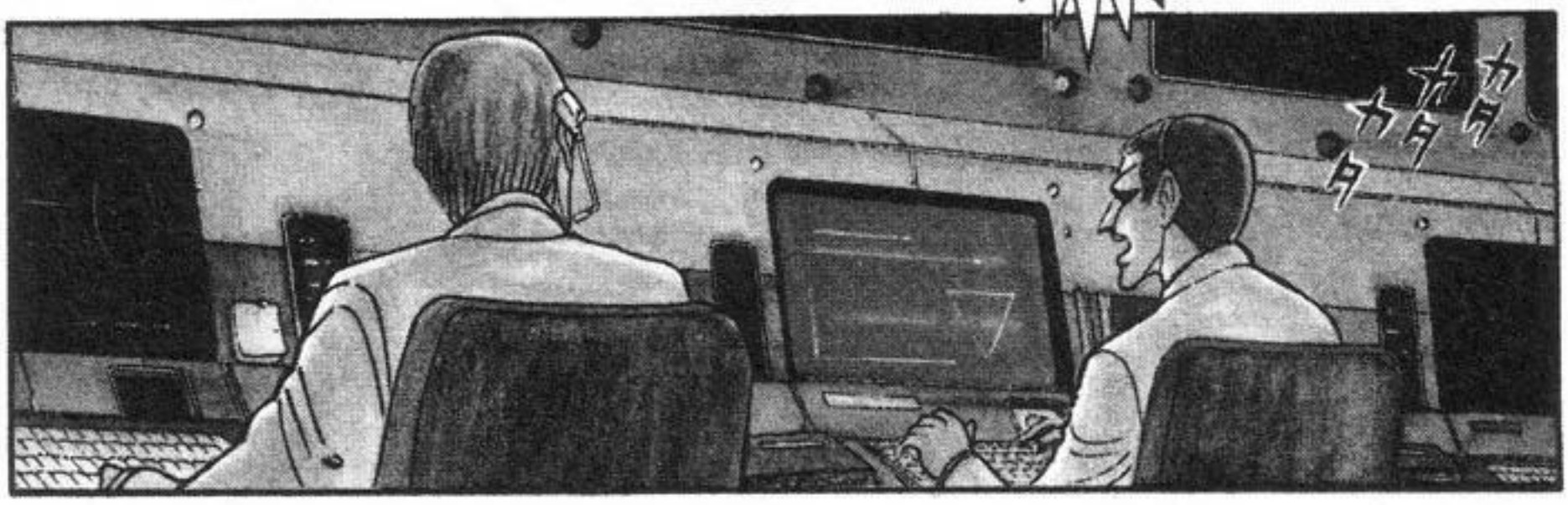
¡HUBO UN INCIDENTE DE BESTÍAS EN UNA REFINERÍA EN EL ORIENTE MEDIO!

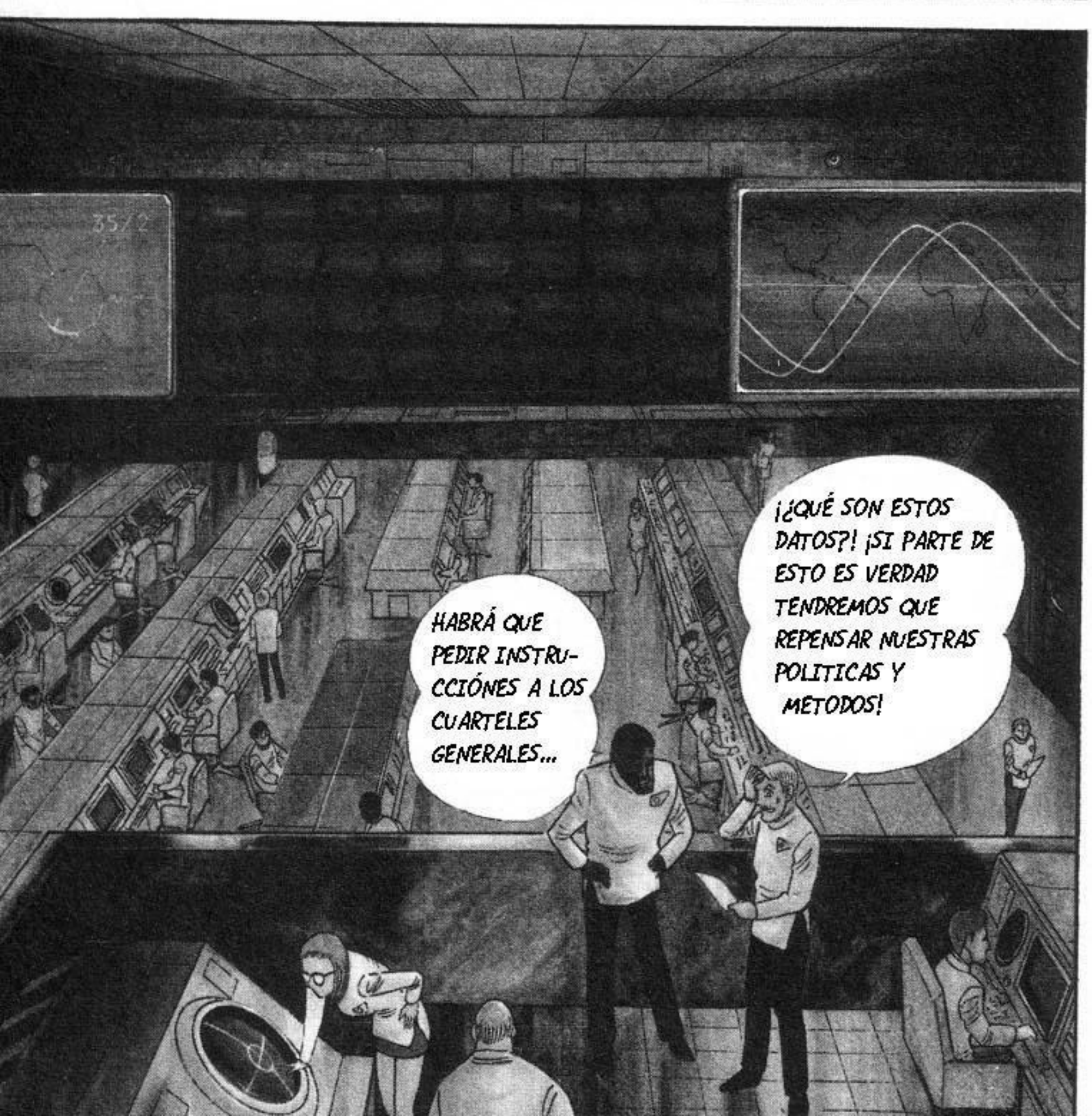
LAS FUERZAS DE LAS NACIONES UNIDAS HAN COMENZADO UN BOMBARDEO AEREO MASIVO.

UNA GRAN CANTIDAD DE BESTÍAS HAN APARECIDO EN UNA GUERRA TRIBAL EN AFRICA...

¡HAY UN BROTE ENORME DE BESTÍAS EN CHICAGO!

PARTE DE LA INFORMACION SE HA FILTRADO A LOS MEDIOS...




35/2
HABRÁ QUE PEDIR INSTRU-CCIÓNES A LOS CUARTELES GENERALES...
¡¿QUÉ SON ESTOS DATOS?! ¡SI PARTE DE ESTO ES VERDAD TENDREMOS QUE REPENSAR NUESTRAS POLITICAS Y METODOS!

¿Y CÚAL ES ESA NUEVA VERDAD?

LOS DATOS REVELAN UNA NUEVA VERDAD...

HEMOS RECIBIDO NUEVA INFORMACIÓN DE LA DIVISIÓN DE LOS ANGELES...

YA VEO.

...CONTI-NUAN VIVIENDO EN LA SOCIEDAD.

LAS BESTÍAS QUE RETIENEN SU INTELIGENCIA HUMANA, LOS DEVILMEN, ESTÁN CRECIENDO EN NÚMERO, ELLOS ESTÁN ATRIBULADOS PERO...

ASÍ QUE EL FENOMENO HA ALCANZADO SU SEGUNDA FASE.

MH..

EL MUNDO CAMBIARÁ

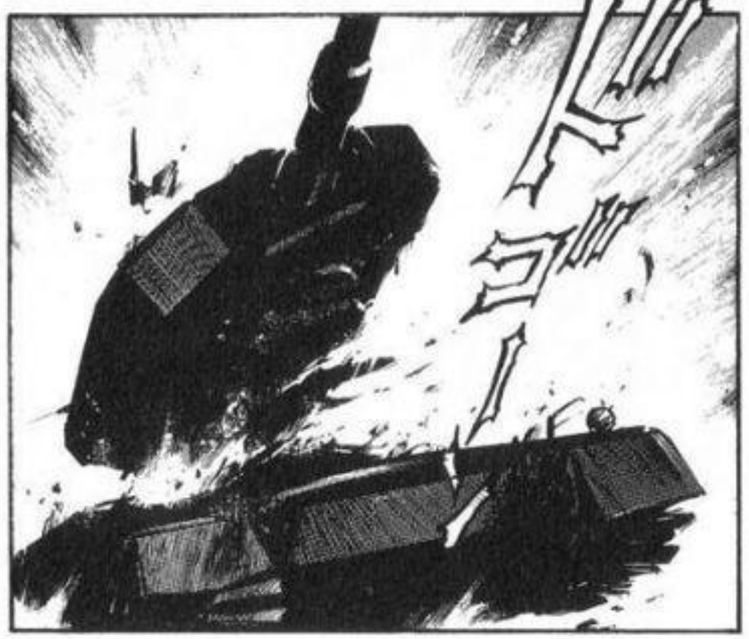
AUN NO ES TIEMPO PARA ESO...

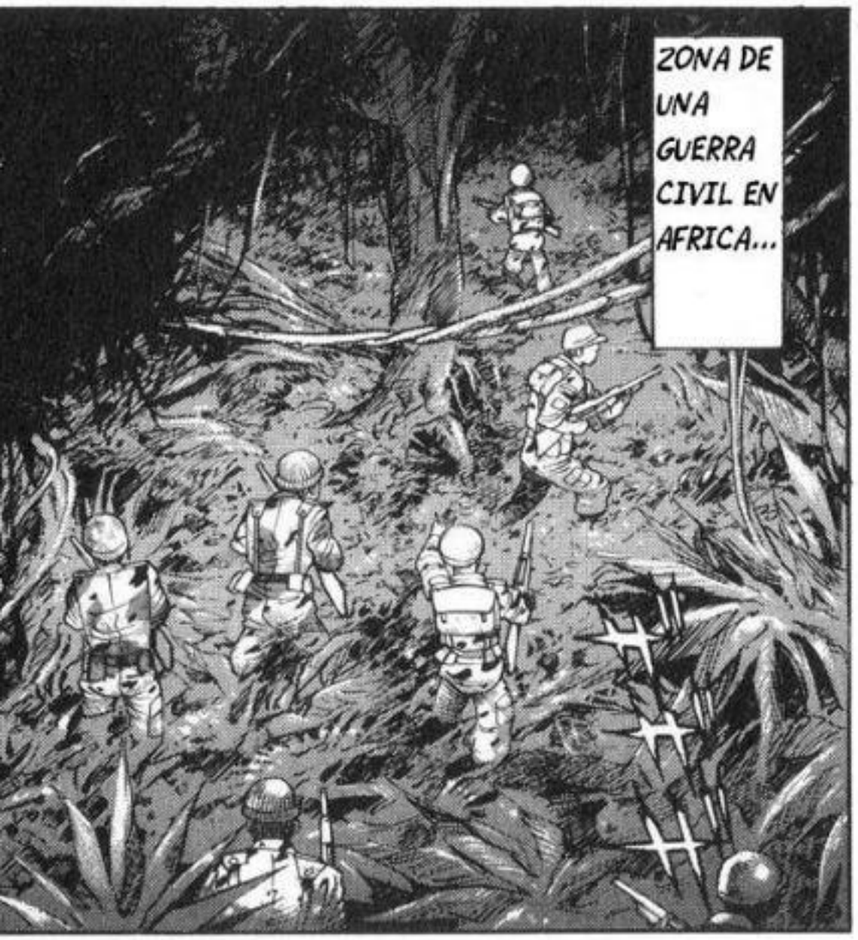
TENDREMOS QUE TENER MÁS CUIDADO PARA DISTINGUIR ENTRE BESTÍAS Y DEVILMEN.

¿DEBEMOS SEGUIR MATANDO BESTÍAS COMO LO HEMOS HECHO HASTA AHORA?

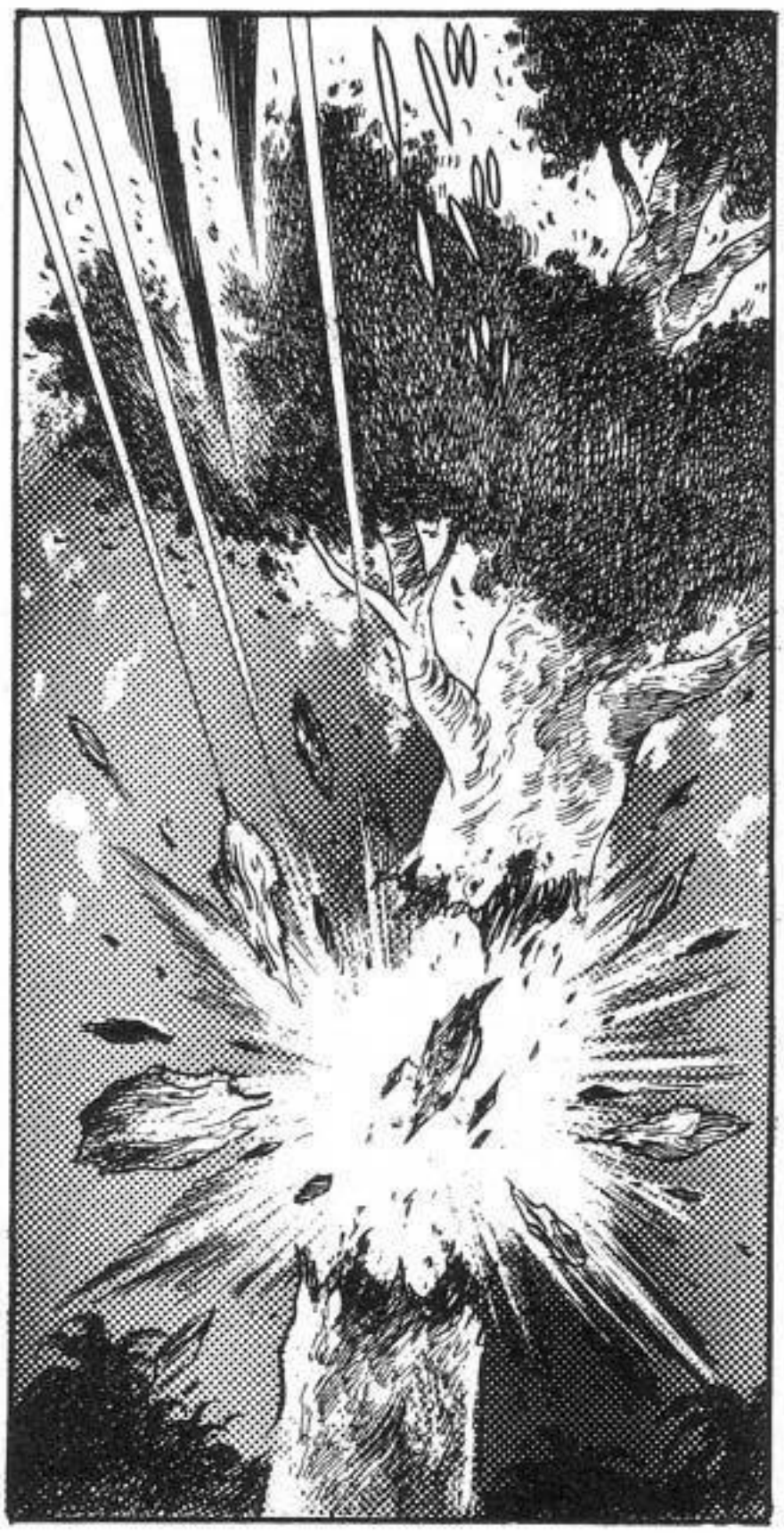
SIN EMBARGO.. LA ALIANZA HUMANA SIGUE CAPTURANDO TODO DEVILMEN DEL QUE TENGA CONOCIMIENTO...

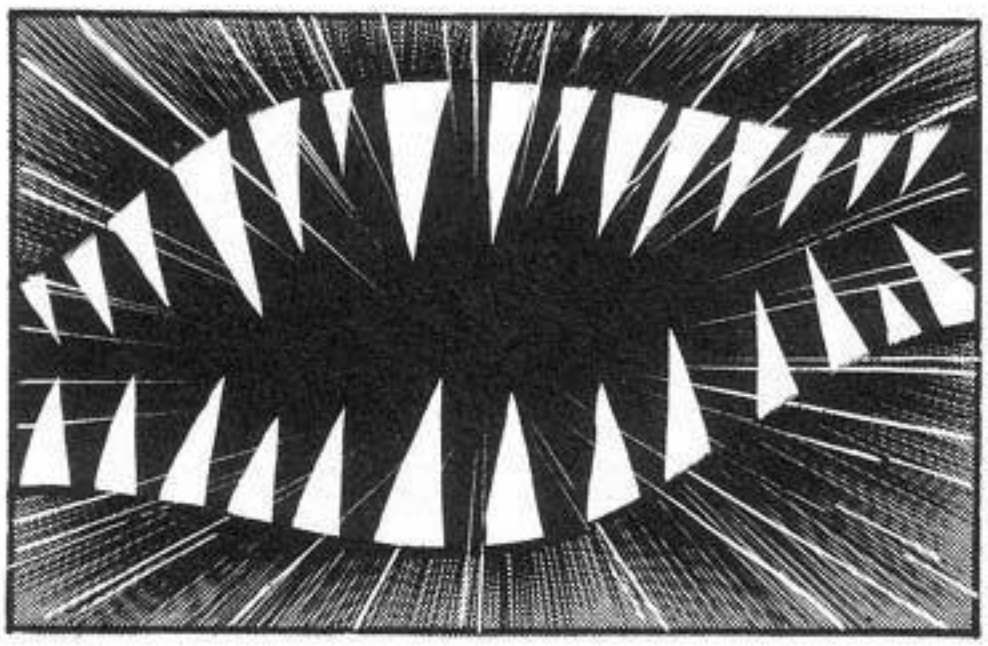
¡IGUAL QUE CON FUDOU JUN!

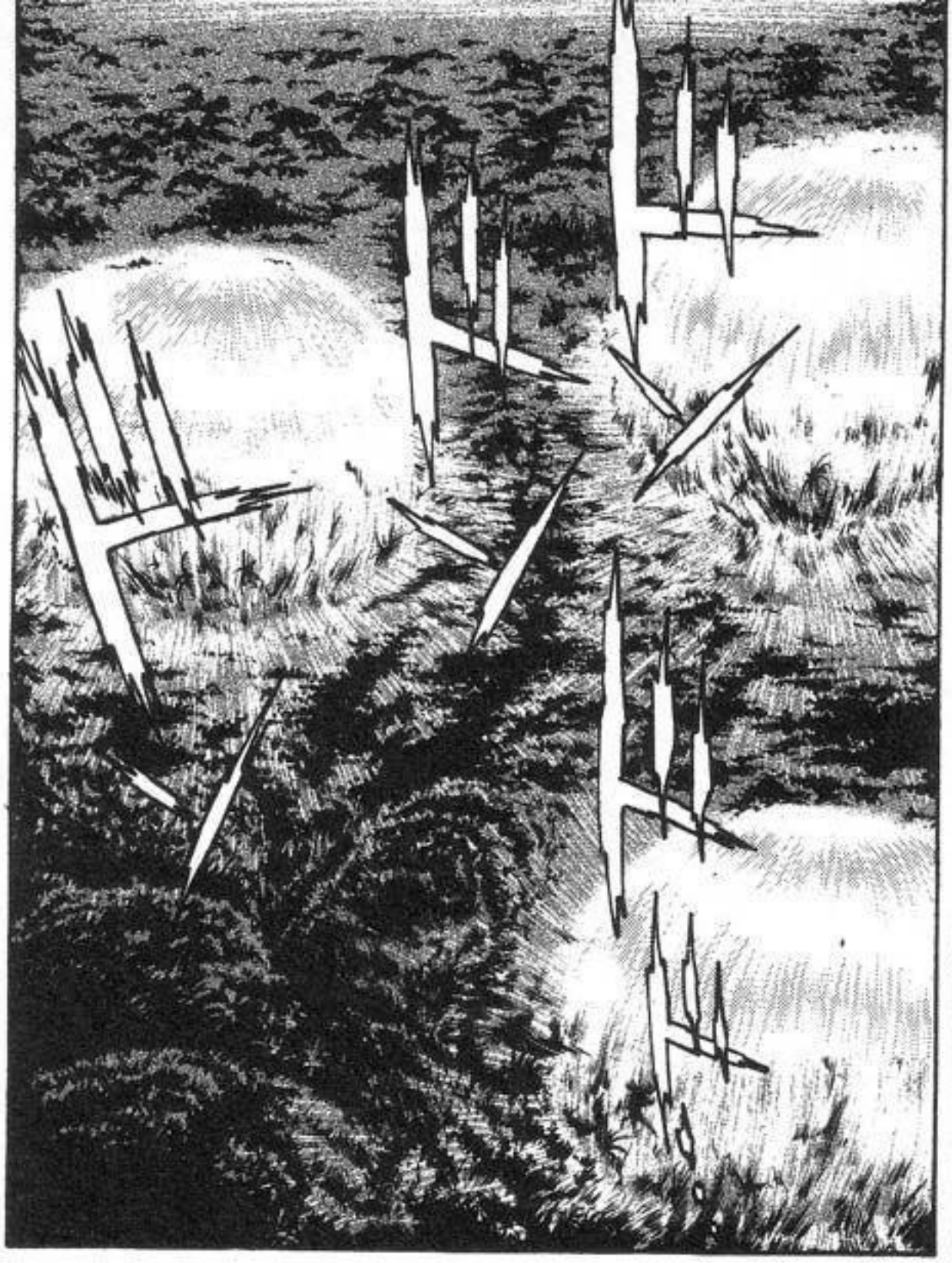


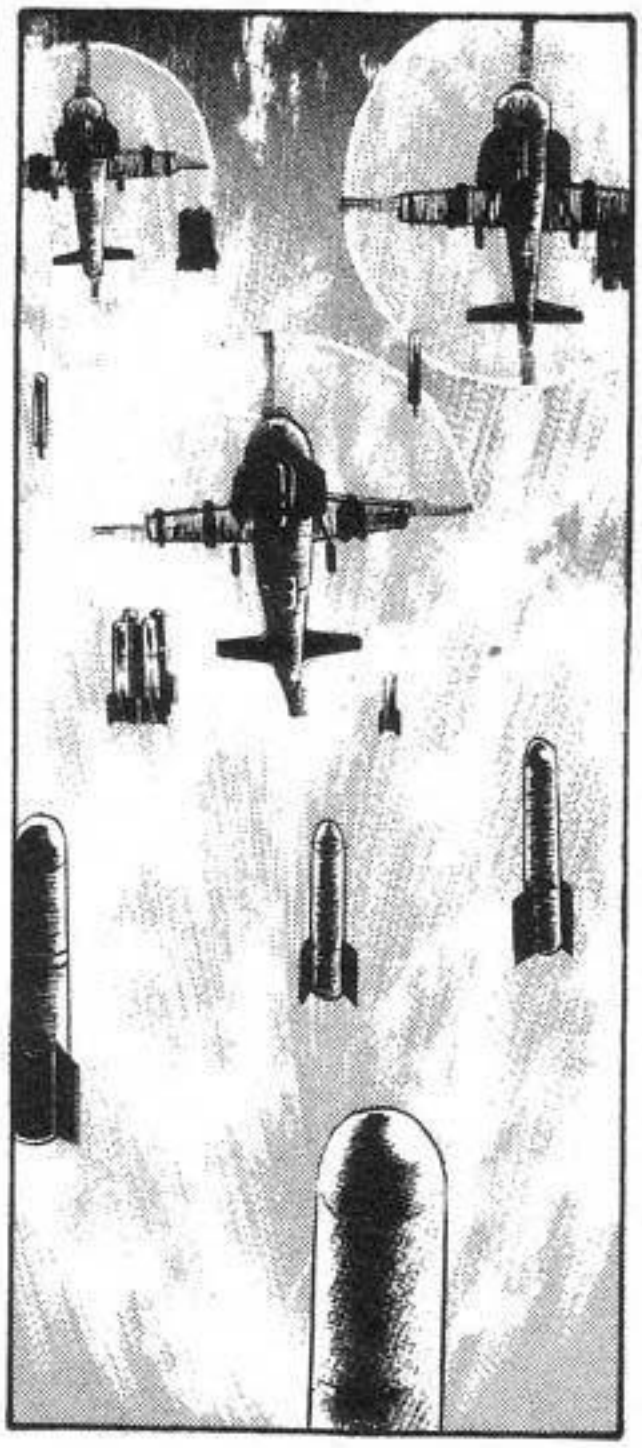

ZONA DE UNA GUERRA CIVIL EN AFRICA...

ウワァン

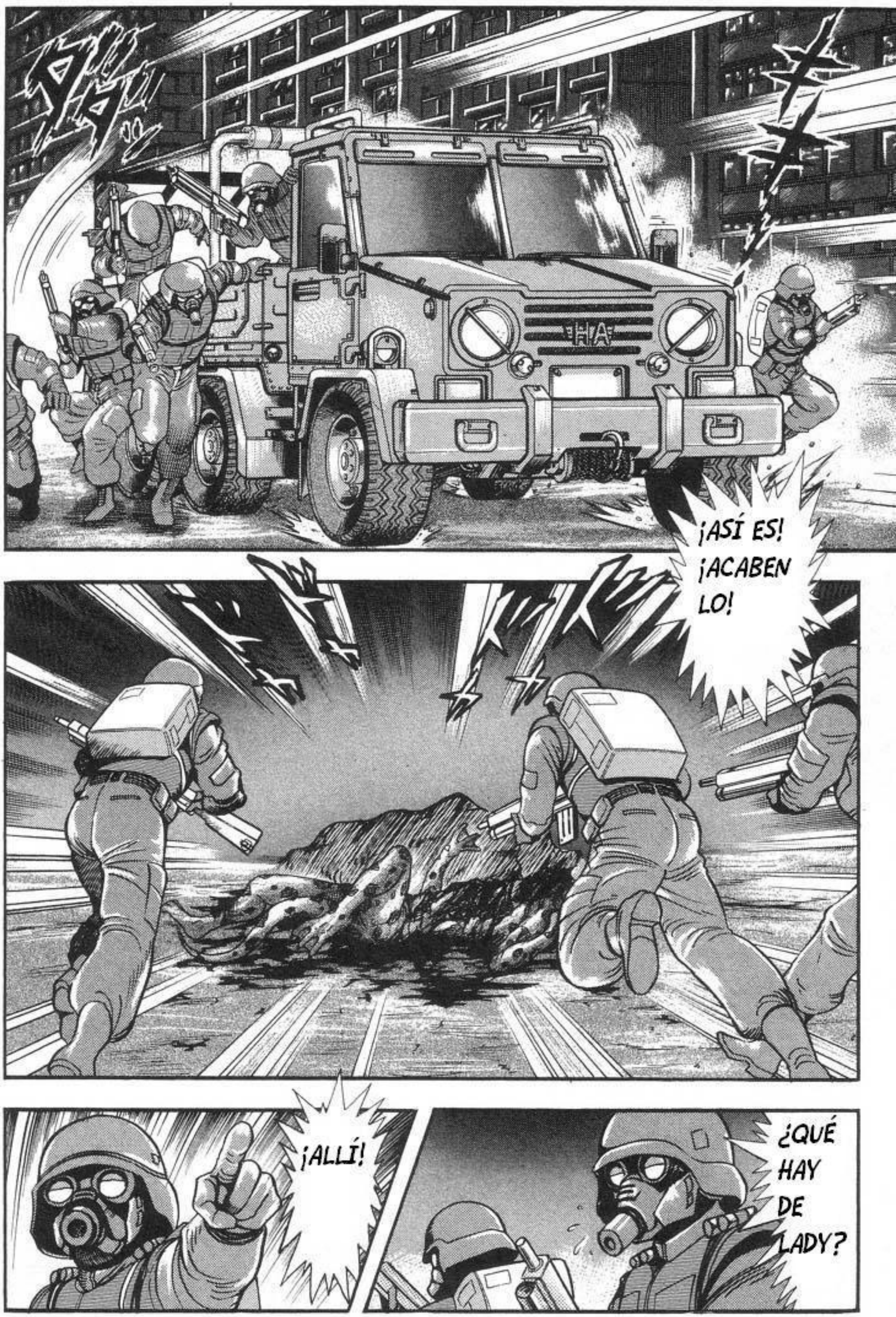


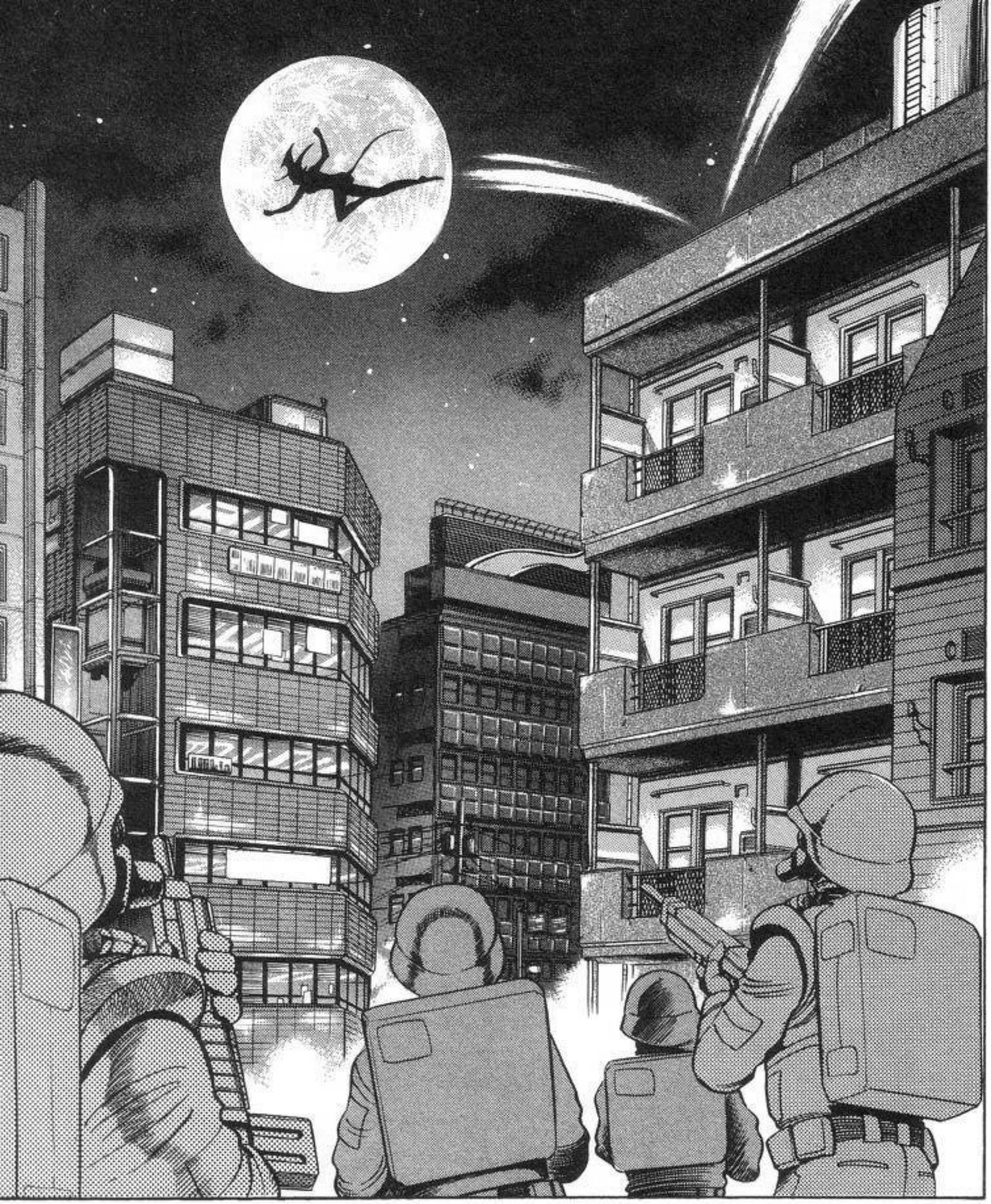


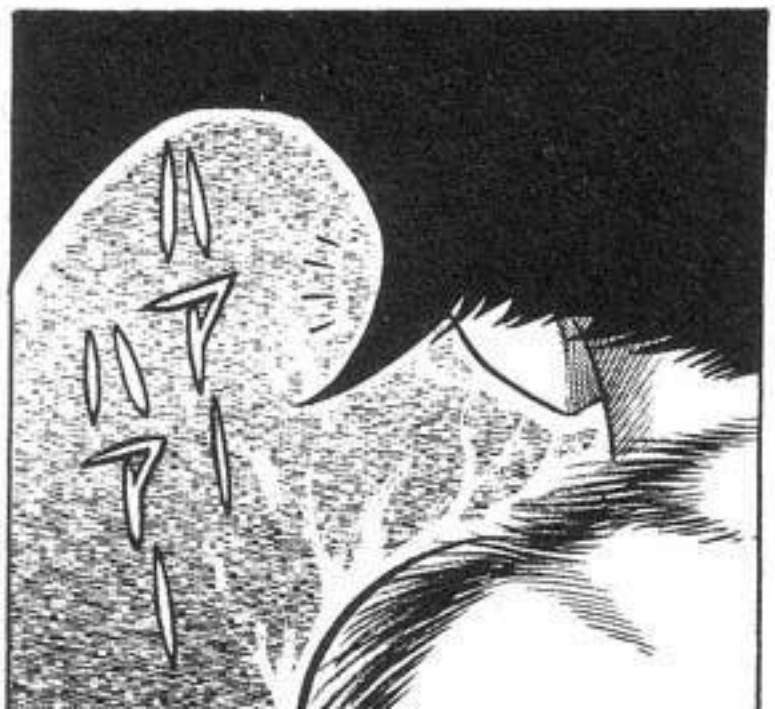


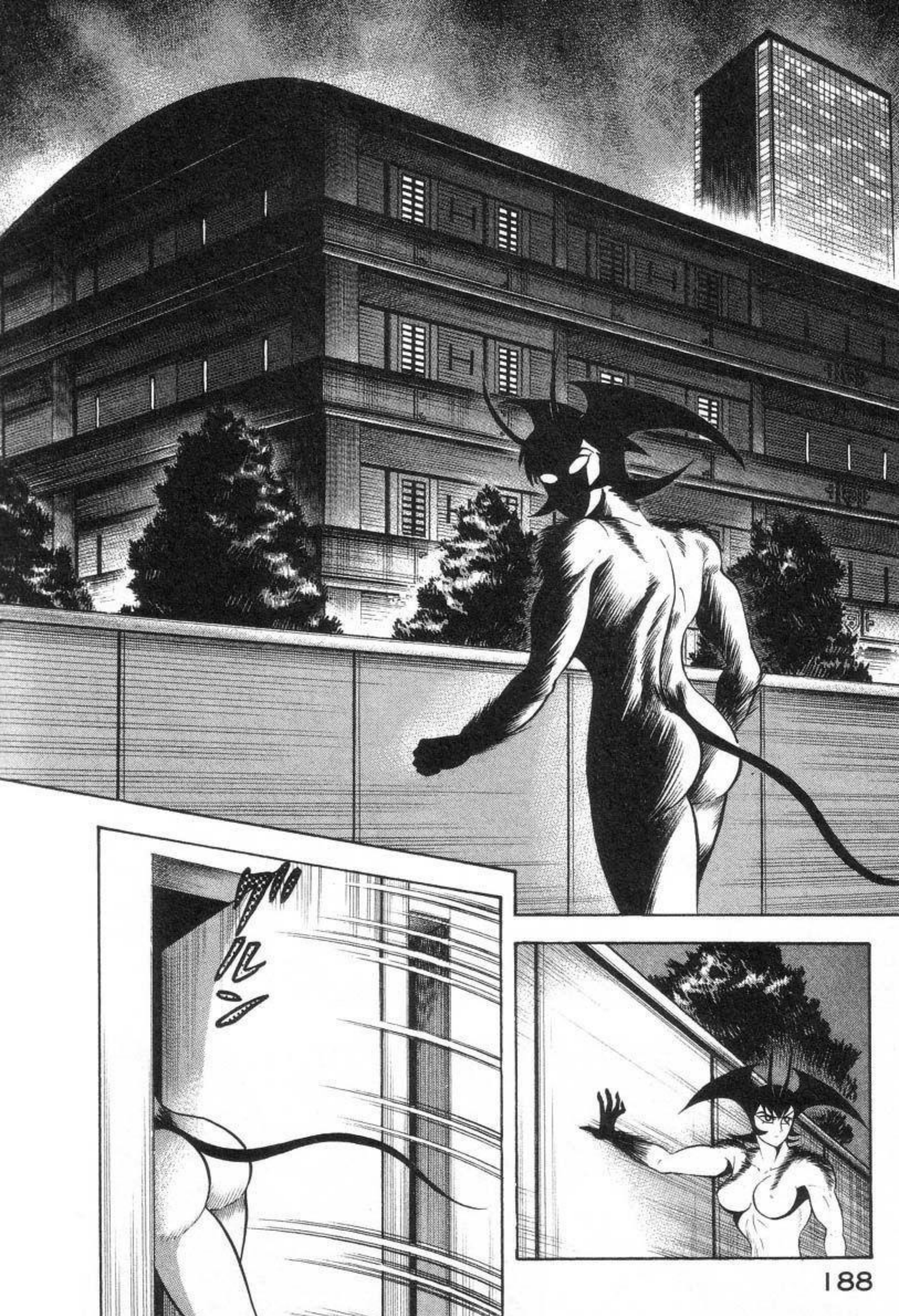


TO-
KYO


¡ASÍ ES! ¡ACABEN LO!
¡ALLÍ!
¿QUÉ HAY DE LADY?







はっ…

¡QUE ATE MORIZAN TE..!

..ASUS TA.

SÍ.. ELLA..

.....

ES TAN DESAFOR TUNADO QUE LOS INCIDEN- TES DE BESTÍAS SEAN TAN FRECUENTES.

SI NO FUERA POR ELLA SERÍA EL CAOS TOTAL.

¡ELLA HUELE A SANGRE!

¡LA SRTA. FUDOU ES TAN TERRORIFICA DESPUÉS DE UNA BATALLA!

CIER- TO...

SE QUE NO ES UNA BESTÍA PERO AUN ASÍ.. YO ESTOY ASUSTADA.

ES CIERTO. SI CUALQUIERA SE VUELVE BESTÍA, JUN ESTÁ AQUÍ.

AUN CON TODO ME ALEGRA QUE ELLA ESTÉ VIVIENDO EN LOS DORMITO- RIOS DE LA ALIANZA.

ガチャ..

ふぅ〜〜

YO.. NO TENGO CONFIANZA
...EN MIS PROPIAS ACCIONES.

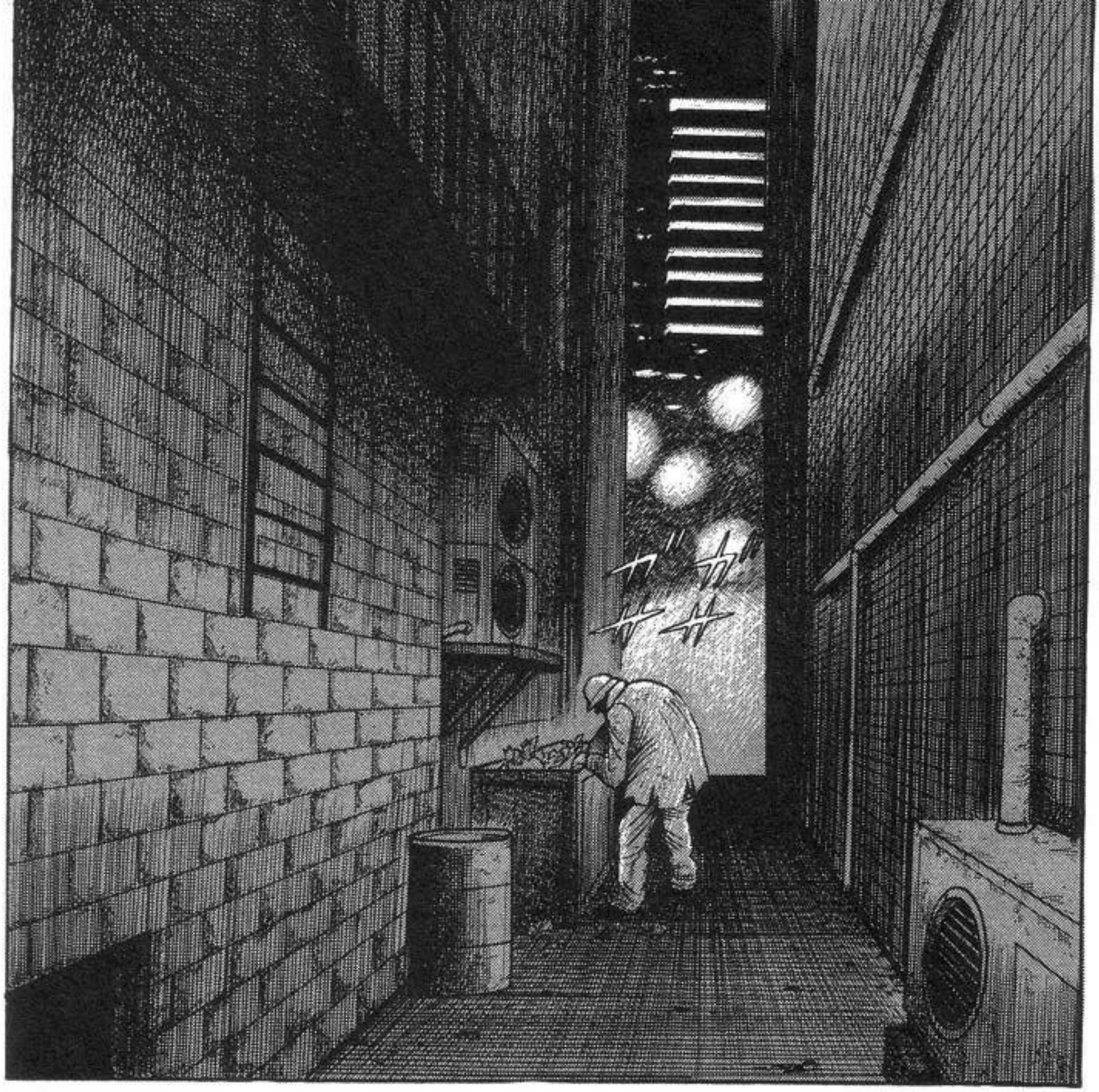
...POR QUÉ NO HA VUELTO? SIN ELLA AQUÍ...
ASUKA.. ¿ADÓN DE FUE Y...

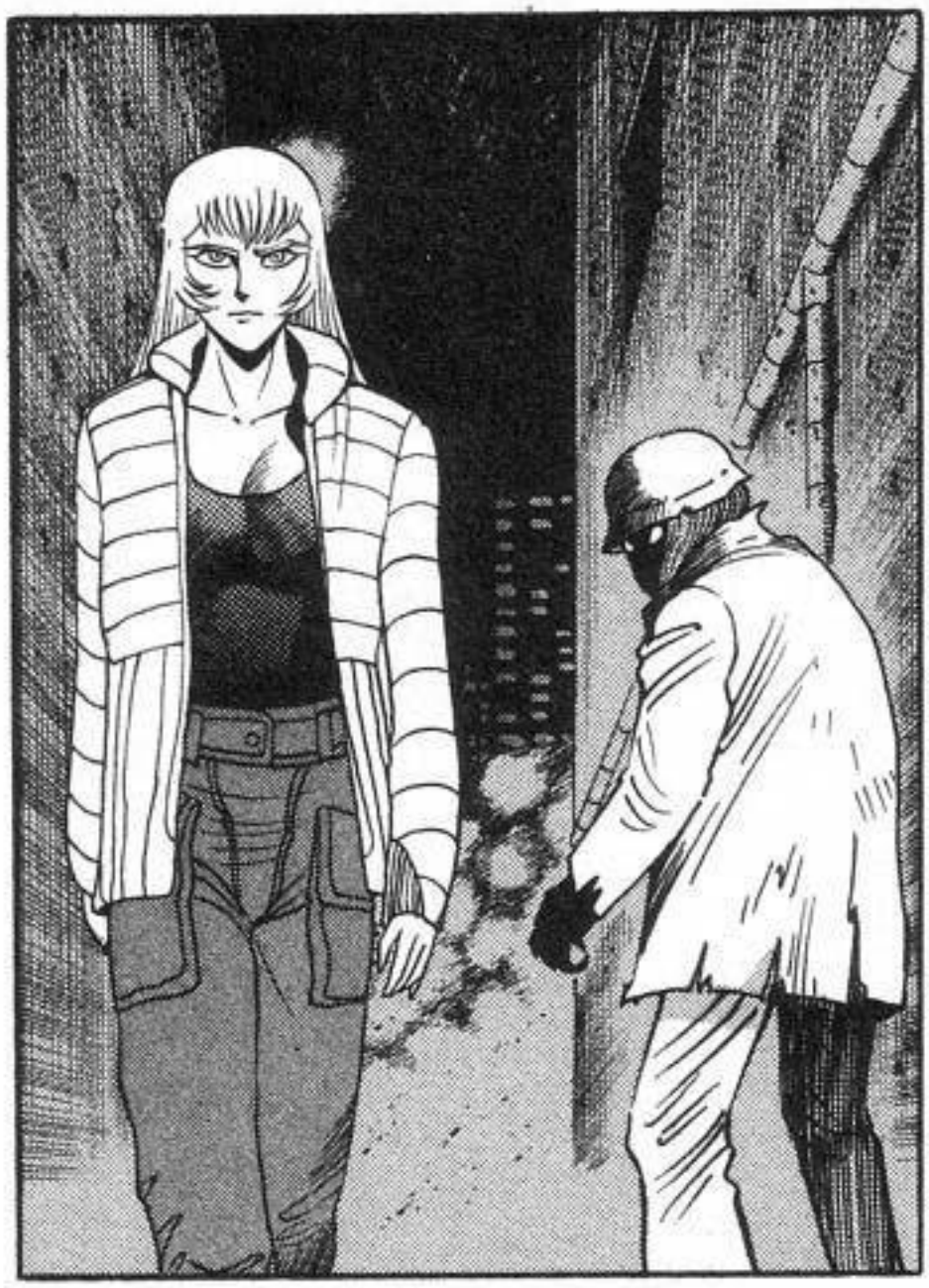
TRADUCCIÓN Y TÍTULOS:
RIKI OH

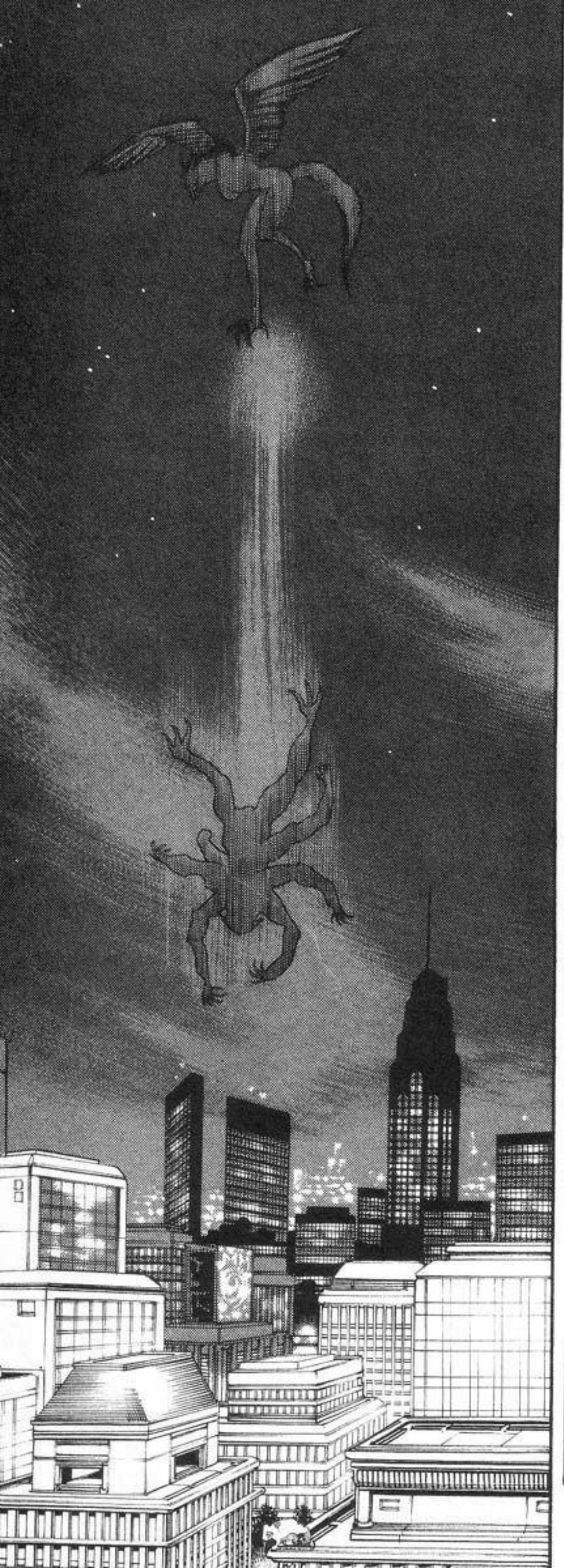
ASUKA

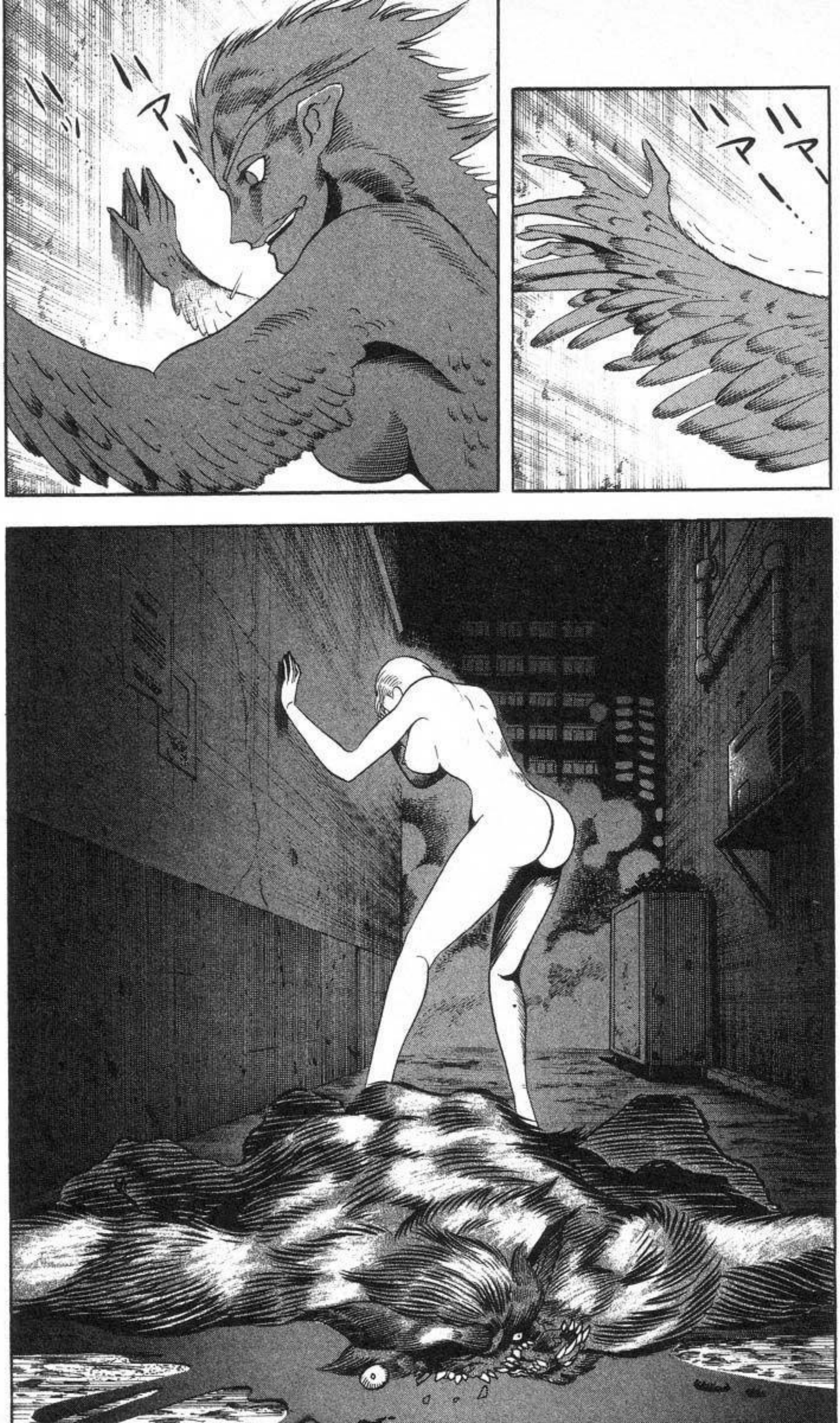
VAGABUNDA

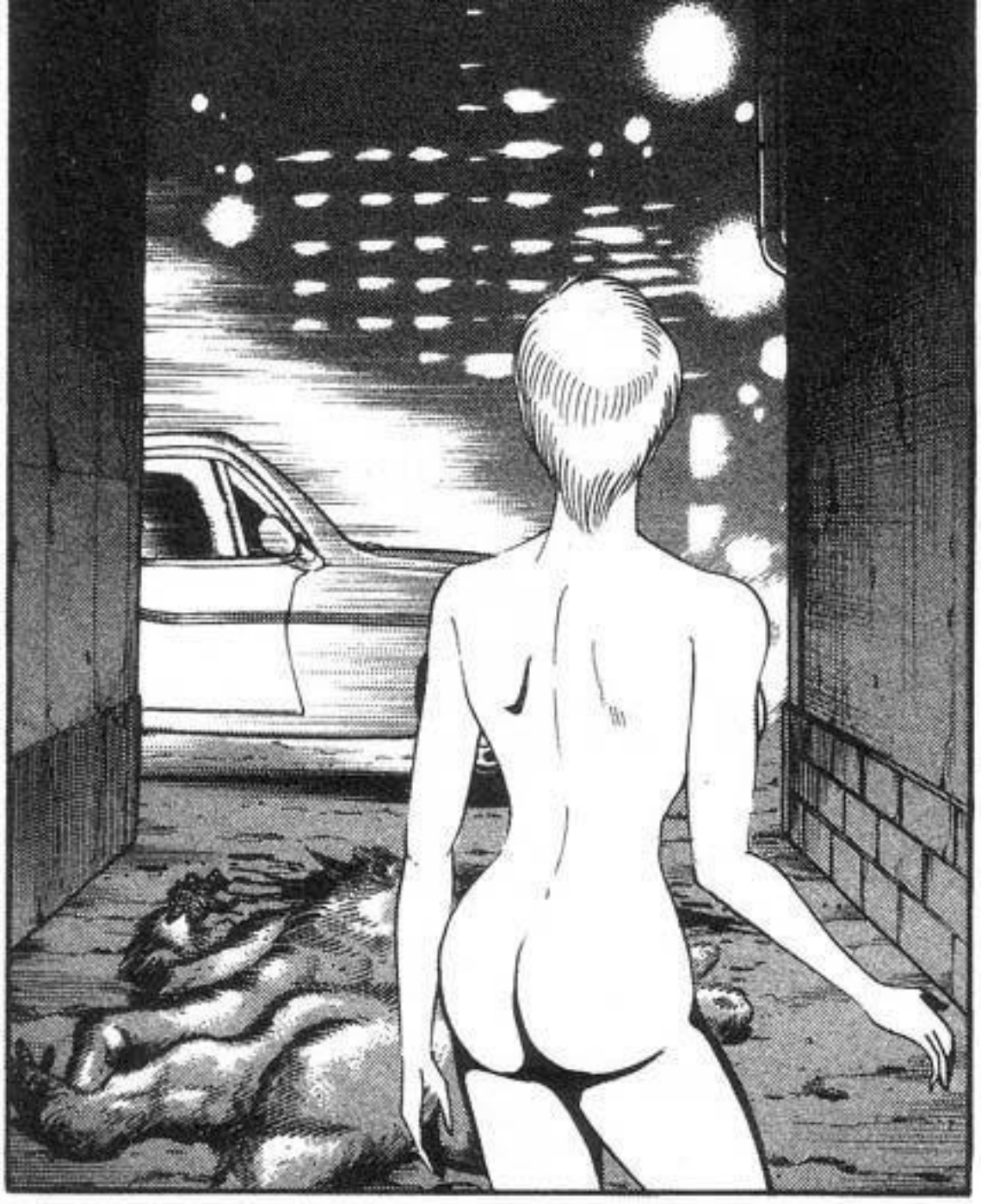
第6章 さまよえるアスカ

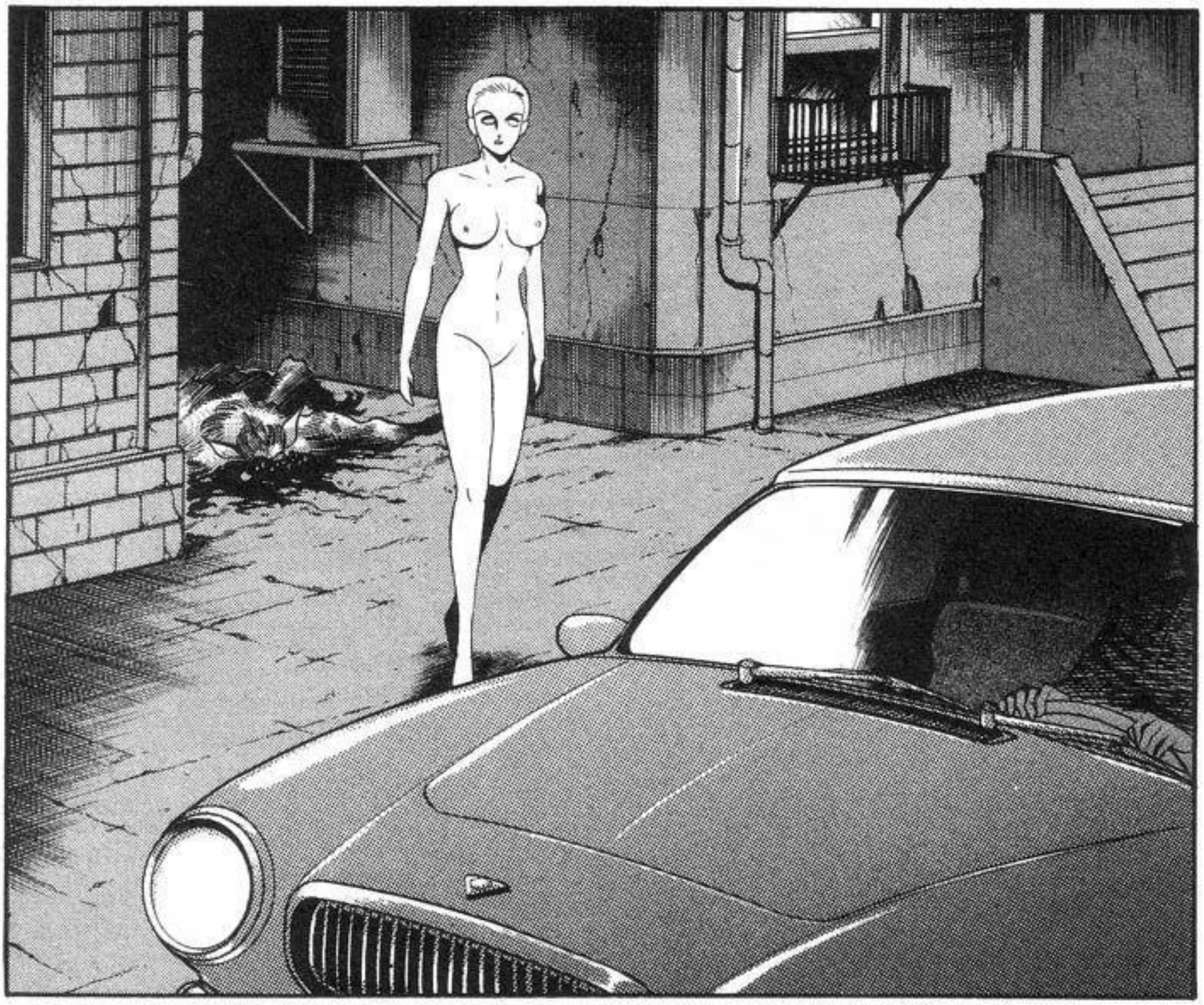







ニアー…
ニアー…
ニアー…





BIEN. YA REGRESO AL HOTEL.

¿CÓMO ESTÁ ASUKA?

LO ESTAMOS VIGILAN-DO.

¿Y EL ENEMI-GO?

SIN EMBAR GO...

..LA VERDADERA NATURALEZA DE ASUKA AUN ES DESCONOCIDA.

¡¡¿QUÉ VIENE HACIA ACA...?!!

¡¿QUÉ ES ESO..?!

¡NO, ESTO ESTÁ MAL!

¡NO SON USTEDES!

¡¡ALEJENSE!!
USTEDES NO SON
A QUIEN ESTOY
BUSCANDO...

¿POR QUÉ ESTOY BRILLAN-DO ASÍ?

¡¡¿HUH ?!!

¿POR QUÉ..?

¡¿QUÉ SOY YO...?!

!

HAA

¿FUE ESO SOLO UN SUEÑO EXTRAÑO?

FUUU...

..Y MI CUERPO SE SIENTE PESADO.. ME PREGUNTO CUANTO TIEMPO HE DORMIDO..

¡ME DUELE LA CABEZA!

NUEVA YORK..

¿CUANDO VINE AQUÍ...?

ME PREGUNTO QUE VINE A HACER AQUÍ..

NO TENGO RECUERDOS DE ESTE LUGAR...

CIUDAD DE NUEVA YORK.

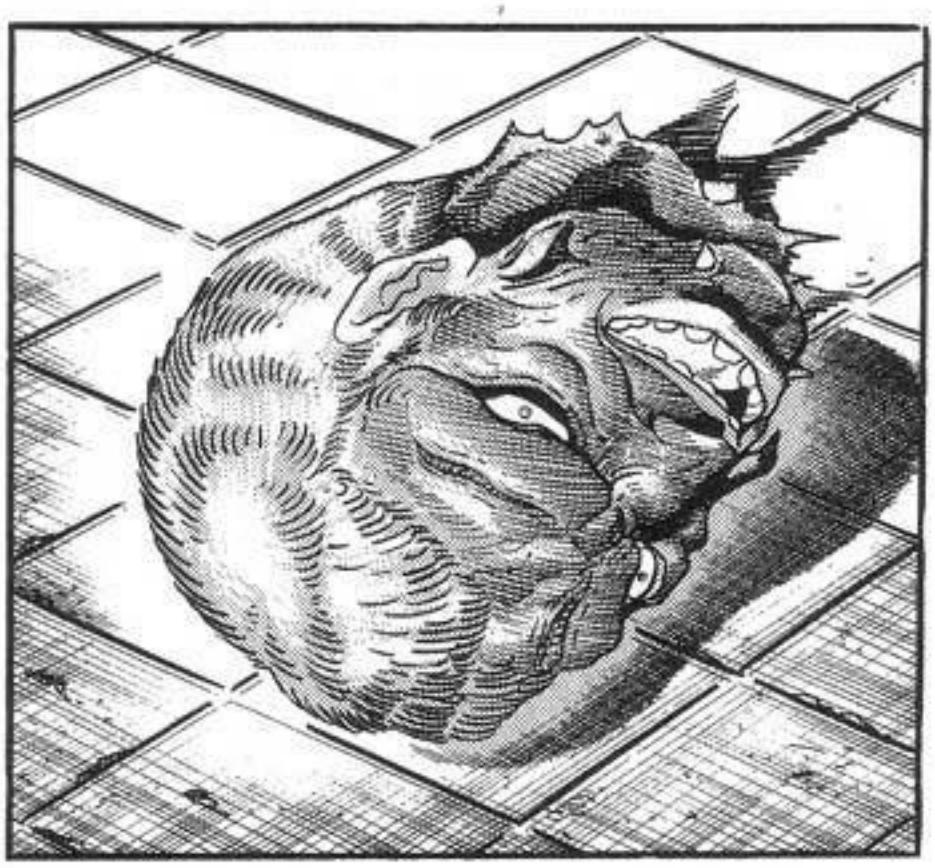
MAN-HA-TTAN

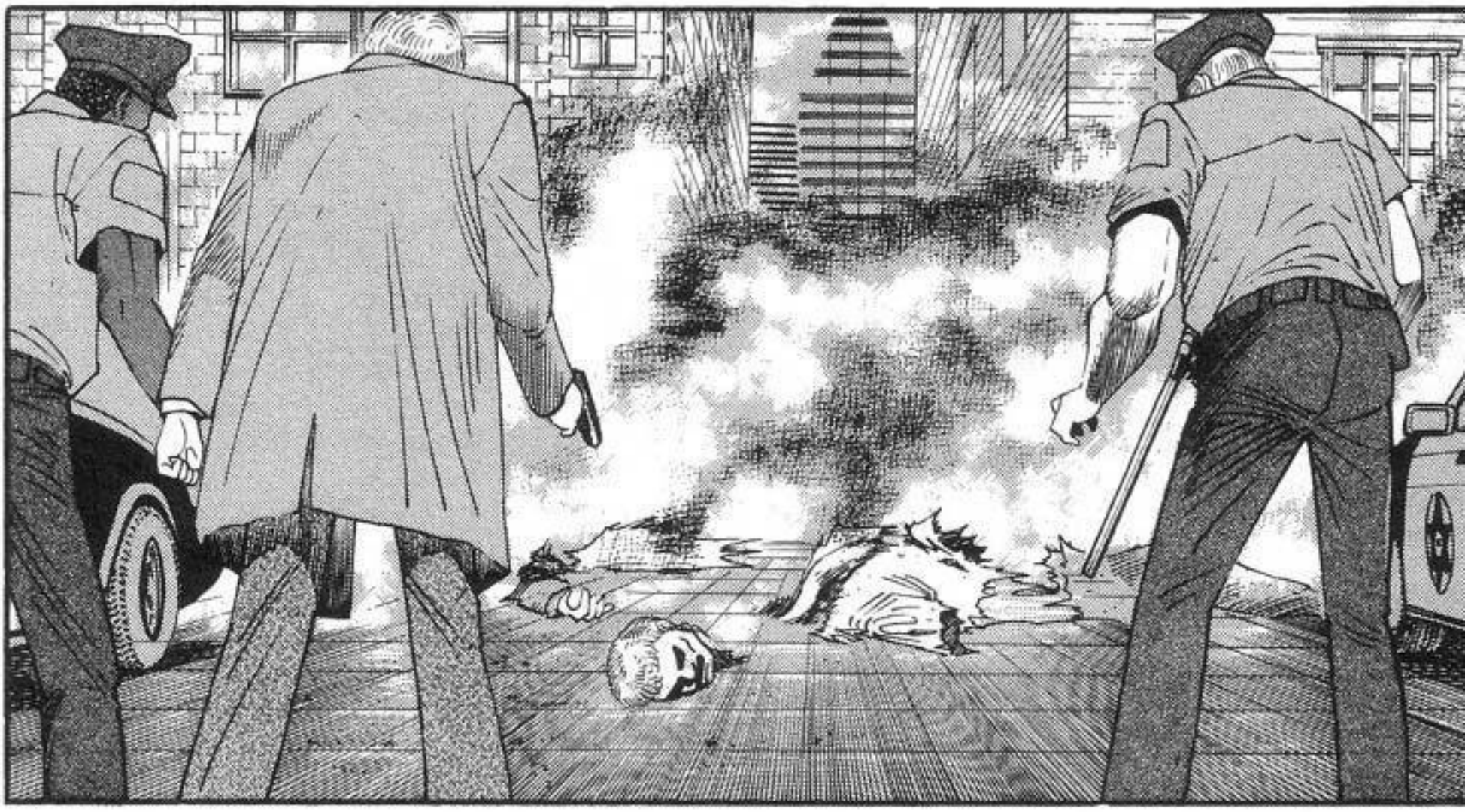
ドガガガガ
うわっ!

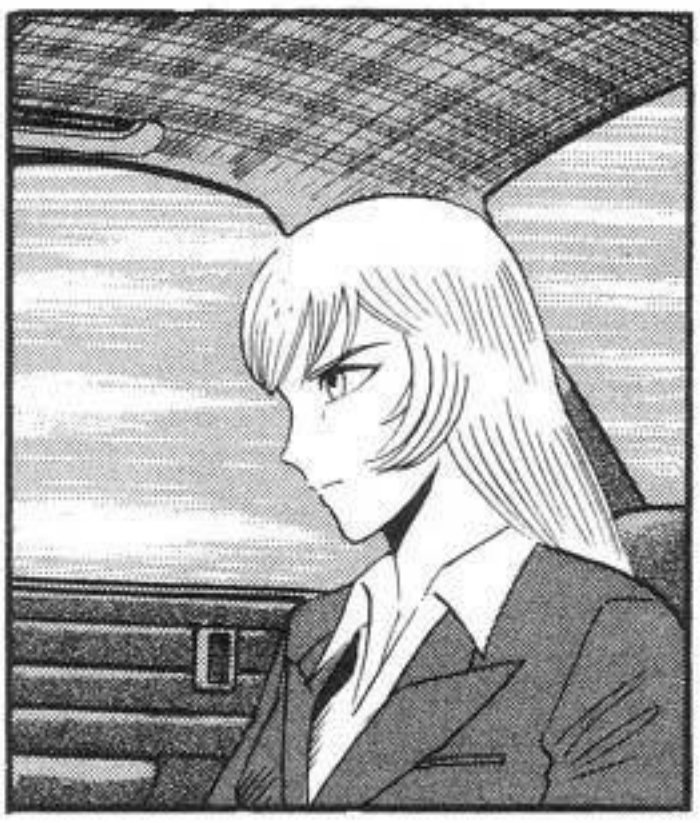
ギリッ
ドガガガガ

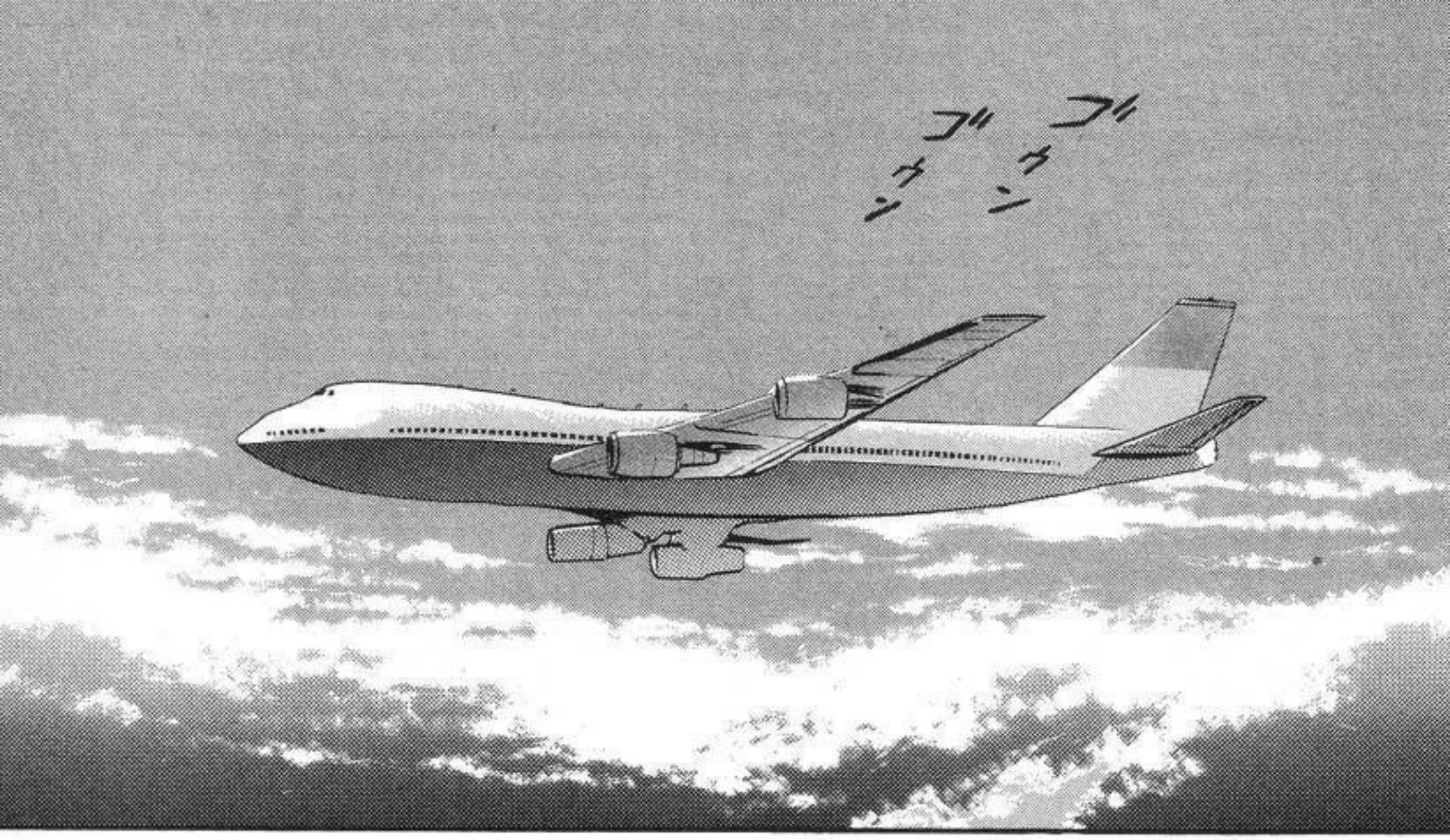
ドドド

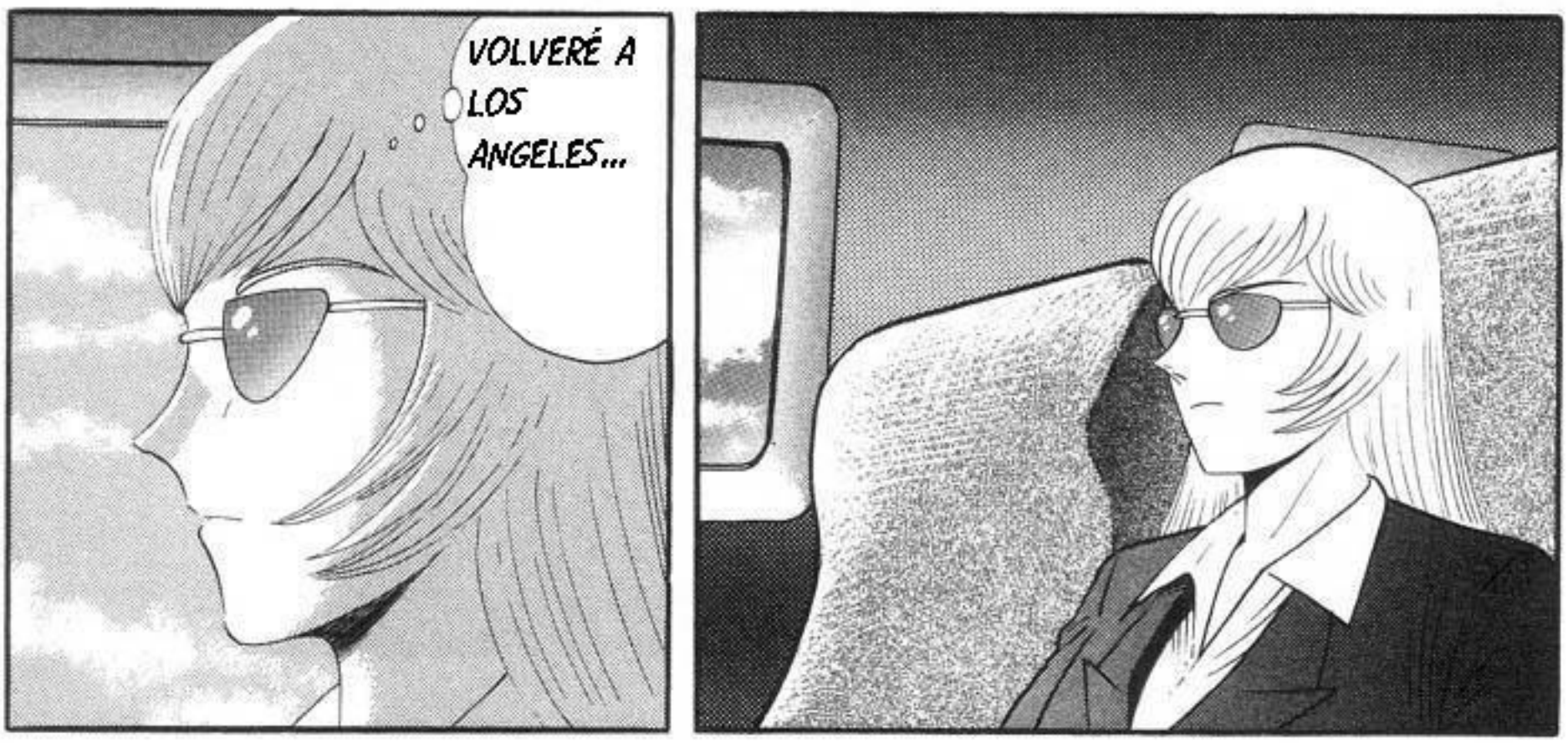
OH!
BW-501








ゴゥ ゴゥ
ンゥ ンゥ


VOLVERÉ A LOS ANGELES...

¿POR QUÉ NO HABÍAN PISTAS?
AUN NO COMPRENDO QUE ESTABA HACIENDO EN NUEVA YORK...

LLAME-ME SI ME NECESI-TA.

BIEN

NO, ESTOY BIEN.

¿DESEA QUE LE TRAIGA ALGO?

¿QUÉ TAL ESTÁ..?

¿ADÓNDE SE DIRIGE ELLA?

JIM...

..PREDECIR LOS MOVIMIENTOS DE ASUKA.

SI JIM LANGER LO DICE ENTONCES DEBE SER 100% CIERTO. ESPECIALMENTE CUANDO SE TRATA DE..

DE SEGURO PLANEA ENCONTRARSE CON EL DR. FUDOU.

PROBABLEMENTE AL INSTITUTO SAMUELSON.

PERO...

QUIEN SABE..

PERO.. ¿CÓMO LO SABES?

DEVILMAN LADY VOLUMEN 12 FIN. CONTINUARÁ....

デビルマンレディー12・完

「デビルマンレディー」第12巻は、'99年のモーニング10号から'99年の19号に掲載された作品を収録したものです。

編集部では、この作品に対する皆様の御意見・御感想をお待ちしております。

また、今後「モーニングKC」にまとめてほしい作品がありましたら編集部までお知らせ下さい。

〒一一二―八〇〇一
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
「講談社モーニング」編集部
モーニングKC係

N.D.C. 726　222p　19cm

モーニングKC―675

デビルマンレディー ⑫

二〇〇〇年　二月二十三日　第一刷発行

（定価はカバーに表示してあります）

著者　永井豪（ながいごう）とダイナミックプロ

発行者　五十嵐隆夫

発行所　株式会社講談社

〒一一二―八〇〇一
東京都文京区音羽二―一二―二一
郵便番号　一一二―八〇〇一
電話　編集部　東京（〇三）三九四五―九一五五
販売部　東京（〇三）五三九五―三六〇八

印刷所　株式会社廣済堂

製本所　藤田製本株式会社

©ダイナミックプロ 2000

〔本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。〕

落丁本・乱丁本は小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。（電話03-5395-3603）なお、この本についてのお問い合わせはモーニング編集部宛にお願いいたします。

ISBN4-06-328675-4（モ）　Printed in Japan

増大するデビルビーストに対抗すべく、着実に増員されるH・Aデビルマン部隊に、かつてのジュンのライバル・黒崎が姿を変えて入隊し、ジュンの周りに〝危険な香り〟をまきちらす。一方、アメリカに飛んだアスカはH・Aの目指す未来の展望を探るため、H・A本部で長官となったジュンの父・不動博士と会い、恐るべき未来予測を聞くのだった。果たして人類の未来に何が待ち受けるのか？激動の予感『デビルマンレディー』第13巻！

永井豪

（写真撮影）大野純一

デビルマンレディー

モーニングKC

永井豪と
ダイナミックプロ

13

モーニング
KC680

デビルマンレディー

13

永井豪とダイナミックプロ

講談社

9784063286809

雑誌 42661-80

ISBN4-06-328680-0

C9979 ¥505E (0)

1929979005054

モーニングKC
講談社
定価：本体505円
(税別)

〔デビルマンノワール〕

新人のデビルマン。その素顔は，かつてビーストとしてジュンと戦った黒崎あおいであった。

モーニングKC

デビルマン

13

永井豪とダイナミックプロ

モーニング
KC680

デビルマンレディー

13

永井豪と
ダイナミックプロ

講談社

モーニングKC
講談社

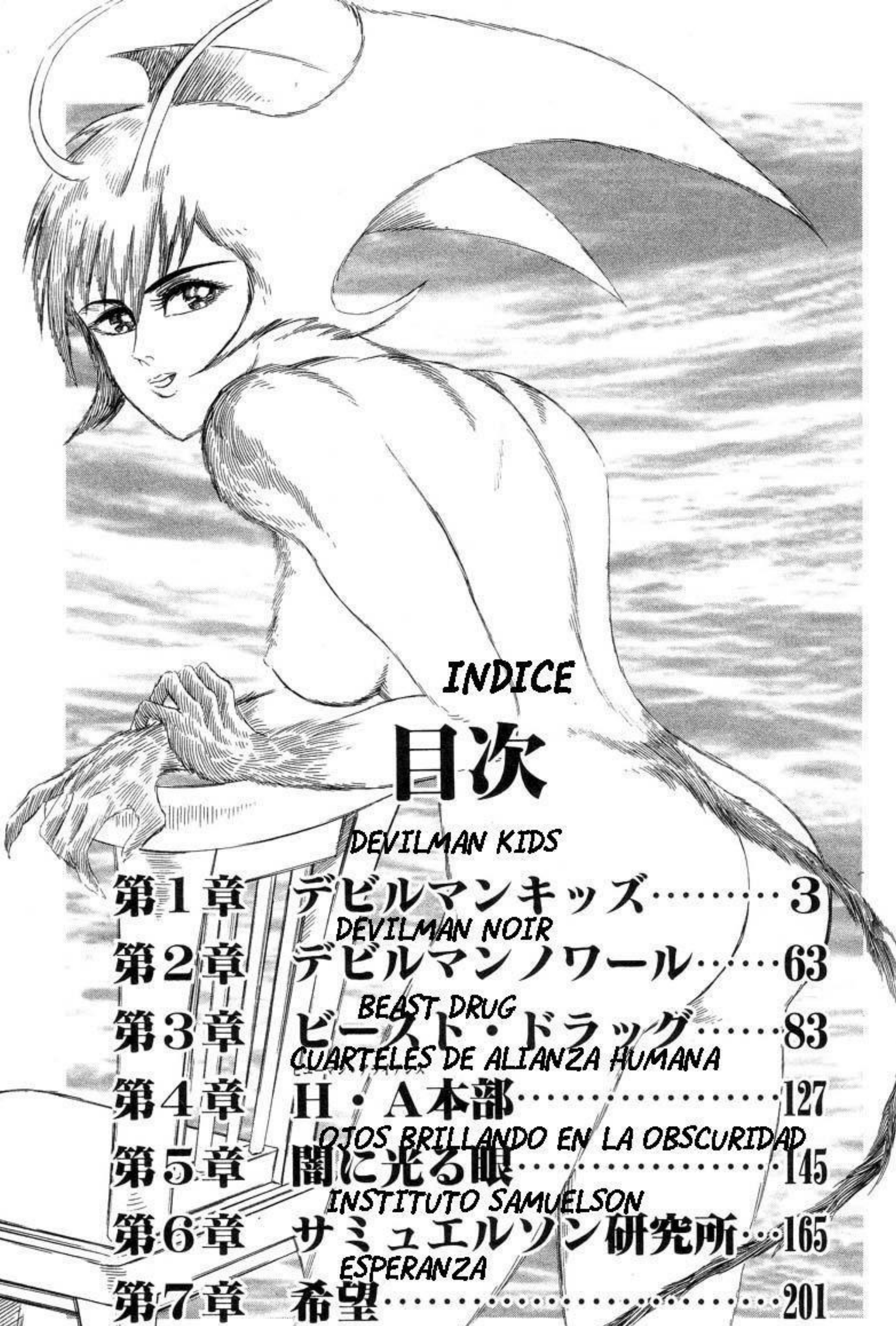
DEVILMAN LADY
GO NAGAI & DYNAMIC PRO

DEVILMAN LADY

GO NAGAI & DYNAMIC PRO

デビルマンレディー
DEVILMAN LADY

永井豪 と ダイナミックプロ



INDICE

目次

DEVILMAN KIDS

第1章　デビルマンキッズ……3

DEVILMAN NOIR

第2章　デビルマンノワール……63

BEAST DRUG

第3章　ビースト・ドラッグ……83

CUARTELES DE ALIANZA HUMANA

第4章　H・A本部……127

OJOS BRILLANDO EN LA OBSCURIDAD

第5章　闇に光る眼……145

INSTITUTO SAMUELSON

第6章　サミュエルソン研究所…165

ESPERANZA

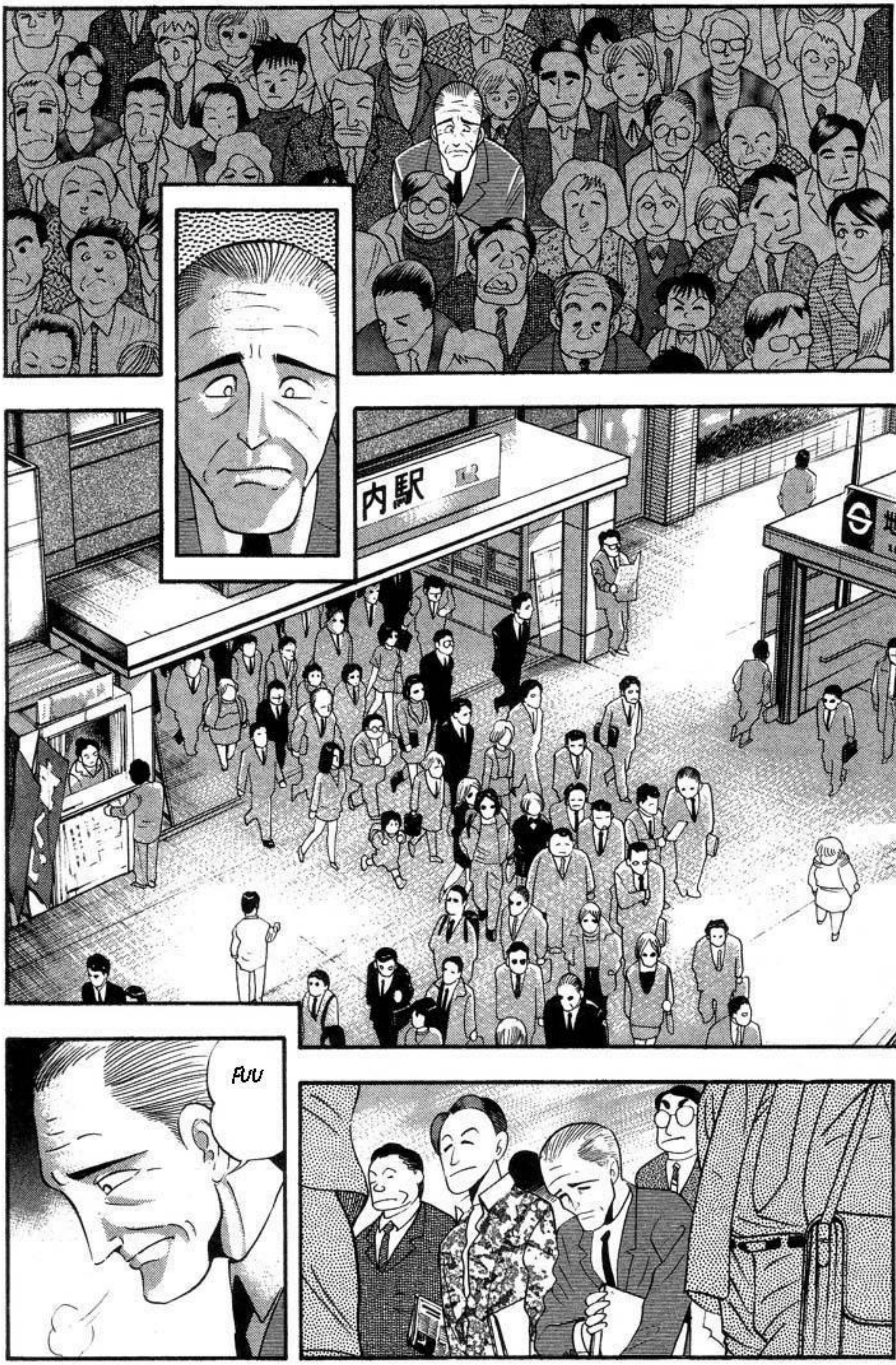
第7章　希望……201

TRADUCCÍON Y TÍTULOS:
RIKI OH

第1章 デビルマンキッズ

DEVILMAN
KIDS (*)

(*)EN KATAKANA
PARA INGLES
RIKI OH


内駅
地下鉄
FUU

伴新商事(株)
FU..

立米会館
NICON BLD
FUU..

¡¿AH..?!
¡¿EL DIRECTOR?!

GRACIAS GRACIAS
BUENOS DÍAS..
BUENOS DÍAS..
JEFE SAWAZAKI, EL DIRECTOR MOTOYAMA QUIERE VERLO.

¡¿QUÉ PODRÁ QUERER TAN TEMPRANO EN LA MAÑANA?!
¡¿?!

DE HECHO, TENGO BUENAS NOTICIAS PARA TI... TÚ TIENES UNA HIJA...

¿NO ES ASÍ?

SÍ.

TENGO UNA HIJA... SOLO UNA HIJA.

SOY SAWA ZAKI DE ASUNTOS GENERALES.

NO HAY PROBLEMA...

¡AH, SAWAZAKI! SIENTO LLAMARTE TAN TEMPRANO.

HE.. ESCUCHADO MUCHAS COSAS EMOCIONANTES.. E INTERESANTES DE TU HIJA ÚLTIMAMENTE SAWAZAKI...

NO JODAS, NOS HEMOS CONOCIDO POR AÑOS NO HAY NECESIDAD DE SER HUMILDES

YA VEO..

ELLA ES SOLO UNA NIÑA...

AH...

¿Y QUÉ EDAD TIENE AHORA..?

ES UNA BELLEZA... ¿VERDAD?

ESTAR PENSANDO EN ALGUIEN MÁS...

OH.. NO CREO... DEBE...

NO LA LLA MARÍA UNA BELLEZA... NO.. JEJE..

SE PARECE A MI.. POR LO QUE ES ALGO ... PLANA...

伴新商事 (株) CO,.LTD

NO LLAMARÍAS A YUBISUI ELECTRONICS UNA GRAN COMPAÑIA PERO LO ESTÁN HACIENDO BIEN HOY DÍA... ADEMÁS TIENEN TRATOS..

...CON NOSOTROS TAMBIÉN... JEJEJE...

TU HIJA.. NO TU "ADORABLE HIJA" NO TIENE NINGÚN COMPROMISO SERIO... ¿VERDAD? JEJEJE...

HABLEMOS FRANCAMENTE.. ESTO ES SOBRE..

DE.. DEL JEFE DE YUBISUI ELECTRONICS.

..EL HIJO DE...

TENGO QUE REHUSARME.

AH.. MMH...

TU HIJA CONOCE AL HIJO DEL PRESIDENTE DE ESA COMPAÑIA PORA ESCUELA ¿VERDAD? JAJAJA AL MUCHACHO LE HA GUSTADO TU HIJA DESDE...

..QUE ESTABAN EN LA ESCUELA PRIMARIA PERO... NO HA SIDO MUY CORRESPONDIDO EN SUS SENTIMIENTOS.

TE.. TENGO QUE REHUSARME...

DICIENDO ESO, NO ES LOGICO QUE EL PADRE DE LA NOVIA SIGA COMO UN SIMPLE JEFE DE VENDEDORES... JEJE..

ELLA SERÍA LA ESPOSA DEL FUTURO PRESIDENTE.. JEJEJE...

ALGÚN DÍA ESE CHICO HEREDARÁ EL PUESTO DEL PADRE...

!?

¡¿AH..?!

¡¡DEBO REHU-SARME!!

Y POR LO TANTO..

AUN CUANDO SOLO ESTÁS COMO A DOS O TRES AÑOS DE RETIRARTE SE TE DEBE CONSIDERAR AL MENOS PARA EL PUESTO DE DIRECTOR... JAJAJA....

キュ

¡¿QUÉ?! ¿JODER ME VA A DAR UN DERRAME?

¡MI HIJA AUN NO ESTÁ LISTA PARA EL MATRIMONIO!

¡LO ENTIENDO PERO...!

¡PUTA! ¡NO JODAS! ¡¿QUÉ DICES?! ¡UNA OPORTUNIDAD..

..COMO ESTA NO VIENE A DIARIO! ¡COÑO!

ポコリ

..MARCHARTE ASÍ NADA MÁS! ¡YO INCLUSO YA VI DONDE HACER LA FIESTA DE..!

¡AH! ¡¿QUÉ?! ¡SIENTATE! ¡AUN NO TERMINAMOS CON ESTO! ¿NO ME OISTE? ¡NO PUEDES...

ポコリ

¡LO SIENTO MUCHO PERO NO PUEDO SEGUIR ESCUCHANDO MÁS DE ESTO!

(*)OMIAI: ENTREVISTA DE PAREJA CON VISTAS A UN POSIBLE MATRIMONIO
RIKI OH

¡ESTÁ BIEN SI ELLA SE REHUSA, PERO POR LO MENOS DEJAME ORGANIZAR UN OMIAI(*)!

POR FAVOR ESCUCHA ESTO...

POR FAVOR, ESPERA SAWAZAKI SOLO UN POCO...

ME DUELE DECIRLO PERO...

¿QUÉ DICES SAWAZAKI?

POR FAVOR, CONSIDERA MI POSICIÓN.

FUUU..

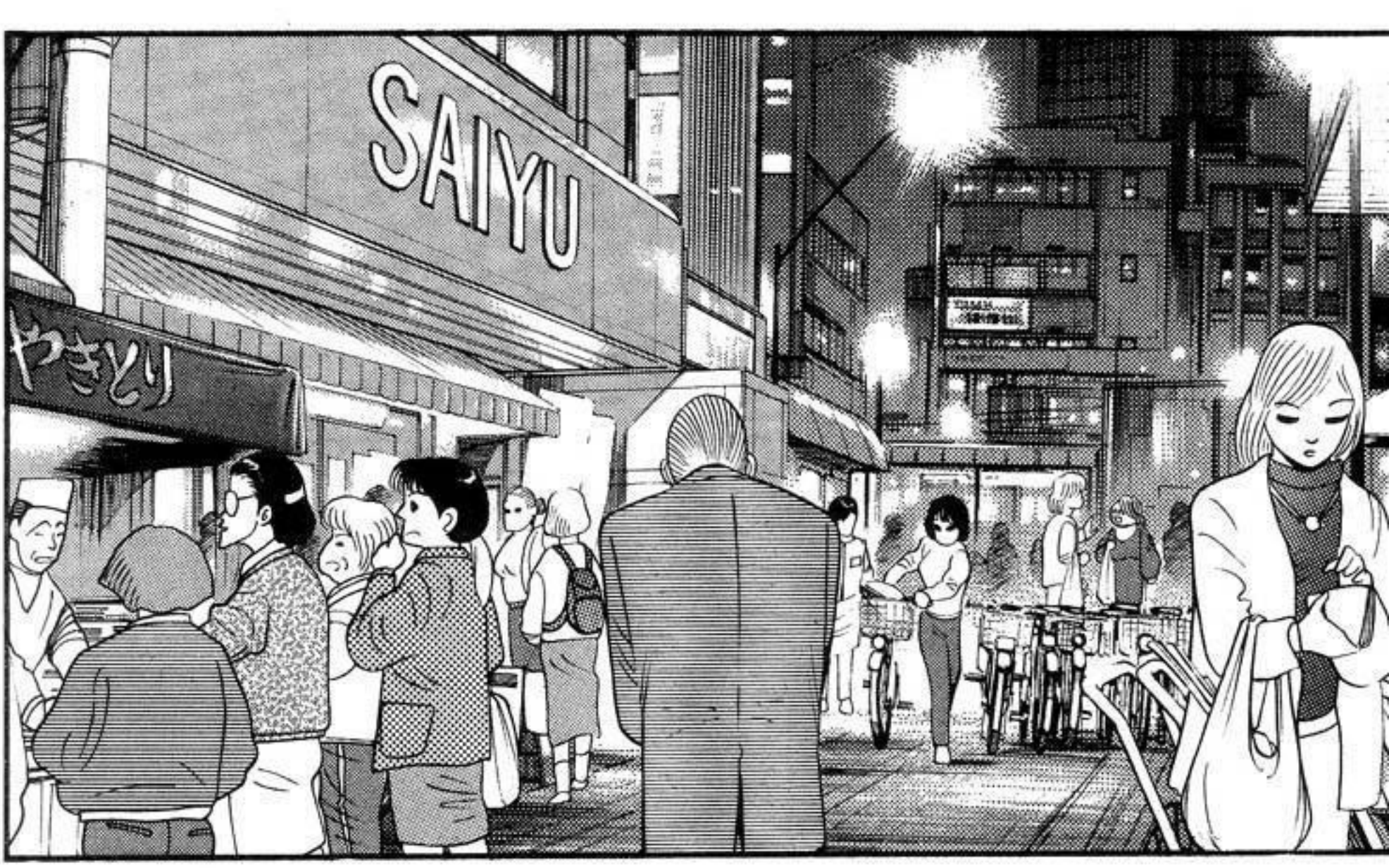
...ACEPTAR ALGO COMO ESTO... YO... LO SIENTO..

MI HIJA... MI HIJA.. NO ESTÁ EN CONDI-CIONES DE..

¡NO SE QUE JODIDOS ESTÁS PLANEANDO PERO LO AVE-RIGUARÉ!

¿CREES QUE TE VAS A ZAFAR DE ES-TO?

FUU..


SAIYU
やきとり

FUU..

ステーキ用
100g

FUU..

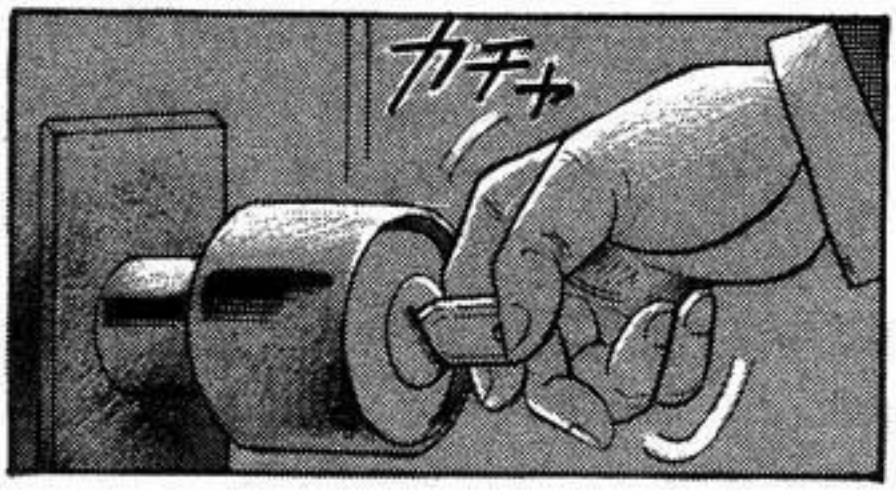
SERÍAN 25,000 YENES.. ESTO ES SUFICIENTE CARNE PARA ALIMENTAR A 10 GENTES.

TALVEZ SEA DUEÑO DE UN LEON... JOJOJO...

Y SIGUE COMPRANDO MÁS Y MÁS...

ESE TIPO SIEMPRE VIENE A COMPRAR UN MONTON DE CARNE... CADA DÍA...

PUU..


カチャ

YA
REGRESE

MARI...
UU..

¡¡NECESITABA UN JODIDO APERITIVO!!

¡NO VENISTE A TIEMPO!

¡SIEMPRE LA MISMA MIERDA! ¡¿ES TAN IMPORTANTE ESA COMPAÑIA PARA TI...?!

¡POR CULPA DE ESO SIEMPRE TENGO QUE CENAR TARDE!

¡SIEMPRE ME HICISTE ESPERAR ... DESDE NIÑA.. Y AHORA TENGO QUE ESPERARTE AUN MÁS! ¡QUE JODER!

MA... MARI...

¿QUÉ ESTÁS COMIEN-DO? ¿DE DÓNDE SACASTE ESO?

¡YA NO SOY UNA NIÑA! ¡PUEDO COMER POR MI MISMA!

¡YA NO VAS A HACERME ESPERAR MÁS!

AUN HAY MUCHA VIDA EN LOS HUESOS DE LA VIEJA, JAJAJA

¡¡AUN ES BUENA PARA "LEVANTARSE" A ALGUNOS HOMBRES ESTUPIDOS!

¡¡MAMÁ LO CONSIGUIÓ PARA MI PORQUE TÚ ESTABAS ATRASADO!!

¡ESTÁ BIEN RICO!

¿COMPRENDES QUE ES LO QUE ESTÁS COMIENDO?

¡¡ESO ES ASESINATO!!

MA... MARI..

¡LAS PRESAS VIVAS EN VERDAD SABEN DISTINTO!

¡¡ESTABA BIEN RICO DE AQUÍ ABAJO TAMBIÉN!! JAJAJA...

JEJE... ¿SABES, PAPI?

¡NO NOTO LA DIFERENCIA ASÍ QUE CONTINUO! JAJAJA ¡MURIO FELIZ! JAJAJA...

EL CUARTO ESTABA OBSCURO Y PUDE CAMBIAR LUGAR CON MAMÁ EN MITAD DEL "ASUNTO..."

MARI

¡¿QUÉ HAS ESTADO HACIENDO CON MARI...?!

CARI-ÑO..

¡CARIÑO! ¡KANAKO!

JUSTO AYER LA LLEVABAS EN TUS BRAZOS...

JOJO JOJO

ERA TAN ADORABLE... YO SOLO TUVE QUE TOMAR ESTA FOTOGRAFÍA...

KA.. KANAKO...

MIRA, AMOR... ¿NO ES ADORABLE MARI...? JAJAJA..

ERA LA MÁS LINDA EN PRIMERO PRIMARIA...

OH, YA SE... ¿POR QUÉ NO LLEVAMOS A MARI A UN PASEO...?

MIRA, AMOR ¿NO SE VE ADORABLE MARI CON SU VESTIDO ROJO?

KANAKO UH UH UH...

JAJA JAJA

HEYY.. KAWAZA KI...

NO DEBERÍA HABER SACADO UN TEMA ASÍ TAN A LO BESTÍA...

ESPERA, AYER FUI MUY RUDO CONTIGO...

FUU..

FUU..

¡NECESI-
TAMOS UN
PLAN!

NO, NO...
ES POR
ESO QUE

ESA
CONVERSA-
CIÓN ES...

DE HECHO, EL
PRESIDENTE ME
LLAMÓ LA ATEN
CIÓN POR SER
TAN POCO DE-
LICADO...

ESE TIPO DE
DISCUSIONES
DEBERÍA DE
PLANEARSE
MÁS CUIDADO
SAMENTE...

...

¿DEJARÍAS
QUE NOS
REUNIERA-
MOS...?

¿NO DEJARÍAS QUE
TU HIJA SE REUNIERA
CONMIGO PARA QUE
PUDIERAMOS HABLAR
LAS COSAS...?

TE REHUSASTE LA
ÚLTIMA VEZ
PERO TODAVÍA
TENEMOS MUCHO
QUE DISCUTIR...

¿NO
IMPORTA
QUE
PASE...?

DIRECTOR...
¿EN VERDAD
QUIERE REU-
NIRSE CON
MI HIJA...?

A MI HIJA... NO LE GUSTA CONOCER GENTE AFUERA... PERO SI VIENE A MI CASA....

SÍ...

¿LO PERMITIRÁS, SAWAZAKI...?

¡¿MH..?!

ESA CARNE DEBERÁ DURAR PARA UNOS 5... MHH.. UNOS 6 DÍAS...

EN ESE CASO..

BUENO

POR SUPUESTO ASÍ TAMBIÉN DE PASO CONOCERÉ TU CASA...

¡DENTRO DE UNA SEMANA!

NOS VEREMOS..

¡PERFECTO! ¡MUCHAS GRACIAS!

¿POR QUÉ NO VIENE A CASA DENTRO DE UNA SEMANA?

ESTOY SEGURO QUE DEBE TENER UNA CARNE BLANDA Y MUCHA GRASA.. MARI... ESTARÁS MUY..

AUN CUANDO ÉL ES 10 AÑOS MENOR QUE YO.. FUE PROMOVIDO MUCHO MÁS RÁPIDO...

..CONTENTA CON ÉL... SÍ...

¿ESTARÁS FELÍZ CON ESTA NUEVA RACIÓN DE CARNE, MARI...?

MARI..

!

¿Y ESE CARRO?

FU...

PARECE UN AUTO BLINDA-DO...

¿SERÁ DEL EJER-CITO?

コツコツ

¿QUIÉN SERÁ ESA MUJER? ¿TENDRÁ QUE VER CON EL AUTO BLINDADO? PARECE TAN ATEMORIZANTE....

¡MARI! ¡¿SERÁ POR MARI...?!

¿QUÉ PODRÁ QUERER UNA MUJER JOVEN CON UN VIEJO?

SIENTO QUE ME ESTÁ VIENDO...

¿SERÁ ALGUNA AGENTE DEL GOBIERNO ENCUBIERTA MANDADA PARA DESHACERSE DE ELLA...?

¿AVERIGUARÍAN DE SU ENFERMEDAD...?

.....

¡POR LO DE LA ENTREVISTA DEL MATRI-MONIO!

¡OH, CLARO! DEBEN ESTAR INVESTI GANDO-NOS...

AUN SI PARECE UN MONSTRUO... MARI.. SOLO ESTÁ ENFERMA...

NO... ESO NO PUEDE SER... ELLA NO ES TAN PELIGRO-SA...

.....

QUE JODER...

FUU...

LADY... ESE ES EL PADRE DEL OBJETIVO... LO ESTAMOS PASANDO...

...DIFICIL TRATAN DO DE DECIDIR QUE HAREMOS CON LA FAMILIA...

¡ME VOY DE AQUÍ! ¡NO TENGO GANAS DE HACER ESTE TRABAJO!

¡¿ADONDE VA...?!

PERO... SOLO NOSO-TROS...

¡¿?!

¡NO PUEDO MATAR ESTA BESTÍA DESPUÉS DE VER LA CARA DEL PADRE!

DESPUÉS DE TODO... ¡HASTA YO TENGO UN PADRE...! ¡¡UN PADRE HUMANO!!

¡¿LADY?!

NO TE-
NEMOS
ELE-
CCIÓN..

¿QUÉ
HACEMOS
?

NO HAY CASO EN TRATAR
DE FORZARLA... ÚLTIMA-
MENTE LADY HA ESTADO
UN POCO INESTABLE...
¡QUIÉN SABE... TALVEZ
SEAN LAS HORMONAS!

EN-
TIEN-
DO...

¿ES ASÍ?
BUENO..

COMO ESTE..
Y NO ESTÁ MUY
LEJOS DE AQUÍ..
ASÍ NO PERDE-
MOS TIEMPO.

¡¡LLAMEN A
KIDS COMO
REEMPLAZO!!
A ESTADO
BUSCANDO UN
TRABAJO...

...DE PUTA, TODA ESA FAMILIA SE VA A MORIR! ¡QUE SE PUEDE HACER!

¡ES UNA PENA! ¡CON ESE HIJO...

KIDS... AH....

¡AHH!

¡¿QUÉ ES ESTO..?!

MARI... ¡¿QUÉ...?! TÚ...

MOU
MOU

00..

ESO ESTÁ BIEN.

SÍ, SÍ.. ESO ESTÁ BIEN...

SÍ... SOY YO MASAYA

YA SE LOS COM PENSARÉ.

ADIÓS...

LOS VEO MÁS TARDE..

ALGO SURGIÓ..

¿QUÉ PASÓ..?

¡¿AH..?!

MASAYA... ÚL- TIMAMENTE YA NO ESTÁS MU- CHO CON NO- SOTROS.

UNA FAMILIA DE TRES.. ¿QUIÉN CAMBIÓ..?

KIDS, MIRA ESTA FOTO-GRAFÍA...

¿PUEDES HACER-LO?

¡LA HIJA! SE VOLVIÓ ALGO ASÍ COMO UN COCODRILO..

¡¡LO HARÉ!!

¡UNA CHICA COCO-DRILO!

JEJE JEJE

SE VE BIEN..

¡SERÁ UNA GO-ZADA! ¡SÍ!

MUA..

¡AMOR! ¡KANA-KO!

¡¡ESTO ES TE-RRIBLE!! ¡HORRI-BLE!

MARI.. ¡¿QUÉ HAS HECHO?!

¡HACERLE ESTO A KANAKO! ¡A TU PROPIA MADRE!

JAJAJA.. ¡SÍ! ¡NO TENGO MADRE! ¡¿ENTIEN DES...?! JAJA...

¡AUN CUANDO AUN DEBE HABER CARNE DE LA QUE SOBRÓ AYER... Y TAMBIÉN DE LA DE ESE HOMBRE QUE MATASTE!

¡PERO... ERA TU MADRE! ¡¡TU MADRE!!

¡SI! ¡ME HARTÉ A LA VIEJA! ¡ESO FUE POR-QUE RECUERDO ELSABOR DE LA CARNE FRESCA Y ELLA ESTABA A LA MANO!

¡¿CÓMO COÑO ESPERABAS QUE ME CONSOLARA CON LAS SOBRAS DE AYER?! ¡NO ME JODAS! JAJA...

JAJAJA... ¡NO ME HAGAS REIR VIEJO CABRÓN! ¡NOO JAAJAA NO JODAS!

¡¿Y QUÉ SI LO ERA?! ¡SOLO ERA UN SER HUMANO! ¿VERDAD?

¡¿NO DEBERÍA SER MI MADRE UNA COCODRILO O ALGO ASÍ...?! ¡¿TE COGISTE A UNA COCODRILO, AH, VIEJO DEGENERA-DO?! JAJAJA...

¡DI LA VERDAD! JAJAJAJA

アハハハ

!?

!
ギャあー
ズヤッ
グオオオ
シャアーッ

ガチッ

¡MUY BIEN! ¡VAMOS!

¡INI- CIEN INFIL- TRA- CIÓN!

チャキ

MA..

¡¡MARI!!

ガギ

¡¡MI HIJA SOLO ESTÁ ENFER-MA!!

¡ALTO! ¡POR FAVOR, PAREN ESTO!

¡¡ALTO!!

¡ELLA NO ES MALA!

¡SIEM-PRE HA SIDO BUENA! NO...

..

¡MI HIJA ES UNA BUENA PERSONA! CREANME, POR FAVOR

NO ES MALA

ESTÁ ENFER-MA..

DIGO LA VER DAD..

ALTO..
...

POR FAVOR..

¡CUI-DADO! ¡POR FA.. VOR!

KRAM

¡PAPÁ! ¡PAPI-TO!

¡¡PAPÁ!! ¡NO MUERAS! ¡POR FAVOR!

ガッ

.....

!

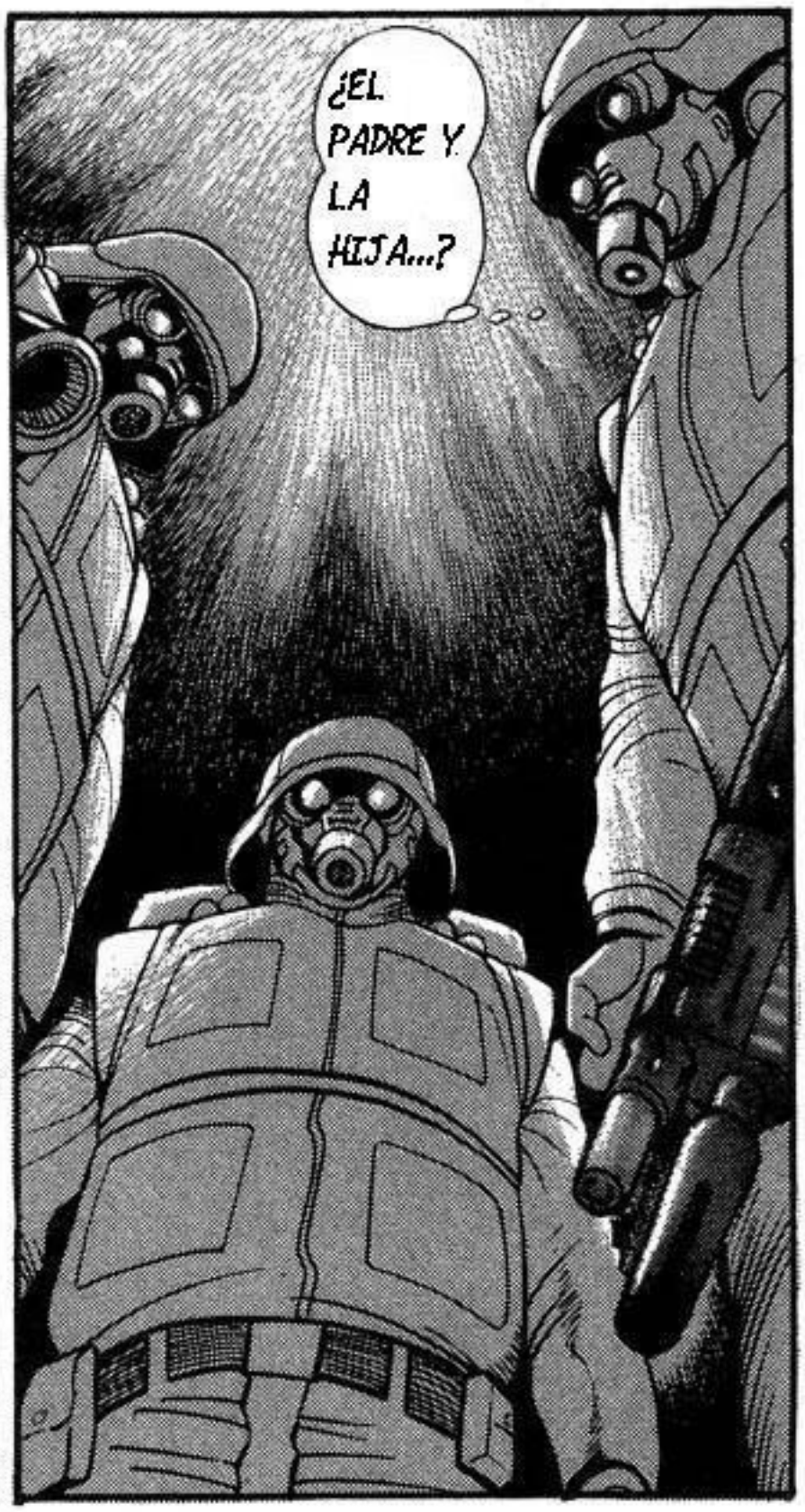
FWT

JEJE.. TE JODISTE VIEJO Y TÚ.. TE MORISTE PUTA... JEJE JEJE..

¿NO SON LA MISMA CLASE DE MONSTRUOS ASESINOS...?

PERO... ¿QUÉ DIFENCIA HAY ENTRE ÉL Y ESA CHICA COCODRILO?

LADY... ELLA SI COMPRENDE... ES UNA PERSONA...


¿EL PADRE Y LA HIJA...?

CLUB DE DEPORTES DE LA ALIANZA HUMANA.

H·A

SU TECNI CA ES MÁS ALLÁ DE LO HUMANO.

¿CÓMO LO HACE?

INCREIBLE CASI NO LO CREO..

AUN SIN TRANSFOR- MARSE SUS HABILIDADES SON SOR- PRENDEN- TES.

ES.. ES UNA NUEVA DEVILMAN.

AH.. SRTA. FUDOU..

¿QUÉ ESTÁ PASANDO? TODAS SE VEN EMOCIONADAS.

SU VELOCIDAD DE NADO DE LOS 100 METROS LIBRES ES EL DOBLE DE RÁPIDO QUE EL RECORD MUNDIAL... PHELPS ES UN MONIGOTE A SU LADO...

¡NADANDO A ESA VELOCIDAD POR TRES HORAS!

¡Y YA LLEVA EN ESO TRES HORAS!

¡EL DOBLE!

¿QUIÉN ES ELLA?

¡NOIR! (**)

SU NOMBRE CLAVE ES DEVILMAN NOIR.

NOIR (*)

(*) NEGRO EN FRANCES. RIKI OH.

(**) EL PRIMER KANJI DEL NOMBRE DE ESTE PERSONAJE ES EL KANJI PARA EL COLOR NEGRO. RIKI OH

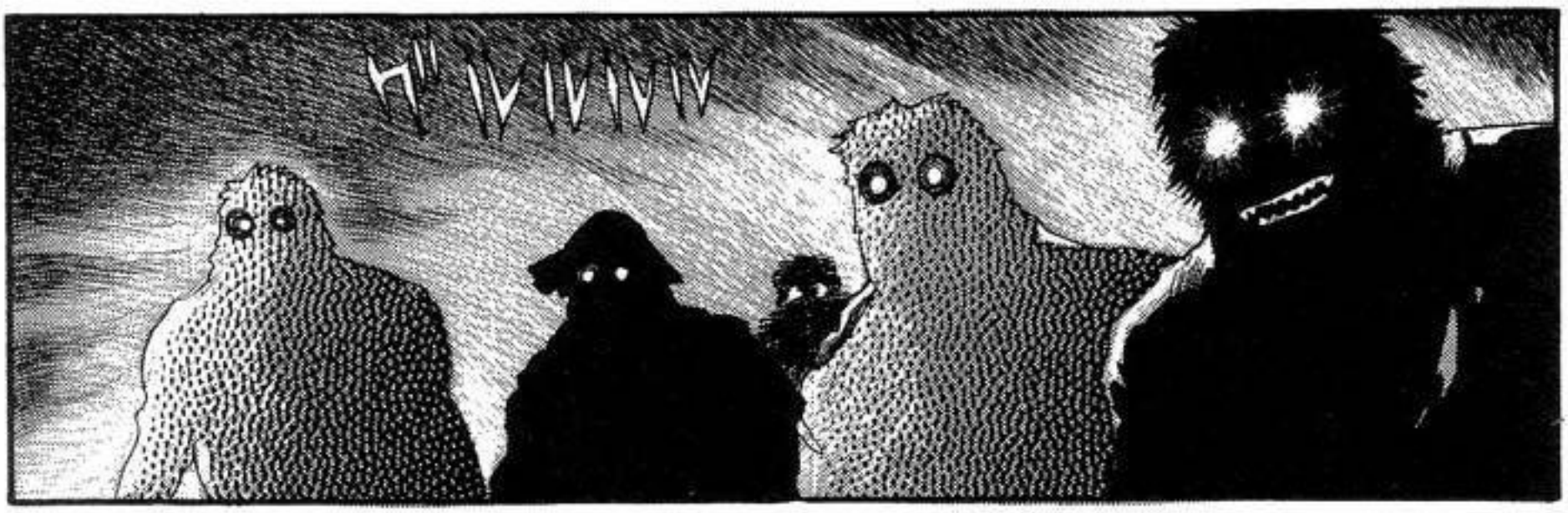
¡KURO SAKI..!

第2章 デビルマンノワール

DEVILMAN NOIR

TRADUCCIÓN
Y TÍTULOS:
RIKI OH

EN



WANDA-O

愛護
みかん
TIMES
EARLY
TOSH
DICK

!?

カハッ

キュッ

AAHH
AAHH
AA...

HA.. HA..
HA... HA..
HA.. HA...

HUH..
MMHH
AA..
AHAA
A....

ELLA... HA VUELTO... UNA VEZ MÁS...

KURO-SAKI...

¡CREI QUE LA HABÍA DERROTADO COMO BESTÍA!

¡MI RIVAL!

¡PERO AHORA HA VUELTO COMO DEVIL-MAN...!

TRADUCCIÓN Y
TÍTULOS: RIKI OH

BEAST DRUG

第3章 ビースト・ドラッグ

¿QUÉ TAL ESE..? ESTÁ SOLO...

¡NAH! SE NOTA QUE ESE HIJO DE PUTA NO TIENE DONDE CAERSE MUERTO. ES UN POBRETÓN....

¡DE ALLÍ NO VAMOS A SACAR NADA...!

BUENO.. ¡QUÉ PUTAS! ¡CAIGAMOSLE!

PERO.. NO TENEMOS TIEMPO...

NO HAY QUE PONERSE CON MIERDAS EXIGENTES...

NO TENEMOS TIEMPO..

!

¡RÁPIDO, MALDITO! ¡YAAA PERO YAAAAA!

¡WAH!

¡A VER, VIEJO HIJO DE LA GRAN PUTA.. CAETE CON EL DINERO!

¡¡DANOS RÁPIDO ESA MIERDA!! ¡¿DÓNDE ESTÁ?!

¡QUE SUERTE!

¡TENIA BASTANTE! ¡FUE UN MI ERROR DE CÁLCULO! JAJA...

NAHH..

¡OH!

ENTIENDO... DESPUÉS DE TODO ES UNA NUEVA DROGA ESPECIAL...

ESO NO ES MUCHO... NO PUEDES CONSEGUIR GRAN COSA POR ESO...

ESTO ES TODO LO QUE CONSEGUIMOS QUEREMOS TODA LA QUE SE PUEDA COMPRAR CON ESTO.

QUE...

VAMOS A TENER UNA GRAN PELEA Y NUESTRO GRUPO NO PUEDE PERMITIRSE EL PERDER... ASÍ...

PERO HABEMOS MUCHOS DE NOSOTROS...

ME HAS CONMOVIDO INSULSO PANDILLERO... BIEN... TOMEN LA DROGA QUE NECESITAN Y ME PAGAN EL RESTO DESPUÉS...

JEJEJE... ARRIESGANDO SUS VIDAS EN UNA PELEA...

¡NECESITAMOS ESA DROGA DE LA TRANSFORMACIÓN A COMO DE LUGAR! ¡LA URGENCIA DE LA SITUACION LO AMERITA!

COMO UN HOMBRE LOBO...

CUALQUIERA PUEDE TRANSFORMARSE Y VOLVERSE FUERTE CON ESTO...

UNA TRANSFORMACIÓN NECESITA DE CINCO A DIEZ PASTILLAS...

FUNCIONA DISTINTO EN CADA PERSONA...

¡Y LUEGO VOLVER A LA NORMALIDAD OTRA VEZ!

ASÍ ES MI INCULTO AMIGO, CUALQUIERA PUEDE SER MÁS QUE HUMANO CON ESTO...

TAL COMO PENSABA-MOS SU EFECTIVIDAD NO ESTÁ RELACIONADA CON GENERO NI EDAD.

REUNIMOS ESOS DATOS USANDO INDIGENTES QUE A NADIE LE IMPORTAN COMO SUJETOS EXPERIMENTALES ASÍ AL MENOS SUS VIDAS SE VUELVEN UTILES....

LOS EFECTOS DURAN DE 10 A 15 MINUTOS...

¡PODRÁN EXPERIMENTAR EL INIMITABLE PLACER DE APLASTAR A LOS ENEMIGOS! JAJAJAJA...

¡MIENTRAS ESTEN TRANSFORMADOS SE VOLVERAN MÁS FEROCES QUE UN LEON!

HEY.. ¿HAS OIDO DE NOIR...?

SÍ.

¡EN UN INSTANTE SE ENCARGÓ DE UN MONTÓN DE BESTÍAS!

ES INCREIBLE

!

¡Y POR SI FUERA POCO PELEÓ CON LADY!

NOIR... AOI KURASAKI... ¡SOLÍA SER UNA BESTÍA DEMONIACA!

¡HASTA EL EQUIPO DE COMBATE QUE LA ESTABA CUBRIENDO QUEDO IMPRESIONADO!

PERO... NO ERA DE ESO DE LO QUE ESTABA HABLANDO...

COMO SI FUERA UNA PERSONA DISTINTA...

ESCUCHE QUE CUANDO ERA UNA BESTÍA SU TRANSFORMACIÓN ERA TOTALMENTE DIFERENTE DE LO QUE ES AHORA.

NO SÉ MUCHO SOBRE ESO..

PE-RO...

BIEN...

¡¿QUÉ?! ¿CÓMO ES POSI-BLE?

¿TE IMPORTA SI ME SIENTO AQUÍ...?

AHORA SOY... NOIR.

KURO-SAKI...

¿TE MOLES TA...?

JUN...

HA PASADO TIEMPO. NO HABÍA TENIDO OPORTUNIDAD DE HABLAR CONTIGO.. HASTA AHORA.

YA VEO. GRACIAS.

PARECE QUE ESTÁ VACIO... NO ES QUE YO SEA LA DUEÑA DEL MOBILIARIO...

NO CREI QUE TUVIERAMOS NADA DE QUE HABLAR DESPUÉS DE NUESTRA LUCHA A MUERTE EN EL CLUB DE NATACIÓN...

OH... ESO...

LA QUE TRATÓ DE MATARTE CUANDO ERAS DEVILMAN LADY... NO ERA YO... YO LLEGUE A SER OTRA...

QUERIA DISCULPARME POR LO QUE PASÓ ENTONCES...

..COMO SI UN CANCER ESTUVIERA CONSUMIENDO MI CORAZÓN.

¿DE VERDAD ES ASÍ...? ENTONCES ESE MONSTRUO NO ACTUABA TUS VERDADERAS INTENCIONES...

TOMO CONTROL DE MI E HIZO LO QUE QUISO SIN QUE YO PUDIERA EVITARLO.

ESE MONSTRUO PROBABLEMENTE NACIÓ DE MI ODIO HACIA ÉL...

ASÍ ES.. EN EL TRANSCURSO DE ESO MI MENTE LLEGO A SER UNA CON LA DEL MONSTRUO ESPECIALMENTE CUANDO MATÉ A MI PADRASTRO QUE ABUSABA DE MI...

CUANDO... TE... INVOLU-CRASTE...

CUANDO LLEGASTE... TÚ... JUN...

PERO MI MENTE GRADUALMENTE SE SEPARÓ DE ÉL...

EN ESE MOMENTO INTENTABA DEVORARTE... JUN...

..AUN CUANDO ESE MONSTRUO ORIGINALMENTE ERA PARTE DE MI...

HUBO UNA VEZ QUE PENSÉ QUE PODÍA SEPARARME DE ÉL..

MI AMADA JUN...

¡NO PUEDO PERDONAR-LO POR ESO...!

¡YA NO ES PARTE DE MI!

¡FUE ASESINADA POR LA HERMOSA DEVILMAN LADY...!

LA PARTE DE MI QUE TE ODIABA SE CONVIRTIÓ EN ESE HORRIBLE MONSTRUO Y FUE ASESINADA...

¡ESA NO ERA YO... ERA UNA COSA TOTALMEN TE DIFERENTE.

PORQUE... MI YO ACTUAL.. ES LA YO QUE TE AMA, JUN..

¡¡ÉL Y YO NOS SEPARAMOS COMPLETA MENTE!!

JUN.. EN EL INSTANTE EN EL QUE ESA MALDITA COSA TRATÓ DE HACERTE DAÑO...

POR ESO QUERIA.. AGRADECERTE, MI BELLA JUN...

¡ESE HORRENDO MONSTRUO FUE COMPLETA- MENTE DESTRUIDO!

¡ESTABAS RADIANTE Y TE VEIAS TAN JOVEN AUN CUANDO FUERAS LIGERAMENTE MAYOR QUE YO!

¡ESTA-BAS TAN HERMO-SA... JUN...!

MI YO ACTUAL ES LA AOI KUROSAKI QUE TE AMABA JUN.. ¡ASÍ ES! TE HE AMADO SIEMPRE JUN....

ME ENAMORÉ DE INMEDIATO.. ME LLENE DE AMOR Y DESEO POR TI... JUN..

¡DESDE EL MOMENTO EN QUE TE VI!

¡TE AMO MÁS QUE A NADA, JUN! ¡SOLO PIENSO EN TI..!

Y MIS RECUERDOS DE NUESTRA PELEA AUN ESTÁN FRESCOS...

NO IMPORTA QUE TANTO DIGAS QUE ERES OTRA PERSONA.. ¡NO CREO EN PERSONALIDADES DIVIDIDAS!

¡BASTA!

SI PUEDO HACERTE COMPRENDER AL MENOS UN POCO... ESPERARÉ...

ESTÁ BIEN...

NO SERÉ AMIGABLE CONTIGO TAN RÁPIDO...

¿NO ME RETASTE A UNA COMPETENCIA Y LUEGO TRATASTE DE MATARME?

PORQUE YO AUN TE AMO, JUN.

YAMAHA

¡¡VAMOS A BORRARLOS DE LA TIERRA ESTA VEZ!!
¡ESCUCHEN! ¡NO DEJAREMOS QUE ESOS BASTARDOS SE CREAN LA GRAN MIERDA NUNCA MÁS!

GUU..
GRUU...

UU..
UU...

ドドドド

GGUU..
ARGU..
GRR..

OOOO...

ウオオ

ドドドド

OOII

¡NO FUNCIONA! ¡LA MIERDA ESTÁ NO FUNCIONA!

¿QUÉ HAGO..?

¡YA ME JODÍ ! ¡ESTA MIERDA NO SIRVE!

¡GRANDE! ¡ME TRANS-FORMO! ¡ENAGA-RADAVI-DA...!

AL PA-RAISO Y MÁS ALLÁ..

¡¡YA ESTÁN AQUÍ!! ¡¡LA PANDILLA DE YAGURA!!

¡!

ZZZZZ

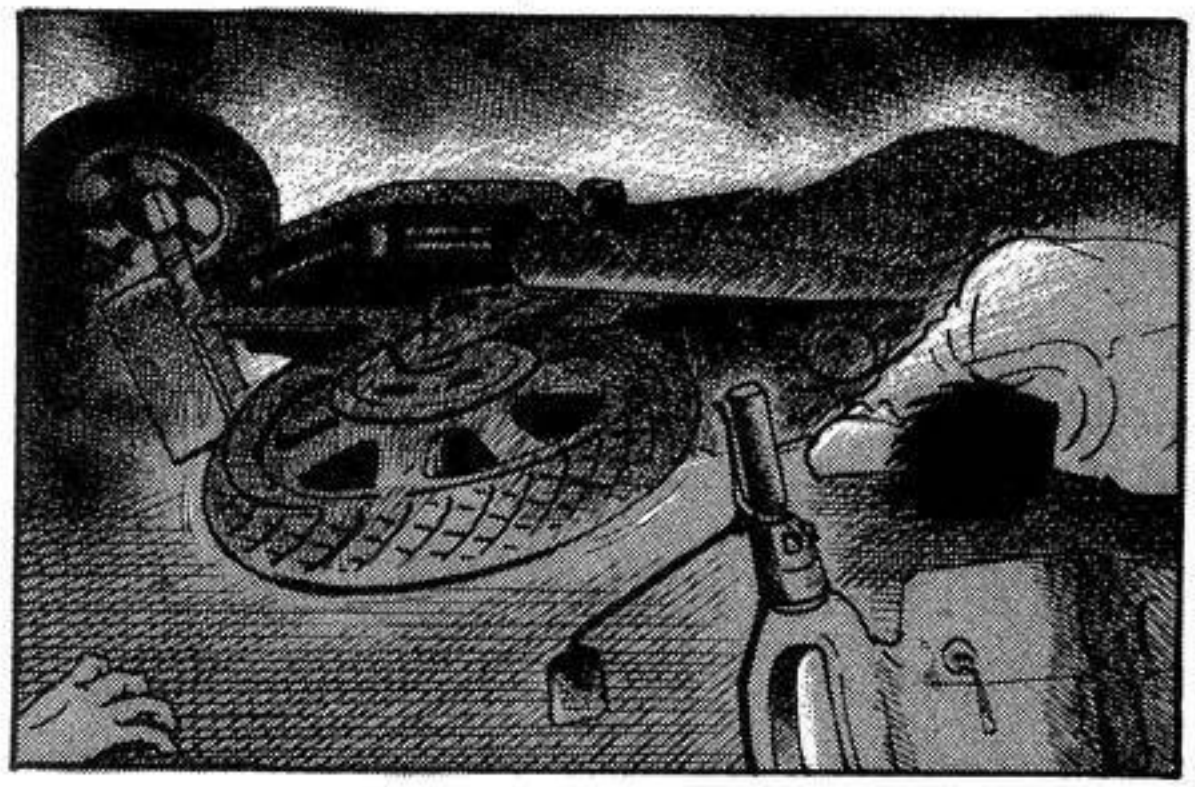
ZZZZZ

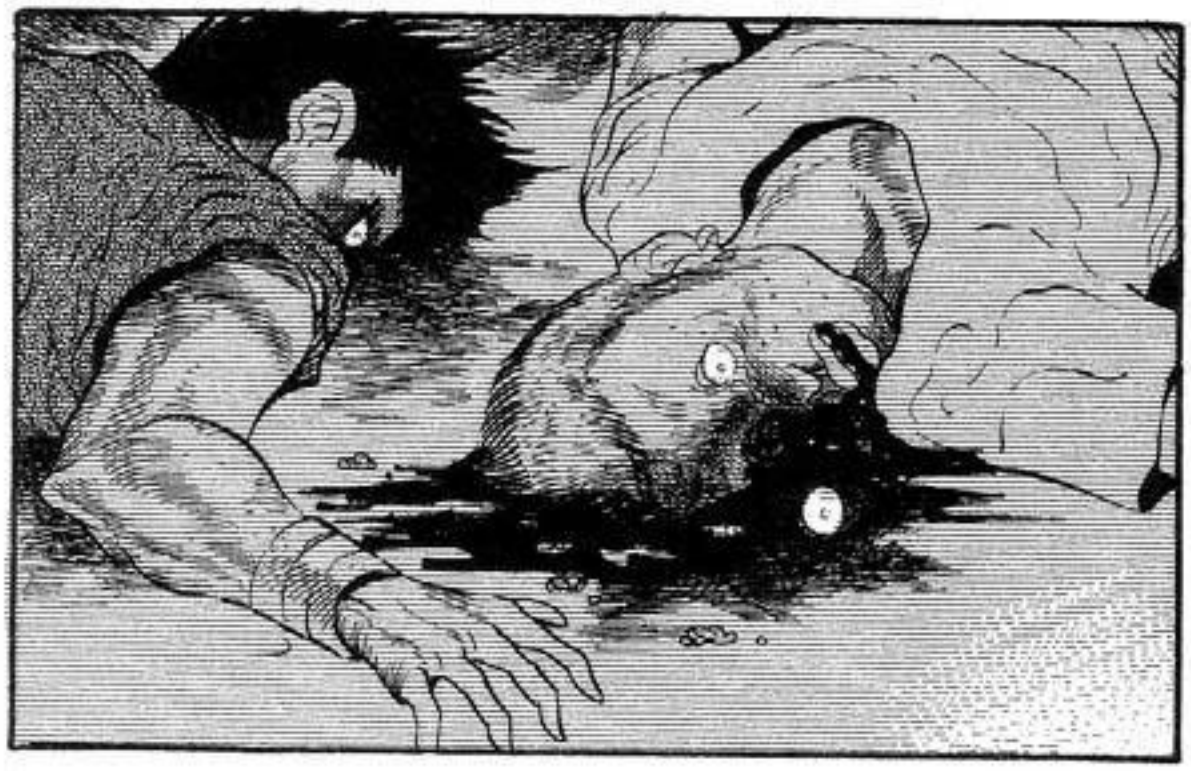
ZZZZZ

¡TAMBIÉN SE TRANS FORMA- RON!

¡¡MIER DA!!

ギチギチ
グワーーッ
ウオオーー





Y PARECE QUE EL EFECTO DURA DE MEDIA A UNA HORA... MMHH... INTERESANTE...

Y PARECE QUE LA EFECTIVIDAD ES DEL 50% ES DECIR ALGUNOS CAMBIAN Y OTROS NO.

MMHH.. QUE INTERESANTE, LA TRANSFORMACIÓN APARECE MÁS RÁPIDO EN LOS SUJETOS JOVENES.

¿¿¿...

¡ME VOY A MORIR!

DEJA QUE ME TRANSFORME... OTRA VEZ... O S... SINO... M..

¡S.. SI ME VUELVO BESTÍA CON ESE PODER INMENSO ESTAS HERIDAS... NO... NO SERÁN NADA!

V.. VI... VIEJO..

DAME LA DROGA...

L... LA DROGA...

PAGOS EN EFECTIVO Y YA NO DOY PRESTAMOS. ¡TE JODISTE!

YA VEO.. NO TIENES.. SOLO ACEPTO

PERO... ¿TIENES EL DINERO...?

POR SUPUESTO, SI TE TRANS-FORMAS EN BESTÍA PODRÁS SUPERAR ESTO.

LA DRO-GA...

NO LO TENGO... PERO... PAGARÉ... POR FAVOR...

..EN ALGO UTIL! DEBERÍAS ESTAR AGRADECIDO. EL EXPERIMENTO HA TERMINADO... AHORA COMO DEB DISTRIBUIRLA...

¿PARA QUE SIR-VE UN PANDILLE-RO DE MIERDA COMO TÚ? ¡EL MUNDO ESTÁ MEJOR SIN TI! ¡AL MENOS CON-TRIBUISTE...

MMHH JEJE JEJE..

P... POR FAVOR.. ¡MORIRÉ SIN LA DROGA!

¡¿Y QUÉ?!

REGRESA A LA RE-POSADERA JUJU... DIVERTI-DO...

ｺﾞｰｺﾞｫ

ALIANZA HUMANA

CUARTEL DE LOS ANGELES

GRACIAS POR ESPERAR SEÑORITA ASUKA.

..ESTÁ VISITANDO LA DIVISIÓN DE WASHINGTON.

DESAFORTUNADAMENTE, NO. EL DIRECTOR NO ESTÁ AQUÍ HOY. NO PODRÁ VERLO. NO ESTÁ EN LOS ANGELES PORQUE..

¿PODRÉ HABLAR CON EL DOCTOR FUDOU?

EL DOCTOR HA SIDO ELEGIDO DIRECTOR SUPREMO DE TODA LA ALIANZA.

!

YO VINE AQUÍ A VER AL DOCTOR FUDOU...

¿NO SE HA ENTERADO?

A.....

¿POR QUÉ ME HABLA DEL DIRECTOR?

EL DR. FUDOU SE HA CONVERTIDO EN EL LIDER SUPREMO DE LA ALIANZA HUMANA.

D.. DIREC-TOR...

EL DIRECTOR ESTÁ MUY OCUPADO PERO DICE QUE LE GUSTARÍA REUNIRSE CON UD. EN WASHINGTON.

SÍ... SOBRE LA SRTA. JUN...

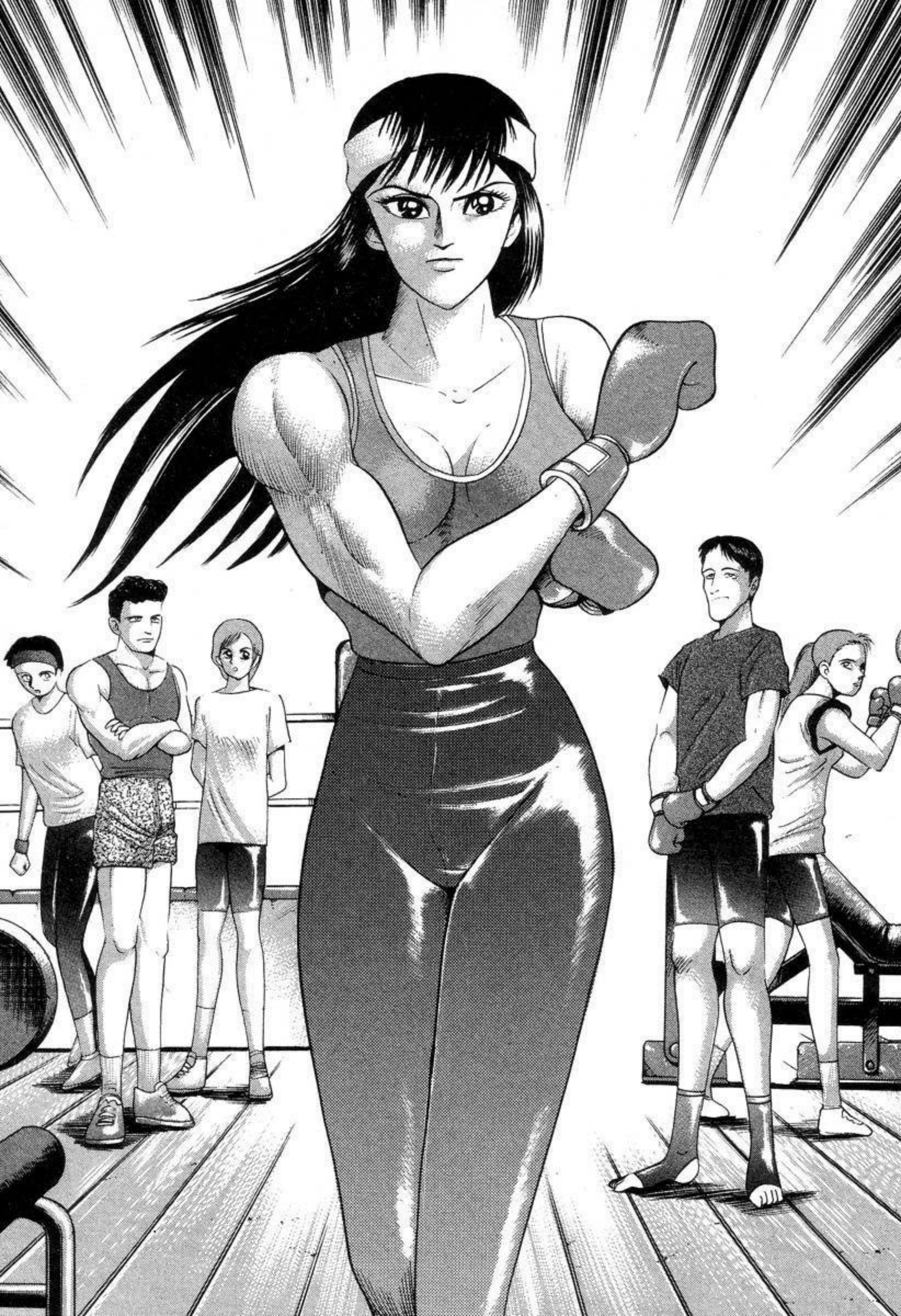
¿CONSUL TAR CON MIGO...?

EL DIRECTOR DESEA CONSULTAR CON UD. LO MÁS PRONTO POSIBLE.

¡¿JUN SERÁ LA DIRECTO- RA SUPREMA DE JAPÓN..?!

QUIERE CONSULTARLA SOBRE NOMBRAR A DEVILMAN LADY, JUN FUDOU, LA DIRECTORA DE LA DIVISION JAPONESA.

!



SUS PATA-
DAS SON
TAN RÁPI
DAS...
WOW

Y TAN FUERTES..
NO ME
GUSTARÍA QUE
ME DIERAN UNA
PATADA ASÍ..

¡AH!

JUN, DA LE DURO A ESOS HOM- BRES..

¡SORPRENDENTE! ¿QUIÉN BLOQUEARÍA ALGO COMO ESO?

REALMEN- TE ES... LA MEJOR.

ザー
ザー

¡¿EH...?!

¡¡KURO SAKI!!

NADA...

NO...

AH...

¡¿QUÉ QUIE-RES?!

¡¿QUÉ PASA?!

KURO-
SAKI...

¿EN QUÉ
ESTÁ
PENSANDO.
..? ¿QUÉ
QUIERE?
(*)

(*) ¿QUÉ PODRÁ SER, JUN...? JEJEJE RIKI OH

¡JUN FUDOU, LA HERMOSA BESTÍA!
¡JUN FUDOU, LA HERMOSA MUJER!
¡JUN... MI JUN!

CADA DÍA SE PONE MÁS Y MÁS RADIANTE Y HERMOSA... Y DESEABLE... JUN...

AAHH.. JUN... AHH... JUN..

¡TE DESEO! SI TE ACARICIA- RA... YO..

JUN... ¡TE AMO..!

¡JUN, ME CONSUMO DE AMOR Y DESEO POR TI! ¡TE AMO.. AUNQUE TU ME ODIES YO TE SIGO AMANDO!

¡DESDE EL PRIMER DÍA QUE NOS CONOCIMOS... YO...! AH...

¡¿AH?!

¡¡ES UNA NUEVA TRANSFOR MACIÓN!

¡¿OTRO CAMBIO?! ¡Y QUE GRAN CAM BIO!

¡¡ES.. ESTO ES..!!

¡JUN, MI AMOR POR TÍ ME HA CONCEDIDO UN NUEVO CUERPO PARA HACERTE FELIZ!

¡QUE DICHA! JAJAJA JAJAA...

¡¡PUEDO AMARLA!! ¡¡PUEDO HACER MIA A JUN..!!

TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI OH

CUARTELES DE LA ALIANZA HUMANA

第4章 H・A本部

ヒューマン・アライアンス

PARECE UNA CIUDAD QUE HA SIDO BOMBARDEADA...

¿ES ESTA LA CAPITAL DE ESTE PAÍS, WASHINGTON? HAY EDIFICIOS EN RUINAS EN TODAS PARTES...

PERO... DEBIERON HABER INFINIDAD DE VICTIMAS...

DE SEGURO QUERÍAN MANTENER SUS MANOS LIMPIAS...

USARON MISILES PARA LIDIAR CON LAS BESTÍAS AQUÍ.

¡POR SUPUESTO! ¡LAS BESTÍAS...!

...INOCENTES... SUPONGO QUE TODO ESO.... NO LES IMPORTO MUCHO...

ALIANZA HUMANA. CUARTELES GENERALES DE WASHING-TON.

DIRECTOR... LA SEÑORITA ASUKA ESTÁ AQUÍ PARA VERLO.

OH... ASUKA, GRACIAS POR...

...HACER TAN LARGO CAMINO.

NO HAY PRO-BLEMA.

DESPUÉS DE TODO ERA UNA INVITACIÓN DE LOS NIVELES MÁS ELEVADOS DE LOS CUARTELES...

A... HA.. HACE SOLO UN MES QUE ME PROMOVIERON Y AUN NO ESTOY ACOSTUM-BRADO AL TITULO...

CUANDO LA GENTE DICE "DIRECTOR" ME PREGUNTO: ¿DE QUIÉN ESTARÁN HABLANDO? JEJEJE...

¿EN VERDAD ES ASÍ..?

!

¡¡EL MUNDO ESTÁ CAMBIANDO RÁPIDAMEN TE!!

COMO SEA... NO TENGO TIEMPO PARA ACOSTUM- BRARME AL PUESTO.

¡ASÍ ES...!

ESTOY SEGU- RO QUE YA VIO EN LA CIUDAD LA PRUEBA DE ESTO...

EL FENOMENO BESTÍAL SE ESTÁ EXTENDIENDO MÁS Y MÁS RÁPIDO...

QUEDA MUY POCO TIEMPO..

YA VEO.

TODO ESTADOS UNIDOS.. ¡NO! ¡TODO EL MUNDO ESTÁ ENFRENTAN DO ESTA TERRI- BLE SITUACIÓN!

NO.. NO ES SOLO WASHING- TON...

¡¡ESTA CRISIS PRONTO ALCANZARÁ UN PUNTO CRITICO!!

¡¡ESE MOMENTO VENDRÁ SIN NINGUNA ADVERTENCIA!!

¡EL DÍA DE QUE LA ALIANZA HUMANA TOME UNA ACTUACIÓN CENTRAL SE APROXIMA!

AFORTUNADAMENTE, JAPÓN HA LOGRADO MANTENER EL CONTROL PUBLICO..

SIN EMBARGO...

YA VEO. ¿TAN MAL ESTÁN LAS COSAS?

GRACIAS A LAS ACCIONES DE JUN, JAPÓN HA SIDO MUCHO MENOS AFECTADO POR LAS BESTÍAS QUE OTROS PAÍSES. DESAFORTUNADAMENTE OTROS PAISES HAN SIDO...

..INCAPACES DE SUPRIMIR LAS NOTICIAS DE LOS INCIDENTES CON LAS BESTÍAS.

¡EL DERRUMBAMIENTO DE LA SOCIEDAD JAPONESA SE ESTÁ APROXIMANDO RÁPIDAMENTE!

¡PRONTO SERÁ INEVITABLE AUN PARA JAPÓN!

¡NO!

¡NADIE EXCEPTO JUN PUEDE HACER-LO!

¿NO CREE QUE SERÁ UNA RESPON SABILIDAD DEMANSIADO GRANDE PARA QUE ELLA LA MANEJE?

SI ESE ES EL CASO ¿POR QUÉ HACE A JUN RESPONSA-BLE DE LA ALIANZA HUMANA EN JAPON?

¡SIN ELLA PELEANDO EN EL FRENTE MANTENER EL ORDEN SERÁ IMPOSIBLE!

¡SOLO LOS DEVILMEN QUE HAYAN DECIDIDO ALIARSE CON LOS HUMANOS!

¡SOLO LOS DEVILMEN SON CAPACES DE ENTENDER A LAS BESTÍAS Y LUCHAR CONTRA ELLAS EN IGUALDAD DE CONDICIONES!

¡ENTONCES.. JUN ES...!

¡ESO ES PORQUE LAS BESTÍAS SON MÁS FUERTES QUE LOS HUMANOS!

¡HAN EVOLUCIONADO Y SE HAN VUELTO MÁS FUERTES PARA PODER SOBREVIVIR A LOS CAMBIOS QUE SUFRE LA TIERRA!

¡ES IMPOSIBLE PARA LOS HUMANOS ENTENDER A LAS BESTÍAS!

¡LA HUMANIDAD CARECE DE TIEMPO PARA INVESTIGAR A ESTAS NUEVAS FORMAS DE VIDA QUE APARECEN POR TODO EL PLANETA!

¡LA POBLACIÓN BESTÍAL CRECE ANTE NUESTROS OJOS DE FORMA ALARMANTE!

¡UNA VEZ QUE EL PORCENTAJE EXCEDA EL 5... NO... EL 10 POR CIENTO DE LA POBLACION, LA EXTINCIÓN DE LA HUMANIDAD SERÁ INEVITABLE!

¡LOS SERES CONOCIDOS COMO DEVILMEN NO NECESARIAMENTE PUEDEN ALIARSE CON LOS HUMANOS!

¡PUEDEN ELEGIR VER A LOS HUMANOS COMO CRIATURAS QUE HAN EVOLUCIONADO MUY LENTAMEN-TE!

¡AUNQUE LOS DEVILMEN SON CRIATURAS EVOLUCIONADAS DE LOS HUMANOS NO HAY GARANTÍA DE QUE NOS PROTEJAN POR SIEMPRE!

¿LA SITUACIÓN HA CAMBIADO?

¿QUÉ QUIERE DECIR...?

...EN BESTÍAS Y RETIENEN EL INTELECTO!

CADA VEZ SON MENOS LAS QUE PIERDEN SU INTELECTO. ¡SE TRANSFORMAN...

UNA VEZ DIJE QUE LA DIFERENCIA ENTRE DEVILMEN Y BESTÍAS ES QUE LAS ÚLTIMAS NO USAN EL INTELECTO.

LAS BESTÍAS PIERDEN LA MAYORÍA DE LAS CAPACIDADES CEREBRALES LO QUE CAUSA QUE PIERDAN SU INTELECTO HUMANO CUANDO SE TRANSFORMAN.

SIN EMBARGO... LA SITUACIÓN HA CAMBIADO...

...DESTRUIR A LA HUMANIDAD!

¡EN OTRAS PALABRAS, SERES INTELIGENTES QUE ANTES HABIAMOS CLASIFICADO COMO DEVILMEN ESTÁN TRABAJANDO PARA...

LAS BESTÍAS SON...

¡ASÍ ES! ¡AHORA SON LO MISMO! POR LO TANTO... DEBEMOS REVISAR NUESTRO...

...CRITERIO PARA CLASIFICAR A DEVILMEN Y A BESTIAS.

¿QUIERE DECIR QUE LAS DIFEREN-CIAS ENTRE DEVILMEN Y BESTÍAS HA DESAPARECIDO...?

...CRIATURAS QUE HAN EVOLUCIONADO GANANDO PODER PARA OPONERSE A LA HUMANIDAD.

Y LOS DEVILMEN SON NUESTROS ALIADOS... SALVADORES DE LA HUMANIDAD.

EN CONSE-
CUENCIA ES
LOGICO QUE
JUN SEA LA
COMANDAN-
TE DE LA
ALIANZA EN
JAPÓN...

¡SU BATALLA
COMO DEVILMAN
LADY HASTA
AHORA ES
PRUEBA DE ESO!

TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI OH

第5章 闇に光る眼

OJOS QUE BRILLAN EN LA OBSCURIDAD

PERO ANTES QUISIERA QUE LA PERSUADIERA DE ACEPTAR ESA RESPONSABILIDAD...

AYUDELA AHORA QUE SERÁ LA COMANDANTE DE LA ALIANZA EN JAPÓN.

QUISIERA QUE LE PRESTARA A JUN SU PODER UNA VEZ MÁS.

¿PODRÁ JUN SALVAR REALMENTE A JAPÓN?

¿NO ES SU CARGA DEMASIADO PESADA YA...?

¿DE VERDAD QUIERE DARLE ESA RESPONSABILI-DAD?

..PERSUADIRLA PARA QUE ACEPTE ESA RESPONSABILI DAD, ASUKA...

¿QUÉ PIENSA? ¿NO ME AYUDARÁ...? USTED ES LA ÚNICA QUE PUEDE...

..HACER ESO QUE USTED QUIERE QUE HAGA.

¿QUÉ HARÁ SI ME REHUSO? NO CREO QUE JUN QUIERA..

ENTONCES JUN ES CON SEGURIDAD UNA DEVILMAN

SI UD. DICE QUE LOS DEVILMEN SON ALIADOS DE LA HUMANIDAD...

ES TAL Y COMO UD. DICE, JUN, ES CIERTAMENTE AMIGA DE NOSOTROS LOS HUMANOS.

SIN EMBARGO, ELLA HA VISTO MUCHAS COSAS...

HA EXPERIMENTADO MUCHA TRISTEZA PELEANDO CONTRA LAS BESTÍAS CON SUS PROPIAS MANOS.

JUN ENTIENDE COMO PELEAR DE FORMA JUSTA Y EQUITATIVA CON SU PROPIO PODER...

PERO... ¿PUEDE ELLA EN VERDAD USAR SUBORDINADOS PARA PELEAR CONTRA ELLOS COMO SU COMANDANTE?

PERO... ¿QUÉ HAY SI JAPÓN FUERA A CAMBIAR?

EN EFECTO, ESE HA SIDO EL CASO HASTA AHORA.

PERSONALMENTE NO PUEDO IMAGINAR A JUN HACIENDO ALGO ASÍ.

TODOS LOS PRO FETAS Y SIQUI- COS EN EL MUNDO HAN DICHO AL MISMO TIEMPO LA MISMA COSA...

¿QUÉ QUIERE DECIR...?

¿JAPÓN CAMBIA- RÁ...?

¡UN REY DEMONIACO QUE HARÁ QUE LA SOCIEDAD JAPONESA SE DEMORONE CON UN SOLO GOLPE!

¡UN REY DE LOS DEMONIOS PRONTO APARECERÁ EN JAPÓN!

¡¿UN REY DE LOS DEMO-NIOS?!

!

¡¿QUÉ QUIERE DECIR CON UN REY DE LOS DEMONIOS?!

¡NO TENE-MOS NI IDEA DE QUIEN SERÁ ESTE REY DE LOS DEMONIOS!

QUIZAS SE REFIERA A LA MÁS PODEROSA Y EVOLUCIONADA DE LAS BESTÍAS... O QUIZAS... ¡EL REY DE LOS DEMONIOS PODRÍA REFERIRSE A UN EXPLOSIVO Y REPENTINO AUMENTO EN LA POBLACIÓN BESTIAL!

¡EN TODAS LAS PROFECIAS SE ESPECIFICA QUE EL REY DE LOS DEMONIOS DESTRUIRÁ A LA SOCIEDAD JAPONESA!

Y COMO SU NOMBRE LO IMPLICA EL REY DE LOS DEMONIOS TRAERA ZOZOBRA Y SUFRIMIENTO AL ESPÍRITU DE LOS SERES HUMANOS.

¡ALGO TAN TENEBROSO Y TERRORIFICO QUE HASTA LAS BESTIAS DEMONIACAS SERÁN POCA COSA EN COMPARACIÓN!

Y ESTÁ DICHO QUE: TODAS LAS BESTÍAS DEMONIACAS DE TODO JAPÓN SE REUNIRAN BAJO EL COMANDO DE ESTE REY DE LOS DEMONIOS...

¡¡UN EJERCITO!! ¡UN EJERCITO DE BESTÍAS SURGIRÁ DE JAPÓN PARA DESTRUIR EL MUNDO ENTERO!

...AMERICA PARA DESTRUIR-NOS ENTERA-MENTE.

HABIENDO HECHO ESO, INVADIRÁ RUSIA Y TODA EUROPA... Y FINALMENTE SE UNIRÁN A LAS BESTÍAS DE...

EL REY DE LOS DEMONIOS APARECERÁ EN JAPÓN Y FORMARÁ SU EJERCITO, LUEGO INCORPORARÁ A ÉL A TODAS LAS BESTÍAS DE ASIA.

¡LA ALIANZA HUMANA EXISTE PARA PREVENIR ESTO! ¡¡DEBEMOS EVITAR QUE ESTO OCURRA, NO IMPORTA...

...LO QUE TENGA MOS QUE HACER!

ESTE ES EL PEOR ESCENARIO EN EL CUAL LAS BESTÍAS DESTRUYEN A LOS HUMANOS.

PERO, SI UD. HACE ESO.. ¿QUÉ OCURRIRÁ CON LAS DIVISIONES ESPECIALES DE EMERGENCIA Y LAS FUERZAS DE AUTO DEFENSA JAPONESAS?

SERÁ UNA GUERRA SIN CUARTEL CONTRA LAS BESTÍAS DIRIGIDA POR LA ALIANZA HUMANA EN CADA NACIÓN... ¡ESO ES DEMASIADO PARA QUE SOLO JAPÓN PUEDA MANEJARLO!

ENTONCES, DIRECTOR FUDOU, ¿UD. PRETENDE QUE JUN COMANDE UN EJERCITO CONTRA LAS BESTÍAS DEMONIACAS?

¡UNA GUE-RRA!

¡EN OTRAS PALABRAS DEBEMOS USAR A JUN Y SUS COMPAÑEROS DEVILMEN PARA DESTRUIR AL EJERCITO DEL SEÑOR DE LOS DEMONIOS!

¿CREE QUE JUN SE NEGARÁ A ACTUAR AUN EN UNA SITUACIÓN ASÍ?

¿QUE PIENSA ?

NO.

EN OTRAS PALABRAS CUANDO JUN SEA LA COMANDANTE, JAPÓN ESTARÁ BAJO SU MANDO...

CREO QUE JUN LO HARÁ.

YA VEO... YO SIENTO LO MISMO...

MMHH..

CREO QUE JUN HARÁ TODO LO QUE PUEDA COMO DEVILMAN.

¡¡SÍ!! ESO ES POSITIVAMENTE CIERTO.

ELLOS VERÁN A JUN COMO A UNA HEROINA.

EN ESE CASO SI ALGUNOS HUMANOS SOBREVIVEN ...

JUN SERA CAPAZ DE VIVIR ENTRE LOS HUMANOS AUN DESPUES DE QUE RESULTEMOS VICTORIOSOS.

YA NO ESTARA OBLIGADA A OCULTAR EL HECHO DE QUE ES UNA DEVILMAN.

¡ESA SERA LA RECOMPENSA MÁS VALIOSA PARA ELLA!

ESO DEPENDE DE SU DECI-SION.

NO SE SI JUN GANARA O NO...

DOCTOR, CREO QUE USTED ES HUMANO DESPUÉS DE TODO...

Y YO QUE PENSABA QUE UD. ERA SOLAMENTE UN HOMBRE CRUEL E INSENSIBLE QUE ENVIABA A SU HIJA A LUCHAR...

SIN EMBARGO... SIENTO UNA OBLIGACIÓN HACIA ELLA COMO PADRE..

LO INTENTA-RÉ, DOCTOR.

EL TIEMPO PARA QUE APAREZCA EL REY DE LOS DEMONIOS SE ACERCA...

ESOS SON MIS PENSAMIEN-TOS, ASUKA... ¿CONVENCERÁ A JUN POR MI?

¿QUÉ PASA, ASUKA?

.....

¡¿?!

ESTA ES LA OFICINA DEL DIRECTOR... HAY CAMARAS Y OTROS APARATOS DE VIGILANCIA...

¡¡¿EH?!!

¿PODRÍA HABER ALGUIEN VIGILAN-DONOS?

NO... NO ES ESO... SIENTO COMO SI UN OJO GIGANTE ME ESTUVIERA VIGILANDO.

SÍ... COMO SI NOS VIGILARAN DESDE OTRA DIMENSIÓN...

¿UN OJO GIGANTE?

¡OH! ¡NO ES NADA!

¿ASUKA ?

SOLO FUE UNA SEN- SACIÓN..

.....

PROBABLEMENTE SOLO ESTOY NER- VIOSA DESPUÉS DE HABER ESCUCHA- DO ESAS COSAS TAN TERRI- BLES...

SIENTO HABER DICHO ALGO TAN RARO.

YA VEO...

¿QUÉ PASARÍA SI LAS MARIONETAS SE VOLVIERAN CONSCIENTES DEL TITIRITERO?

NECESITO QUE DANCEN BAJO MIS HILOS UN POCO MÁS... JAJAJA...